

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
4-hasábos pekt sor egyszer 20 fl,
minden következőnél 16 fillér.

Nyiltár pekt sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:
Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1909.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, október 17.

Mal számunk főbb közleményei:

- Szüreti eredmények a hegyalján.
- A levegő hősei.
- Tüdőbetegek forradalma.
- Az ügyvédjelölt és az anyja.
- Tréfi a Vajda.
- A szép Schöntagné.
- Intimitások Széll Kálmánról.
- Aradi élet.
- Bleriot Budapesten.
- A Csiky Gergely relikviák.
- Kullisztatók.
- Tarkaságok.

A drága víz.

Az a hivatal, amelyet a városi gépüzemek igazgatására alig két esztendeje kreált a város, lassan de biztosan halad azon az uton, amely az általános elégtelenséghez vezet.

Az autobusok szomorú számadatai után újabb állandó vízvezetési mizériákról kell tudomást szereznünk, még pedig olyan mizériákról, amelyek azt bizonyítják, hogy a városi vizórák teljesen megbízhatatlanok. Ez a panasz egyébként már régebben felhangzott s akkor a város csatornázási bizottsága rosszsallással vette tudomásul, hogy az angolok a vizórák megbízhatatlansága révén tetemes károsodást okoztak a vízfogyasztóknak. Akkor a vízvezeték kezelősége azzal védekezett, hogy valahányszor szükségessé válik a viznek nagyobb atmoszferyomással a csőhálózatba való préselése, mindany-

nyiszor óvhatlanul többet mutat a vizóra a tulajdonképeni fogyasztásnál. A vizóra mutatója ugyanis a hirtelen nyomás folytán nagy gyorsasággal kezd keringeni s nem egyszer megeshet, hogy az óra ennek folytán a tényleges vízfogyasztásnak kétszeresét mutatja.

Az aradi háztulajdonosok között mind gyakrabban merül fel az a panasz, hogy a vizórák megbízhatatlansága révén nagy túlfizetéseket kell teljesíteniök a vízművek részére. Az utolsó két hónapban különösen gyakran előfordult az, hogy a vizet nagy erővel és hirtelen préselték be a csőhálózatba, úgy, hogy a vízfogyasztás július hónaptól augusztus hónapra kétszeresre szökött, legalább a vizórák tanúsága szerint. Igen célszerű volna tehát, ha az illetékes tényező nagyobb gondot fordítana arra, hogy a gépházban mi történik, mert ha már Arad az a város, amelynek polgárai egész Európában a legdrágábban fizetik meg a vizet, akkor legalább arra kellene ügyelni, hogy a tényleges fogyasztásnál többet ne kelljen fizetniök. Lehetetlen állapot, hogy olyan házban, amelyben például négy lakó van, júliusban félannyi volt a vízszámla, mint augusztusban, amikor pedig két család fürdön időzött.

Azt megengedjük, hogy a vízművek mérlegére az ilyen megduplázódott számlák — ha ugyan kifizetik őket, — igen jótékonyan hatnak: ez

azonban nem lehet szempont. A polgárságot vajmi kevéssé érinti az, ha a városi vízművek néhány ezer korona hasznót mutatnak ki, s emellett megkárosítják a polgárságot, oly drágává téve a vizet, hogy maholnap igazán luxusszámba megy majd a fürdés. Mikor a vízműveket a város megváltotta, akkor felmerült az a gondolat, hogy a viz árát le kell szállítani, s ehelyett ma a vizórák rosszasága miatt sokkal drágább vizet kapunk, mint annakelőtte a csupán nyereszkedésre dolgozó angol vállalatától. Pedig azóta minden biztonnyal emelkedett a vízfogyasztók kontingense, s a csatornahálózat is bővült valamicskét, ha mindjárt nem is sokat.

Amíg az angoloké volt a víz, addig a legkisebb ilyen dolog is a csatornázási bizottság elé került, sőt nem egyszer foglalkoztatta a törvényhatósági bizottságot is. Mióta azonban a város maga kezeli polgárainak legegységesebb közszükségletét, azóta alig esik szó a vízművek körül tapasztalható bajokról. Nem, mintha ilyen bajok nem volnának, hanem azért, mert a város urainak nem természetök, hogy önmaguk ellen kifogásokat emeljenek.

Más városban már régóta intenzíven foglalkoznának a csatornahálózatnak kibővítésével, s nem tűrnék, hogy amíg a város egyrésze a bevezetett csatornahálózat révén a higiénia áldásait élvezi, addig a külvárosok-

A hőmérő.

Irtá: Faragó Rezső.

(Főszereplői ennek a jelenetnek:

Bálintka, négy éves, foglalkozására nézve a család büszkesége; és

a gyerekorvos, a kít azért hivattak, mert Bálintka reggel óta hideglelésben nyöszörög. Hely: Bálintka ágya és annak vidéke.)

A doktorka: Szervusz Bálint barátom.

Bálintka: (olyan pillantással néz az orvosra, a melyből lehetetlen ki nem olvasni ezt: „Barátja magának a sintér.” A következő pillantás annyit jelent: „egyáltalában nem emlékszem, hogy brudert ittunk volna.” Ezt az apró szemével elvégezvén, hallgat.)

A doktorka: Nem emlékszel rám? Én vagyok a doktor.

Bálintka (főleszmél. „Mót már tisztában vagyunk,” — gondolja. Aztán sietve mondja): Már nem vagyok beteg, nem vagyok. Már egész jól vagyok. Debizonyisten nem vagyok.

A doktorka: Persze, hogy nem vagy. Nem is azért jöttem, mintha beteg lennél. Csak úgy. Mentem az utcán és megláttam egy kis póni lovat. Volt már neked póni lovad? Nekem volt. Kettő is, befogva egy igazi hintóba. Hát a mikor a pónit láttam, eszembe jutott: ejnye,

de rég nem láttam a Sirmacher Bálintkát! Bemegyek és meglátogatom a Sirmacherék Bálintkáját.

Bálintka: Szürke volt az a póni?

A doktor: Nem. Fekete, mint a grifli. Mintha csupa grifliből lett volna az egész ló.

Bálintka: (főveszi az elejtett fonalat, bizalmatlanul.) Maga doktor. Én nem vagyok beteg.

A doktorka: Ugyan már ne beszélj. Ha én most doktor volnék, akkor azt mondanám: nyujtsd ki a nyelved és beledugnék egy kanalat a torkodba. Hát mondom én: hogy nyujtsd ki a nyelved? Hát dugok én egy kanalat a torkodba?

Bálintka: Nem is hagynám. Nem is.

A doktorka: Aztán, ha én doktor lennék, akkor megfognám a kezedet, meg az óramat, és hallgatnám: kuty, kuty. De látod, én nem teszem ezt.

Bálintka: Persze. Becsapta a zsebóráját. (A család örömragyogó arccal néz Bálintkára. A kezeket összezseppik. A nagypapa azt mondja: „Ez egy Czeppelin!”)

A doktorka: Be. Vettem érte tíz krajcárért nyúlós cukrot, egy gummiból való diabolót, egy zokésapkát, meg ezt. (Kiveszi a hőmérőt, amely fényes tokban van.)

Bálintka: Hol van a diaboló?

A doktorka: Azt kölcsön adtam a Gépész Mikinek. Ismered a Mikit?

Bálintka: Hogyne. Az barátom. De én hamarébb futok.

A doktorka: Hát játszunk most ezzel. (Kiveszi a higanyos üvegcsövet a tokjából.)

Bálintka: Nem.

A doktorka: Majd a hónod alá teszem, hogy csiklandós vagy-e. Én olyan csiklandós vagyok. Kuc, kuc.

Bálintka: (egyre gyanakvóbban.) Nem. Nem.

A doktorka: Azt hiszed, hogy talán vág? Dehogyan vág. (A hőmérőt a keze fejére nyomja, azután mellbe döfi, fejen szurkálja magát, végig húzza az orrán és a fülét reszeli vele.) Látod, hogy nem vág.

Bálintka: Nem kell.

A doktorka: Bizonyosan azt gondolod, hogy a nyelvedre nyomom és befujok vele. Látod: nincs is lyuk rajta. Nem is lehet fujni. (Az ajkai közé veszi a végét és tele tüdővel erőlködik.) Ppphú! Nem is lehet fujni.

Bálintka (arcáról egész világosan olvasható le ez a vélemény: „Akinek tisztességszándéka van, az nem fecseg ennyit össze-“)

ban még mindig a régi, falusias állapot uralkodik. A csatornahálózat kiterjesztésével együtt járna a vízforrás nagymérvű emelkedése, s ezzel együtt a víz olcsóbbodása. De ahelyett, hogy ilyen törekvést látnánk az arra illetékesektől: kénytelenek vagyunk konstatálni, hogy a víz a vízórák miatt állandóan drágul.

Ilyen anomáliáknak véget kell vetni, s az üzemigazgatónak fontos kötelessége az, hogy úgy az órák körül, mint a gépek kezelésében kellő rendet teremtsen.

Wekerle a király előtt.

Utolsó próbálkozások.

Távirati tudósítás.

Arad, október 16.

Wekerle Sándor miniszterelnök ma délelőtt kihallgatáson volt a királynál. Elmondotta az utóbbi napok sikertelenül végződött kísérletezéseit és kérte a királyt, hogy tekintettel a függetlenségi pártnak a képviselőházban tervezett erélyes fellépésére, hozza meg a régóta várt döntést. A felség azonban ma sem adott felmentést a kormánynak, hanem kérte Wekerlét, hogy maradjon Bécsben és ott várja be a döntést.

A mai nap eseményeiről szóló híreinket alább közöljük; itt összegezzük fővárosi tudósítónknak éjjel érkezett jelentését, mely a helyzet mai képéről ezeket mondja:

Wekerle ma a kibontakozásra vonatkozólag is tett előterjesztést a királynak. *Előterjesztésének részleteit erősen titkolják*, de illetékes helyen kevés reményt fűznek ahhoz, hogy ez a kísérletezés, amely a mai kormány részéről utolsónak mondható, sikerre vezessen. *A király holnap újra fogadja Wekerlét.* Döntést a holnapi audien-

ciától sem várnak, legfeljebb a király csak azt fogja kijelenteni, hogy milyen feltételek mellett hajlandó Wekerle tervéről tárgyalni, ha egyáltalában tárgyalni akar róla.

A mai nap eseményeiről itt következik tudósításunk:

Wekerle audienciája.

Bécsből jelentik: Wekerle miniszterelnök ma délelőtt a Magyar Házban hosszasan tárgyalta Zichy Aladár gróf, a király személye körüli miniszterrel, aki három nap alatt kétszer volt kihallgatáson a királynál. Zichy gróf miniszter e kihallgatásokról informálta Wekerle miniszterelnököt. Délelőtt fél tizenegy órakor Wekerle gyalog a Hofburgba ment és kihallgatáson jelent meg a királynál. A kihallgatás ötnegyed óráig tartott, mely után Wekerle visszatért a Magyar Házba. *Döntés néhány nap múlva lesz s a miniszterelnök a döntést Bécsben várja be és holnap is a császárvárosban marad.*

A kihallgatás után Wekerle egy óra hosszat tárgyalta Aerenthal külügyminiszterrel.

A kihallgatás eredménye.

Wekerle miniszterelnök mai audienciáján mindenekelőtt megsürgette a jelenlegi kormány felmentését, amit erre a hétre ígért a király. Azután jelentést tett azokról a tárgyalásokról, melyeket a kormány egy parlamenti jellegű átmeneti miniszterium alkotása céljából folytatott és referált arról, hogy *ilyen miniszterium alkotása idelent leküzdhetetlennek látszó nehézségekbe ütközik.* Ezzel kapcsolatban a miniszterelnök tájékoztatta a királyt a parlamenti helyzetről, főként arról, hogy *a jelenlegi kormánynak nem lesz módjában megakadályozni a bankbizottság jelentésének tárgyalását, ha azt a függetlenségi párt Justhék akaratához képest csakugyan napirendre tűzi.* Ezek alapján Wekerle újra azt javasolta, hogy *a király lépjen érintkezésbe a parlamenti pártok vezéreivel.* A miniszterelnök újból figyelmébe aján-

lotta a felségnek *azt a kibontakozási javaslatot, melyet Andrássy hozzájárulásával már régebben előterjesztett és amelynek főpontjai a készfizetések felvétele és a katonai engedmények.* Wekerle végül most is nyomatékosan óvta a királyt az imparlamentáris kormánnyal való kísérletezéstől.

A király meghallgatta Wekerle előterjesztéseit, de még nem döntött. *A döntés azonban a legközelebbi napokban meg fog történni és ezért Wekerle Bécsben maradt.* Hire jár, hogy Wekerle holnap ismét kihallgatáson jelenik meg a király előtt.

A „Neue Freie Presse“ értesülése szerint még mindig *a legvalószínűbb a parlamenten kívüli kabinet kinevezése, amely azonban még nincs közvetlenül küszöbön.* Egyelőre még folytatni fogják a kibontakozási tárgyalásokat, ámbar az ily irányu igyekezet sikerére egyáltalában nincs kilátás. A király végleges döntése nyolc napon belül fog elkövetkezni.

Kristóffy memoranduma.

Jól értesült bécsi forrásból jelentik, hogy Kristóffy József egy új memorandumot fog a király elé juttatni. Nem lehet megállapítani, hogy az emlékiratot ma már sikerült-e a király elé terjeszteni, de annak egyes pontjai mégis kiszivárogtak. A memorandum abból indul ki, hogy a mostani politikának egyetlen olyan aktuális kérdése *„sincs, amelyre nézve a pártok és pártfrakciók egyetértésnek.* Ebből a zürzavorból csak a választói jog reformja vezethet ki, amelynek nyomán új pártok vennék át az ország ügyeit. Az emlékirat végül működési tervet és kész miniszteri listát ajánl.

Balla Aladár — a közvetítő.

„A Nap“ ma esti száma — mint fővárosi tudósítónk jelenti — egy állítólagos politikai tanácskozásról ad hírt, amely Wekerle miniszterelnök és Balla Aladár ujvidéki főispán között volt. E szerint Wekerle Ballának, mint a függetlenségipárt egyik régi tagjának közveti-

vissza“. De hangosan rövidebbre szorítkozik.) Nem. Menjen el.

A doktora: (elöveszi a hőmérő tokját, belefű és fűtül vele.) Látod, ez fűtül. Fűtülök vele. Fluty, fűtül.

Bálintka: Adja ide a fűtülöt.

A doktora: Hát ha engeded, hogy ezt a másikat a hónod alá tegyem, akkor odaadom a fűtülöt.

Bálintka: (filozofálni kezd. „Hát mégis! Amiért jutalmat kínálnak, az bizonyosan rossz lehet. Engem akar becsapni? Ahhoz maga nekem ilyen gyerekdoktor!“ De egyelőre nem mondja ki mindezeket.) A fűtülöt.

A doktora: Előbb bedugom. (Orvul kísérletet tesz arra, hogy a hőmérő hegyét, a hát felől Bálintka hóna alá tegye.)

Bálintka: (rögtön észreveszi ezt. Azt gondolja: „Most sirhatnék, s akkor a papa, a mama, meg a nagyapa rögtön idefutnának és kidobnák a doktort. De nem sirok. Ilyen kicsi doktossal végzek én sírás nélkül is.“ És elkezd végezni vele.) Én mondtam, hogy nem. Menjen. Maga hazudós. Miért hazudik? (De majdnem sir.)

A doktora: Én nem vagyok hazudós. Én azt mondtam, hogy bedugom és odaadom a fűtülöt, hát odaadtam volna a fűtülöt. Ha nem kell, jól van. (Fenyegető kísérletet tesz, hogy a hőmérő tokjába tegye vissza. Sőt föl is áll az ágy széléről.)

Bálintka (most kezdi megváltoztatni felfogását. „Ez a doktor még se lehet olyan gazember“): Doktor bácsi.

A doktora: Szerbusz.

Bálintka: Doktor bácsi. Nem vág?

A doktora: Nem vág.

Bálintka: De szur. Hegye van.

A doktora: Nem szur. (Előlről kezdi az öndöfködést.) Nem szur.

Bálintka: Hát akkor mit akar vele?

A doktora (megint leül): Hát majd elmondom. A mikor bejöttem, azt mondta nagyapú: jaj, doktor bácsi, a Bálintka egész éjszaka nem aludt és olyan forrósága volt, hogy no. Hideglelése van. Azt mondja, hogy írjak valami keserűt. Azt mondom én: nem bánom, írok valami keserűt, de előbb megnézem, hogy milyen gyöngye a Bálintka. Ha nagyon gyöngye, akkor írok valami keserűt. Ha nem — nem.

Bálintka: Én erős vagyok. Nekem van muszklím. (Mutatja a muszklit.)

A doktora: Hát ha ezt a hónod alá dugnám, akkor is tudnád tartani a muszklit?

Bálintka (mintha azt akarná mondani: „a fene egye meg, mit akar ez az én hónommal?“) Én mindig tudom tartani.

A doktora: De ha harmincig olvasok, akkor nem tudod tartani. A Gépész Miki huszonötig tudja tartani.

Bálintka (nem szól semmit. Az engedékenység első pillanatát felhasználva, a doktor a hőmérőt a rég sóvárgott helyre teszi, s elkezd olvasni: egy, kettő ... Bálintka megijed, s komolyan fentolóra veszi, hogy sirjon-e. Nem, nem sir. De egy kevés sírás még se ártana, hogy ez a svindler kikapjon. Eh, most már elhagyja. Ezenközben a hőmérő egész biztonságga végzi a hivatását.) Látja, hogy nem fáj. Én nekem semmi se fáj.

A doktora: De egy kicsit mégis.

Bálintka: Nem. Debizugyisten nem.

A doktora: Nna. (Kiveszi a hőmérőt. Azután rövid zümmögésbe fog az ágy körül levőkkel.)

Bálintka (előtt ez gyanus, egyre gyanusabb, s azért jónak látja megjegyezni:) A torkomba nem hagyok nézni.

A doktora: Nem?

Bálintka: Én harapok. A mamuskát is megharaptam.

A doktora: Hát akkor nem. Ha te nem akarod, én nem bánom.

Bálintka (a győző fölényével nézi a doktort. Ebben a boldog tudatban most már egész barátságosan kezeli. Elhatározza, hogy pertu lesz vele.) Doktor bácsi.

A doktora: Szerbusz. (Kézét nyújt neki.)

Bálintka: Szerbusz. Ha megint eljössz, hozzál egy ustort. Egy igazi ustort. Akkor játszom veled speditarkocsit.

tésével tárgyalni akart a függetlenségi párt Justh-csoportjával és ezért tegnap magához hivatta Ballát, akiről tudja, hogy Justhnak híve. Elmondotta Wekerle, hogy a királyhoz való utazása előtt még egy kísérletet akar tenni a függetlenségi párttal. Zichy János gróf lenne a miniszterelnök, a külügyi tárca és még egy-két tárca a függetlenségi párté lenne, az új kormány pedig megcsinálná a választóreformot és a bankprovizóriumot. Pénzügyminiszterré Teleszky államtitkárt, igazságügyminiszterré egy alkotmánypárti képviselőt neveznék ki.

Balla — az említett lap szerint — kijelentette, hogy a függetlenségi párt Kossuth mellőzésével nem tárgyal. A főispán elmondta Wekerlével való tárgyalását Holló Lajosnak, Földes Bélának, Lányi Mórnak és ma este Justh tornyai birtokára utazott.

Az utolsó erőfeszítés.

Egyik fővárosi estilap mai száma írja: A politika súlypontja ismét Bécsbe helyeződött át. Wekerle Sándor miniszterelnök tegnap este megérkezett az osztrák császárvárosba és ma délelőtt kihallgatáson jelent meg a király előtt. A politikai világ egész héten várta ezt az audienciát, amelyről azt híresztelték, hogy döntő fordulatot fog előidézni a hónapok óta húzódozó válságban. A miniszterelnök utazását azonban egész héten halogatta, tudvalevőleg azért, hogy találjon alkalmas embert egy tárgyalókormány alakítására. Egész héten folytak ez irányban a tanácskozások, de a Wlassics kombináció megkötése után bebizonyosodott, hogy ebben az irányban sem tudnak eredményre jutni.

Ilyen körülmények között Wekerle ismét visszatért az ő eredeti kibontakozási tervéhez, amelyet Andrássy Gyula gróffal egyetértve, a katonai kérdések megoldása és a készítesek fölvétele alapján épített föl. Abban a tanácskozásban, amelyet Wekerle miniszterelnök tegnap délben, közvetlen elutazása előtt folytatott Andrássy Gyula gróffal, meg is állapodtak abban, hogy a miniszterelnök a mai audiencián ismét ezt a kibontakozási tervet fogja ajánlani a királynak. A hatvanhetesek nagy nyomaték-

kal utalnak arra, hogy egyrészt a katonai kérdések megoldását a hadvezetőség is forszírozza, mert a morvaországi hadgyakorlatokon a hadsereget a német császár előtt olyan blamáza érte, hogy azt mindenképpen reparálni kell, másrészt pedig a király határozottan megmondta Kossuthnak, hogy ő 67-es és nem nevez ki semmi körülmények között sem függetlenségi kormányt, sem pedig a bankszétválasztáshoz nem járul hozzá. A függetlenségi párt ezzel szemben ma is azon az állásponton van, hogy a válság csak olyan módon oldható meg, amely megfelel a függetlenségi elveknek és programnak. A függetlenségi párt kész szembeállni az alkotmányellenes kormányval, de elveitől nem tér el. Még azt sem tűri el, hogy a koalíció föntartassék, amiről szintén szó van.

Igen nevezetes kérdés a képviselőház elnapolásának ügye is. A függetlenségi párt Justh-csoportja határozottan kívánja, hogy a képviselőház keddi ülésén, ha addig a válság kedvező megoldást nem nyer, határozza el, hogy legközelebbi ülésének napirendjére a bankbizottság jelentését és az ezzel kapcsolatos határozati javaslatot tűzze, míg a kormány környezetéből igen nagy erőfeszítéseket tesznek arra, hogy a Ház kedden napolja el üléseit. Ez az összeütközés igen nagy következményekkel járhat.

Kossuth Solton.

Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter ma reggel Soltra utazott, ahonnan csak hétfőn este tér vissza a fővárosba.

TANÜGY.

(—) Beiratások a munkásgimnáziumban. A Kölcsey-egyesület által fentartott munkás gimnáziumban a beiratások és egyúttal a rendszeres előadások esztendőnkön, október 21-én este 8 órakor kezdődnek a Weitzer János-utcai fiúiskola egyik első emeleti tantermében. Beiratkozhatnak minden munkás, aki saját kiművelésére gondot fordíthat. Tandíj nincs, csak beiratásdíj címén fizetendő egy korona. Az előadások tárgyai az első évfolyamban: A magyar nemzeti és gazdasági fejlődés története 1848 től, a legújabb korig. Magyarország földrajza. Egészségtan. Művelődés és ipartörténet. A másod-

dik évfolyamban: A fizika alapismeretei és újabb vívmányainak ismertetése. Európa országainak földrajza és gazdaságuk ismertetése. Újabbkori magyar írók műveinek ismertetése. Újkori művelődéstörténet. Az előadásokat minden évfolyammal hetenként két estén tartják legelőször vetített képek kíséretében. A munkásgimnázium hallgatói látogatási bizonyítványt kapnak.

Szüreti eredmények a Hegyalján.

Rossz termés — rossz borárak.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 16.

Az aradi hegyalján még folyik a szüretelés, még igen sok helyen csak a jövő hét elején kezdik meg az idei termés szedését, amely egy esztendei nehéz és költséges munkának lenne a gyümölcse — ha lenne. Szomorú híreket kapunk mindenfelől: az idei szüret hangtalan, vigasság nélküli, kényszermunka. Általánosságban a tavalyi mögött maradt, ami a múlt esztendei bő termést tekintve talán a helyzetet nem tüntetné fel olyan vigasztalannak, mint a hogy ez megírva hat. Sajnos azonban, a múlt esztendei eredményvel történő összehasonlítás nem csak azt jelenti, hogy úgy a minőség, mint a mennyiség hasonlíthatatlan messzeségben marad el, hanem egy nagy vidék gazdasági helyzetét azért is mutatja sivárnak, mert az árak óriási hanyatlása is mögötte marad a silány termésnek. Az őszi üzleti forgalom kialakulására ez oly csapás, mely a Hegyalja mellett Aradot is érzékenyen érinti.

A hegyaljai szőlőművelés ez évben természetellenes bajokkal küzdött meg. A tavalyi termés nyomán beállott árnyatlanság az osztrák borvásárlók tervszerű hadjárata állandóvá tette. A tavaszi fagyok végzetes pusztításai dacára egész esztendőn át egyaránt alacsony árak mellett adtak túl a gazdák árujukon és elkelték a készleteket, mert a művelés költségei oly aránytalanul emelkedtek, hogy a legnagyobb vabank játék lett volna a bor pincézése.

Eat mi sem bizonyítja jobban, minthogy

Kaland.

Ita: Lengyel Géza.

Hífel után két óra. Az utolsó vonat lámpái most tünednek el, a vasútállomás elhagyott perronján egyetlen ember nyújtózik álmosan az irodahelyiség előtt: Kelemen a szolgálattevő, hivatalnok.

— Ha valami különös pechem nincs — gondolta Kelemen — hajnalig, öt óráig nincs egy vonat se. Két és fél órát nyugodtan alhatom a diványon. Legrosszabb esetben felébreszt a távirtdagép zörgése.

Álmosan nehezédtek le a szempilái. Borotvátlan volt, fáradt volt. Indult befelé.

Ekkor jött egy leány. Fiatal, friss, formás, olcsó ruhában. Lehetett nevelőnő, de rendezebb kasszírónő is lehetett. Félénk volt, mint aki ismeretlen helyen botorkál, bátortalanul kérdezősködött:

— Főnök ur kérem, mikor van csatlakozás a pesti gyorsvonathoz?

— Öt órakor, a vegyes vonattal — felelte Kelemen.

A leány szájaszéle lefelé görbült.

— Három órát kell várni sóhajtott egyet — és reménykedve is, biztatón is, Kelemenre nézett.

A hivatalnok végig mustrálta félig csukott szemhéjai alól.

— Tessék bejönni — mondotta — itt talán jobb lesz, mint a váróteremben.

Bevezette az iroda mellé, a kis szobába. A lámpát felcsavarta, a lány a divánra ül, Kelemen mellé. A lányon parfüm is érzett. Esetleg szagos szappan. És erre, ezen az elhagyott

kicsi állomáson, ahonnan másfél órányira van a nyomoruságos falu is, talán esztendőnk óta nem fordult meg kíváncsitos női lény. Kelemen megfogta a lány kezét és arra gondolt, hogy szerencsés fickó ő mégis. Kár lett volna aludni. Közelebb húzódott, nem akad semmi ellenkezésre. Hátradült, fáradtan. Most már egy pillanatra lecsukódott a szeme. Hirtelen felemelte pillant és biztatta magát:

— Örvendezz fiu, leány van melletted, fiatal, tiszta, kedves, engedelmes. Városi leány.

És végig nézett a lányon, az álmos, a fáradt, a kimerült ember szelíd közömbösségével. A lány már csudálkozva, vállat vonva várakozott. Mégis csak kasszírónő volt. Kelemen összegyűjtötte energiája utolsó maradványait. Felállott:

— Várjon egy percig, meg kell nézmem a váltókat.

Nagy léptekkel ment ki, a friss levegő felé. Keresztül haladt az irodán, kinyitotta a külső ajtó. Megcsapta a hideg, éberebb lett, figyelni kezdett: a tágas szobát egészen felverte a távirtdagép kopogása. Egyhangú, egyformán ritmikus ütések, ötször, tízszer, huszszor. Huszonegyedszer már megértette Kelemen, hogy hívják az állomást. Odament a távirtdagéhoz, visszakopogott, jelentkezett. Rövid néhány szóval jelezte a szomszéd állomás, hogy egy mozdony indult el, üresen megy hazafelé.

— Jó, hogy kijöttem, örvendezett Kelemen. Telefonon kiszólt a váltóórának, azután szép lassan sétált ki a sinek közé. Megnézte az óráját. Három perc múlva itt lesz a mozdony. Ránézett a sinekre és most felébredt

kábultságából tökéletesen, mintha csak jégdarabot vágta volna a fejéhez. Hosszu kocsi sor állott azon a sín páron, amelyiken a mozdonynak kellett megérkeznie Messzi, a szabad pályán, a forduló közelében, már közeledett valami dübörgés. Rohant be a telefonhoz, sárga, fáradt arca ólomszínű lett. Jelzett, esangetett a váltóórához, az ór azonban nem jött irtózatossal hosszú ideig, tíz másodpercig. Majd megörült a félelemtől. Végre jelentkezett az ór. Rekedt hangon intézkedett: a mozdonyt a harmadik vágányra a második helyett. Gyorsan.

Két perc múlva ott állt a mozdony. Mosolyogva szalutált a vezető. A rettenetes veszedelemről, amely fejük felett lebegett, nem tudott semmit. Egy perc múlva nyugodtan rohant tovább.

Kelemen kinyújtózkodott. Beszívta a hideg levegőt, örült az életnek. A szeme kitágulva nézett az éjszakába, az álom eltűnt. Bement az irodába, vizet öntött a kezére, megmosta az arcát. Egyszerre fejébe tódult a vér. Észébe jutott, hogy egy leány, uri formájú, városi, várakozik reá itt, ahol tán ötven esztendőnél kezdődnek a parasztasszonyok is. Most már méltányolni tudta a szerencsésjét. A tükörbe pillantott, boldogan, hangosan, izgatottan rontott be a kis szobába. A divány üres volt. A folyosóra vezető ajtó nyitva. Haragosan sietett ki rajta. Szétnézett a folyosón, a leány nem volt sehol. Még egy nyitott ajtó talált, a váróteremét. Belépett. A fapadon ült a leány, szorosan mellette egy fiatal ember. Felsütött bajusza, a gallérja színe bizonytalan, feltétlenül harmadosztályú utas. Egymás kezét fogták és boldogan nevettek mind a ketten.

most, a kritikán alóli rossz termés dacára a legjobb minőségű tavalyi vörösbort 44 koronáért vesztegetik el.

Alább néhány termelési középpontból beszerzett termés-eredményt közlünk, melyek a legkülönbözőbb színekből állanak össze. Egy közös vonás bennök. Az ár rossz, a kereslet majdnem semmi.

Paulisról jelenti tudósítónk, hogy a termés gyenge, a közepesen jóval alól maradt. A tavaszi fagy, későbbben a peronoszpóra ériási károkat okozott. Ehhez járult még, hogy a gyönyörű őszi időt nem lehetett kihasználni, a szüretet meg kellett kezdeni a rothadás miatt. A must ára 16 korona, a kereslet gyenge. A tavalyi vörös borért sem lehet 44 koronánál többet elérni.

Világosról is szomorú adatokat kaptunk. A termés mennyiségileg és minőségileg gyenge. Negyven százalékkal termett kevesebb, mint tavaly. Árak rosszak, kereslet ugyeszólván nincs is.

Silingyiának termés-eredménye valósággal csapásnak mondható. A tavalyinak alig 25 százaléka. Van olyan hely, ahol tizedrészét sem szüretelik annak, amit a múlt évben. Kereslet dacára az ár nem emelkedett a 26 fillér fölé. A minőség közepes. Az utolsó héten javult.

Borosjenőből jobb hírek érkeztek. A termés elég jó, sőt egyes foltokon a tavalyinál is kielégítőbb. Az ár már itt 28 fillér. A tavaszi fagyok csak a hegy felső részein pusztítottak.

Borossebesen nagyon rossz a termés. Ahol tavaly 30 hektoliter termett, most 2 hektoliter a termés.

Gyórokról nem jött súlyos panasz. A közép vidéken fekvő szőlők jól fizetnek, de a felsők megromlottak. Itt például a tavalyi 45–50 hektoliter holdankinti átlag helyett 20–25 hektolitert kaptak a gazdák. Az utolsó héten nagyot javult a minőség és akik nem siettek a szürettel, azok igen jó mustot nyertek. Jobb áruért 30–32 koronát kérnek. Kereslet nincs.

Kovaszinc termése közepes. A kereskedelmi áruban van kereslet, az árak 20–24 korona közt váltakoznak. A termés mennyiség hasonló a tavalyihoz, legfeljebb 20 százalékos a kár.

Apateleken a szüretelés nincs befejezve. A fagyok nagy károkat okoztak, van hely, ahol a tavalyihoz mérten ötven százalékos a defektus. Ezzel szemben azonban némely sávokon bő a termés. Minőség sem egyforma. Ár 33 korona. A rothadás sokat rontott.

Aradvárosában és a többi homoki és sik szőlőkben alig van termés. A fagy és peronoszpóra ugyeszólván teljesen tönkre tette a szőlőt. Aradon tavaly körülbelül tizenötezer hektoliter bort szüreteltek, míg ez évben a becslések szerint még kétezer hektoliter sem került a hordókba.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Az igazgató panasza. Jónás Sándor, az Aradi Első Göztéglagyár volt vezérigazgatója becsületsértés és rágalmazás vétsége miatt feljelentést adott be Czédly Károly dr. útján Erdélyi Henrik, a társaság művezetője ellen, aki a feljelentés szerint öt több rendbeli visszaéléssel vádolta. Mára tüzte ki ez ügyben Bozóky járásbíró a tárgyalást, de nem lehetett megtartani, mert Erdélyi Henrik táviratot küldött, hogy lekészt a vonatról és nem jelenhet meg a tárgyaláson. A tárgyalást elnapolták.

§ Megvádolt rendőr. Csipay Pál városi rendőr ellen az aradi kir. ügyészség vádat emelt súlyos testisértés büntette miatt, mert 1909. évi március hó 8 án éjjel a Boros Bénétiéren Horváth Sámuel aradi lakost úgy fejbe

ütötte, hogy ez husz napnál hosszabb ideig beteg volt. A mai főtárgyaláson Csipay tanukkal igazolta, hogy Horváth Sámuel meg nem verte, csupán esendhaborításért utasította rendre s Horváthot nem ő, hanem a huszárok verték meg. A bizonyítási eljárás befejezése után a kir. ügyészség nem tartotta fenn vádját, mire a bíróság Krenner Zoltán dr. védő meghallgatása után felmentő ítéletet hozott.

Az ügyvédjelölt és az anyja.

Izgalmas tárgyalás az aradi járásbíró-ságnál.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 16

Író fantáziája nem képes olyan tragédiákat papírra tenni, mint amilyeneket az élet termel. Egy ilyen tragédia játszódott ma le Bozóky Mátyás büntető járásbíró előtt. Egy ügyvédjelölt jelent meg a bíróság előtt és egy asszony képviselőjében vádat vitt a saját édesanyja ellen. Az anya összeesett fia előtt a tárgyaló teremben és a nagy lelki megrázkódtatásokban eszméletét veszítette. Amikor aztán magához tért, folytatták a tárgyalást.

Az ügy előzményeit már ismertettük. Özv. Capfl Vilmosné aradi lakos háztulajdonosnő nemrégiben örökbe fogadta özv. Funkelstein Jakabné fiát, Fenyves Jenő ügyvédjelöltet. Fenyves Jenő ezután édesanyjától Capfl Vilmosné házába költözött. A két nő között ettől fogva bizonyos surlódások voltak és ebből folyólag Funkelstein Jakabné Capfl Vilmosné állítólag súlyosan sértő kifejezésekkel illette. Capflné becsületsértés és rágalmazás miatt feljelentést adott be Funkelsteinné ellen, valamint ennek leánya, Funkelstein Fanni ellen is, aki állítólag szintén sértette. Az ügyben ma volt a második tárgyalás. A sértett képviselőjében, Szegő Hugó dr. ügyvéd helyetteseként Fenyves Jenő ügyvédjelölt jelent meg.

Amikor Funkelsteinné meglátta fiát a tárgyaló teremben, rendkívül izgatott lett és elkecseregelt kiabált. Sikoltozni kezdett és egyszerre hirtelen eszméletlenül esett össze a teremben. A jelenlevők részvétellel vették körül az eszméletlen nőt, akit csak nehezen tudtak magához téríteni.

— Kérem a zárt tárgyalás elrendelését, — indítványozta Fenyves Jenő.

— Én tiltakozom ellene — mondotta Funkelsteinné. Azt akarom, hogy a tárgyalás nyilvános legyen.

A bíróság nem rendelte el a zárt tárgyalást. Ezután megkezdették a tanukihallgatásokat:

Leopold Henriknét, Deutsch Simonnét és Paskuli Guidó hordárt hallgatták ki, akik negatív vallomást tesznek. Bizonyos veszekedésről tudnak, amely a Petőfi utcában történt egy este, egy kilenc óra után. A civakodásban négy nő és egy férfi vett részt. Azt, hogy a civakodók a pörben álló felek voltak-e, — pozitív nem igazolják.

Ernst Géza vallja, hogy azon az estén ő is hallott a Petőfi utcában civakodást. Egy csoportban — amelyben négy nő volt — valaki ezeket mondotta:

— Egy hatvanöt éves b—nak kell egy 25 éves szerető! Ilyenek a mai ügyvédjelöltek! Pfuj!

Bozó János vallja, hogy az említett estén a Petőfi utcában levő civakodó csoportból, emlékezete szerint ezeket hallotta:

— Nem szégyelőd magad? Én mosással, varrással és vasalással felneveltelek és most, hogy felneveltelek, egy idegen idős nővel adtad

össze magadat. Szégyen az ügyvédjelöltekre is, hogy közöttük ilyen van

A bíróság ezután több tanu kihallgatása végett a tárgyalást elnapolta.

Trefál a vajda.

— Fővárosi levél. —

*

(Az Abbázia törzsasztal legvidámabb mókái a közeli napokban egy kis könyvben fognak megjelenni. Ebből mutatoba, a gyűjtő szívessegeiből, az alábbi kedves történeteket kaptuk):

(A merseburgi csata.) Nincs az a hiu magyar, aki a faj dicséretében Eötvös Károlyval vitékedni tudna. Nem elégszik meg azzal, hogy a magyart nem engedi bántani, de odáig megy bájos és tudatos elfogultságában, hogy minden más nációtól elvitat minden érdemet, mert a magyarnak nincsen párja. Különösen a hadi erények magasztalásában kifogyhatatlan a Vajda.

— Olyan csata még nem volt, hogy a magyarokat megverték volna, — jelenti ki az asztaltársaságnak.

Egyszer aztán pajkosságból ráolvasták a híres merseburgi ütközetet, amelyből csak hét szál magyar került ki. A Vajda haragosan ráncolta össze szemöldökét.

— Buta beszéd, — pattant föl. — A merseburgi csatában se verték meg a magyarokat.

— De hiszen ez történelmi tény, — vetették ellene.

— Történelmi tény? — ismételte és legyintett a kezével. Hát kik írják a történelmi tényeket? A historikusok. No, és kik ezek a historikusok? Ostoba tudósok, én mondom nektek. Itt van éppen ez a merseburgi csata. Hát én alaposan végére jártam a dolognak és azt a felfedezést tettem, hogy ebben a nagy ütközetben kétszer annyi német ló patkóját találták meg a csatamezőn, mint magyar loét. Nohát?

Mindenki elhallgatott. Ez valóban szenzációs ujság volt. Néhány nap mulva aztán megjelent az Abbáziában Marczali Henrik, a kiváló historikus. Az asztaltársaság tagjai már előre fenték a fogukat, hogy ez a két nagyészű ember összezsugor. Valaki nyomban fölvetette a merseburgi csatát. A Vajda kapott a szón:

— Már mondtam, hogy ebben a csatában kétszer annyi német ló patkóját találták meg, mint magyarét.

Marczali mosolygott (ért az ilyen trefákhoz) és ahelyett, hogy tudós fontoskodással pörbe szállt volna, csöndesen mondotta:

— Igazad van Vajdám. Tényleg találhattak több német patkót, mert a történetírók tudják, hogy abban az időben a magyar lovakon egyáltalán nem volt patkó.

*

(A japán fegyver.) A japán-rosz háboru idején sűrűn eljárt az Abbáziába gróf Kreith Béla, volt huszárkapitány, a szabadságharc ereklényének ismert gyűjtője. Eötvös Károly persze nyomban a háboruról kezdett beszélni vele, mint afféle katonáemberrel. A Vajda szörnyen nagy japán-párti volt.

— Biztosan győz a japán, — erősködött napnap után. Aztán tudod-e, hogy miért? Ugy-e, hogy nem tudod. No majd én megmondom. Azért, mert olyan golyóval ló az ellenségre, ami nemcsak öl, hanem valami inkarnátus szagot is terjeszt. Nem lehet azt elviselni. Meg kell futamodni előle. Egy japán század öt orosz ezredet megkergethet vele.

Kreith Béla elcsudálkozott:

— Aztán hogy csinálják ezt, Károly?

— Nagyon egyszerű a dolog. Valami gépezettel görényszagot sürtenek össze, aztán belekeverik a puskaporba. Elájul tőle az ember.

— De ők is elájulnak ám, amikor csinálják.

— Te csacsi, — kiált föl a Vajda — hiszen a japánok keztyűben csinálják.

Kreith elámult, mindenki elámult ezen a magyarázaton s hirtelen nem tudtak ellentmondani.

*

(A gróf és az ügynök.) Meséli a Vajda: Valahol a Dunántul történt, talán Veszprémben, talán Zalában, nem emlékszem rá bizonyosan. Egy dúsgazdag mágnásunk magához hívatta a megye legismertebb buzaügynökét, mondjuk Weisz Izsákot. Alig néhány perc alatt megkötötték az üzletet, amit Weisz pár hónap mulva lebonyolított. Aztán jelentkezett a grófnál. Nagyon elfogult volt, alig merte kibőki a szerencsétlen, hogy erre az üzletre tizezer forintot ráfizetett.

— Arról én nem tehetek, — felelte szárazon a gróf.

— Pardon, bocsánat, Méltóságodnak ezt tudni kellett.

— Miért vállalta el akkor?

— Már hogynem vállaltam volna el. Az a mesterségem, de azt hittem, valami kis hasznom lesz belőle. Ahelyett ráfizettem. Tizezer forintot. Azt hiszem, be fogja látni a méltóságos gróf ur...

— Dehogynem látom be. Egyáltalán nem látom be. Miért kötött velem üzletet?

— Mert azt hittem, — vágta ki élesen Weisz Izsák — hogy egy igaz magyar mágnással van dolgom.

A gróf nem hökkent meg.

— Lásd, ezt rosszul tette. Arra kellett volna gondolnia, hogy Weisz Izsákkal van dolga.

A szép Schöntagné.

Letartóztatott szerelmes-pár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 16.

Négyen szöktek Budapestről Szegedre. A négy szökevény közül kettő volt szerelmes kettő pedig szerelemtelen. A szerelmesek Schöntag Lipót budapesti bérkocsi-tulajdonosnak felesége és Majlát István, akinek a foglalkozásáról csak azt tudták meg, hogy szerelmese volt a Schöntag Lipót asszonyának.

A másik két szökevény: az asszony elemi iskolás lányai, az Erna és az Ida.

— Megszöktek, mindent összecsomagoltak, minden vagyonomat elvitték, jelentette Schöntag Lipót akkor, amikor október 11-én délután a budapesti rendőrség épülete előtt leszállt a bakról. Hanem, hogy hova szöktek, azt nem is sejtem. Csak annyit tudok, hogy annyi pénzzel és holmival, amennyit elvitték, akár az újvilágba is ejuthattak.

A szerelmesek Szegedre szöktek. A Boldogasszony-sugárút és a Vaspálya-utca sarkán levő Rákóczi-szállóban ütöttek tanyát még tizenharmadikán. Ott éltek légyottot, négyesben, a két kicsi leány tanuja volt a mama meg a szöke Pista bácsi szerelmes turbékolásának.

A Rákóczi-szálló vendégkönyvébe nem írták be az igazi neveket. Hanem rendőrnnyelven mondván — álnévet írtak be. Ferenczy Mátyás alsóvárosi alkapitánynak tünt fel a Rákóczi-szálló szerelmes párja és a két kis leány és bekopogott a szerelmes párhoz. Azután párbeszédben folytatták az előadást.

Schöntag Lipót az azt mondta, hogy ő nem Schöntag Lipót. Majlát István csak annyit tagadott le, hogy neki Majlát István csak Ádámról rokona. Vagy Éváról rokona, szóval a paradicsomi ősről. Hanem a két kis leány közül az egyik azt mondta, hogy ő igenis: Schöntag Erna, a másik leány meg, hogy Schöntag Ida. A leányok jobban vallottak, mint a parancsolat és aztán az asszony is vallott.

Csütörtökön délután fél öt órakor két kis leányt, fehér bluzos, barna asszonykát és szürke ruhás szöke férfit vezetett Ferenczy Mátyás a Széchenyi-téren. Mind a négyen szomorúak voltak, csak a rendőrkapitány arca volt megelégedett.

A városházára kísérték a családot. A rend-

őrség folyosóján megpihentek egy kicsit. A férfi csak az asszonyt nézte szerelmes tekintettel, az asszony pedig a kis leánykáihoz beszélt. Az an sirt. A kis leányai is sirtak.

— Menjünk most már haza apához, — mondta a kisebbik leány.

— Most már nem lehet — mondta a nagyobbik leány.

Aztán a rendőrtisztviselő szólt. Ennyit mondott:

— Addig itt maradnak őrizetben, míg a budapesti rendőrségtől válasz nem érkezik.

Ezideig nem érkezett Budapestről válasz, a szökevényeket a szegedi rendőrség őrzi.

Bleriot Budapesten.

— Fővárosi tudósítónk telefonjelentése. —

*

A legnagyobb francia aviatikus mindössze pár órája van csak Budapesten és nem győz már is eleget beszélni a magyar szeretetreméltóságról, kedvességéről és a főváros szépségeiről. Lehet, hogy másutt talán nagyobb érdeklődéssel fogadták, de ilyen szívélyes fogadtatásban sehol se volt része a világon. Bleriot budapesti útja üzleti szempontból is kifizetődött. Károlyi Mihály gróf ma megvette Bleriot aeroplánját 35000 koronáért. Bleriot ma este felolvasást tartott a lipótvárosi kaszinóban, amelyet az egybegyűlt előkelő társaság nagy érdeklődéssel hallgatta végig.

Bleriot budapesti tartózkodásáról a következőkben számol be fővárosi tudósítónk, aki ma délben fölkereste a mestert.

A vidám hős.

Bleriot mester csöppet se az a zord, morózus, minden iránt közömbös bácsi, akinek a külföldi sajtó jellemzi. Az bizonyos, hogy Budapesten bebizonyította az ellenkezőjét. Tegnap éjjel érkezett meg, de lefekvés helyett vidám társaságba került, ahol ugyancsak szoros barátságot kötöttek Cliquot özevegével, meg nem vetvén azonban a hazai italokat sem. Ennek aztán az volt a következménye, hogy a Bristol szálló előtt összecsoportosult ujságírók hasztalan várakoztak.

Bleriot 10 óráig aludt, s ekkor fogadta egyenként az ujságírókat, közöttük tudósítónkat is, akit feleségének is bemutatott.

Bleriot nagyon szívélyes volt, folyton mosolygott és jókedvűen csevegett az egész idő alatt. Bleriot magas, szélesvállú férfi, ruhája rossz szabású, sötétszürke, nyakkendője hat felé áll. Az arca rendkívül szimpatikus, szemei japán vágásúak, orra alatt tipikus harcsohajuzs lég le.

— Amit most mondok — kezdte — ne vegye hízegésnek. Őszintén beszélek, Budapest rendkívül meglepett. Hallottam ugyan már a szép magyar fővárosról, de arra nem voltam elkészülve, hogy Páristól két napi járásra egy második Párist talállok. Még eddig ugyan kevés magyar emberrel beszéltem, de az az impresszióm, hogy a magyar lovagiasságról és udvariasságról szállongó hírek nem tuloztak.

— Félholtan szállottam le tegnap este a vonatról azzal az elhatározással, hogy lefekszem. Bekerültem egy kedves, vig társaságba és négy óra felé járt az idő, amikor ágyba kerültem.

— Nagyon örülök, hogy gépemet bemutatathatom a magyar közönségnek. Kétszeres az örömöm azért, hogy a felszállás jövedelme a tüdőbetegeknek jut; ugyanis tavaly elhunyt Róbert bátyám ennek a betegségnek áldozata lett. Láttam szenvedését és boldog vagyok, ha csekélységem révén sok-sok ezer koronával gyarapodik a tüdőbetegek alapja.

— Ugy terveztem, hogy egyik fiamat elhozom magammal, de azután meggondoltam a dolgot. Most nagyon sokáig maradok távol Páristól és nem akarom, hogy fiam gimnáziumi tanulmányában fennakadást szenvedjen. Apropos! Legkisebbik fiamnak már van némi köze Magyarországhoz. Dajkája egy csanádmezei leány. Egy párisi magyar szücsmester ismerősöm ajánlatára került a házamba. Feleségem is nagyon jól érzi magát Budapesten. Éppen néhány perccel ezelőtt mondotta, hogy szeretne itt huzamosabb időt tölteni. Sajnos, ez lehetetlen.

— Meddig marad nálunk, mester? — kérdé tudósítónk.

— Erre nézve még biztos választ nem adhatok. Ma este megtartom felolvasásomat, holnap felszállok és hétfőn utazom Bécsbe. De onnan visszajövök. Egy magyar mágnás meghívott vadászatra, én pedig szenvedélyes vadászember vagyok. Ezer dolgom van, de ennek a meghívásnak nem tudok ellentállni.

A lipótvárosi kaszinó ma estére vacsorára invitált, amit sajnálatomra nem fogadhatam el. Ugyanis ugyanekkorra a mérnök-, egylettől is kaptam meghívást, már pedig a kollegáimat illeti meg az elsőbbség. Végtelenül sajnálom a dolgot, de nem tehettem másképp.

Egy mérnök lépett a szobába és jelentette, hogy megérkezett az automobil.

— Au revoir! — szólt Bleriot barátságosan.

Megvásárolták Bleriot repülőgépét.

Bleriot aeroplánját ma Károlyi Mihály gróf 35000 koronáért megvásárolta. Egy repülőgép rendes ára 12000 korona, de oly sok rendelése van már Bleriotnak, hogy egy évre el van látva munkával. Károlyi gróf azért áldozott ily nagy összeget, hogy az aeroplánt, amellyel ő maga akar repülni, már a bécsi felszállás után megkaphassa.

Bleriot felolvasása.

A fővárosi Vigadó nagytermében nagy és előkelő közönség gyűlt össze ma este, hogy meghallgassa Bleriot felolvasását. Kevéssel nyolc óra után a közönség zajos ovációja közben jelent meg a felolvasó asztalnál Bleriot és ez az ováció felolvasás közben is gyakran megismétlődött.

Kissé halk hangon kezdte meg francia nyelvű előadását Bleriot. Bevezetéképen elmondotta, hogyan jött rá találmányára és hogyan kezdte meg repülési kísérleteit. Ezután érdekes vetítő-képekben bemutatta gépét és a La Manche-csatorna átröpülését.

Az előadást zajos tapsal jutalmazta a közönség, amit Bleriot meghajlással köszönt meg.

Incidensek a megérkezésnél.

Tegnap éjjel pontban egynegyed tizenkét órakor érkezett meg — mint azt ma reggeli lapunkban már jelentettük — Bleriot és kísérete a párisi expresszvonaton Budapestre.

Fogadására a budapesti francia kolónia tagjai nagy számban jelentek meg és a magyar mérnökvilág előkelőségei is ott voltak. A fogadás kezdetben elég szíves volt, de amikor odajött Ruszt József, hogy a Lipótvárosi Kaszinó nevében meginvitálja őt, feleségét és kíséretét ebédre, egy kis incidens történt, amiről ma az összes budapesti lapok hallgattak.

Ruszt József, aki nem igen tud franciául, beszélt franciául. Egyszerű dikió kellett, minden cícoma nélkül, annyi mindössze, hogy tessék elfáradni hozzánk a kaszinóba, mert szívesen látjuk. Igen ám, de Ruszt József meg akarta mutatni, hogy ő a lipótvárosiak nevében beszél.

— Das darf nicht so einfach sein — mondta Ruszt francia nevelőjének, aki a beszédet magyar fonetikával leírta.

— Jó, jó, megcsináljuk cifrábban, válaszolt a francia ember és irt neki egy lendületesebb beszédet, olyant, amilyent gyerekek szoktak meglendíteni név- és születésnapon a kedves papácska irányában.

A beszéd szövegét betanulta Róth József és ahogy az expressz megállt és Bleriot jellegzetes alakja a kupé ajtajában megjelent, ott termelt Ruszt egy hatalmas csokorral, amit átadott azonnal Bleriotnak. Azután rákezdte: Madame, monsieur! És mondott vagy négy szót.

Egyszerre elakadt, mert a szöveg valahogyan kiesett az emlékezetéből.

— Was ist da zu machen — gondolta magában Ruszt, miközben homlokáról letörölte az izzadság forró harmatát. Segített magán. Ugy, hogy azt mondta éppen, ami megmaradt az emlékezetében. Így hát rendben is ment volna az ügy, de valaki a háta mögött ezt a megjegyzést tette:

— Jaj, Jóska, ne okoskodj annyit, hagyj abba már, elég volt belőle.

Erre a gyengéd figyelmeztetésre azután valóban elhallgatott az ünnepi szónok. A néma csendet felváltotta a francia konzul rövid beszédé.

Fontenay márki azt mondta, hogy az állam az aviatikus tiszteletére bankettet rendez a mérnök-egyletben.

Erre váratlan közbeszólás történt. Egy szakállas ur, — Müller, az impresszárió — aki közel állt, megszólalt:

— Bocsásson meg, exellenc, az állam nem törődött abszolute az én Bleriot mmal. Csak a kaszinóknak a vendége és az enyém. Én hoztam, én etetem.

Most már maga Bleriot is zavarban volt, de hamar feltalálta magát.

— Igazán köszönöm, — mondta — hogy úgy széjjelkapkodnak, de majd csak ellátom én magam is valahogy egy kis kosztal.

A mentők Bleriot felszállásán.

A holnapi Bleriot-felszálláshoz az Üllői-uti gyakorló-térre nagy készültséggel vonulnak ki a mentők és a nagy tömegben ott valószínűleg dolguk is akad bőven. Kovách Aladár dr. kir. tanácsos igazgató főorvos, Atzél Károly dr. első ellenőrző főorvos, Löbl Vilmos dr. főorvos, Kálmán Ernő dr. ellenőrző orvos és Fischl Ármán dr. ellenőrző orvos vezetésével 14 orvos és 70 mentő vonul ki két autómobilal, 4 mentőkocsival és egy szerkocsival. Egy központi sátorban lesz a főország és 5 mellékország fog működni a terület különféle helyein.

Ma este már igen nagy idegenforgalom volt Budapesten. A szállodák tele vannak, bár még folyton érkeznek vidékiek. A rendőrség minden előkészületet megtett, hogy a holnapi felszállás rendben menjen végbe.

SPORT.

+ Löversenyek. Az „aradi versenyegylet” e hó 23. és 24-én rendez két napos őszi futtatásait, a csálai erdő alatti gyepen. A nevezések fényesen sikerültek és ezek után itélve igen szép versenyekre van kilátása az e sportot kedvelő közönségnek. Az „aradi versenyegylet” intézősége mindent elkövet, hogy régi, jó hírnévnek örvendő (sportnyelven: második alagi) versenyei a vidéki átlagon felül emelkedjenek. A nevezők névsora igazolja, hogy egész Alag találkozt ad itt jövő szombat és vasárnap. Több telivérrrel szereplő nevezők: Báró Baichék, Bartos Elemér, gróf Orssich, báró Neimans, gróf Merveldt, Streicher hadnagy, gróf Pejacsevich, gróf Schönborn, gróf Vay, gróf Forgách,

Kintzig, Wodianer hadnagy, Sibrik főhadnagy, az aradi huszárezredek tisztjei, stb., valamint a nagy istállóik közül David Emil „Ormód” nevű lova révén. E passionátus istállótulajdonos a magyar-osztrák monarchia ez idei nyerteseinek listájában negyedik helyen áll, br. Springer, Jankovich és Dréher után. Ha tehát az idő is kedvezni fog, úgy szombat és vasárnap szép sportnak nézünk elébe.

+ Háziverseny. Az Aradi Atlétikai Klub ma délután fél 3 órakor tartja évrzáró háziversenyét, melynek programja egy élvezetes versenyt fog nyújtani. A nevezések száma, valamint a versenyzők kvalitása biztosítja a verseny sikerét. A verseny a következő sorrendben fog lefolyni: 1. 100 yardos síkfutás előfutamai. Nevezők száma: 12. — 2. Távugrás helyből. Nevezők száma: 5. — 3. 100 yardos síkfutás döntője. — 4. Magasugrás helyből. Nevezők száma: 5. — 5. Magasugrás rohammal. Nevezők száma: 11. — 6. Diszkoszvetés. Nevezők száma: 11. — 7. 120 yardos gátfutás előfutamai. Nevezők száma: 11. — 8. Súlydobás. Nevezők száma: 10. — 9. 120 yardos gátfutás döntője. — 10. Egy negyed angol mérföldes síkfutás. Nevezők száma: 10. — 11. Kalapács-hajtás. — 12. Egy angol mérföldes gyaloglás. Nevezők száma: 10. — A nevezők jó kvalitását mi sem bizonyítja jobban, mint a következő nevek: Hoffmann János, Ziffer Sándor, Mittermayer Odön, Molitorisz József, Alt János, Neidenbach Emil, Nyári László, Nagy Sándor. — A versenyre a belépés díjai: Páholy (5 személyre) 2 K; tribün ülőhely: 40 fillér; diákjegy: 20 fillér.

ARADI ÉLET.

* ÉNEK A GÁJRÓL.

Mióta az autobusz körforog,
Közlelbb jutnak messze házsorok;
Világot járó kedvem ha ered,
Folkerezem a lóvásárteret,
És néha elmék, szürkés este tájba'
A Gájba.

Szűz hangulatu az a távolból is
Mit el nem rout a bűnös metropolis,
Hónunk alatt van, — s csak falu marad,
Aszfalt nélkül is állja a sarat,
Minden kis kapun, lócán, annyi báj van
A Gájban.

S mi idebenn képzelhetlen talán:
A Faubourg-Gájban szerény mind a lány.
Az asszony konyhát őrző, otthonos,
A fiatalság: egy két Neumanos,
Kedvenc virág: a rózsa meg a mályva
A Gájba.'

És az erkölcs is itt biztos helyen,
Az alkaptány a fejedelem,
Utána rangban jó a cigányvajda,
A gáji eb öt félhanggal ugatja,
Ha széjjel néz, botjával gödröt vájva
A Gájba.

Itt benn a gyomor zsurokon korog,
Ott megkezdődnek a disznótörök;
S annál, amit a színház mér ideát
Szebbek azok a cochonériák;
Oly ingerlők a rózsa-pici szájban!
A Gájban.

Tor végén, lázas, álomittas séták,
A fiatalság éjjeli zenét ad,
És vőlegény lesz mindezek miatt.
A nősülés a Gájban még divat,
Örömmel ugranak e szent muszájba
— A Gájba?

Robotos.

Tüdőbetegek forradalma.

A szérum-elkobzás következményei.

Távirati tudósítás.

Arad, október 16.

Wettenstein dr. tüdővész-szérumának elkobzása forrongásba hozta azokat a betegeket, akiket az orvos huzamosabb ideig sikerrel gyógykezelt. Wettenstein József dr. ma délelőtt hivatalos hatalommal való visszaélés címén ismeretlen tettesek ellen följelentést tett a budapesti főkapitányságon a Comain elkobzása miatt. Wettenstein dr. több mint háromszáz betege nyilatkozatot irt alá, melyben a Comainnal való további kezelésüket követelik. Ez a Wettenstein-ügy legújabb fordulata.

Egy újságíró ma felkereste a délibáb-utcai ambulatórium főorvosát, Wettenstein József dr.-t, aki a hatósági erőszakra vonatkozólag a következő nyilatkozatot tette:

— Nem tudom, kik jártak itt az ambulatóriumban lefoglalni a Comaint, mert amikor ezt az aktust elkövették, nem tartózkodtam a rendelő intézetben. Itt, ebben az országban vak tudatlanságban, korom sötétségben élnek az emberek. Szérumomra ráfognak, hogy titkos szer és ez a ráfogás a hazug alapja a Comain lefoglalásának. Szeremet a világ legelső kulturállamában, Angliában szabadalmaztattam és az ott kapott szabadalomnak nyoma van Európa összes szabadalmi hivatalaiban. Az, hogy a Comain titkos szer, tarthatatlan megokolása a hatóság ténykedésének. Én, az orvos, a legtitkosabb szerekkel gyógyíthatok, ha kedvem tartja. Ehhez sem a hatóságnak, sem másnak köze nincs. A törvény a titkos szereknek csak forgalomba való hozását tiltja meg.

Hatszázra tehető a számuk azoknak a tüdővészesekeknek, akiket Wettenstein dr. a szérumával ezideig megmentett az életnek. Ezek a meggyógyult emberek, amikor értesültek a Comain lefoglalásáról, elhatározták, hogy mindannyian folkerezik a belügyminisztart, akitől kérni fogják, hogy a hatósági üldözések szűnjenek meg, mert a szérummal való gyógyításnak ideig-óráig való megakadályozása egyenlő volna a tömeggyilkossággal. A hatóság nem állhatja útját a tüdővész sikeres gyógyításának.

De mégis legjellemzőbb a kezelésben lévő betegek kérvénye, amelyet dr. Wettensteinhez intéztek s amely szóról szóra így hangzik:

Tekintetes

Dr. Wettenstein József orvos urnak

Budapest.

Tudomásunkra jutott, hogy orvos urat a Comain használatától a hatóságok el akarják tiltani.

Tekintettel arra, hogy mi alulirottak orvos urnak gyógykezelése alatt határozott javulást éreznünk egészségi állapotunkban, folkérjük orvos urat, méltóztassék bennünket továbbra is, úgy mint eddig, sajátos gyógymódja szerint kezelni.

Nem hisszük, hogy akadjanak Magyarországon hatóságok, amelyeknek joguk legyen bennünket megakadályozni abban, hogy olyan gyógymódot használjunk, amelytől tudomásunk szerint már számosan meggyógyultak és a melytől mi is gyógyulásunkat várjuk és reméljük.

Ezt a kérvényt kétszáznál több, tüdővészben szenvedő beteg irta alá. Mindannyian követelik, hogy a Comain-oltásokat folytassák rajtuk és akadtak olyan türelmetlen, ideges betegek, akik azzal fenyegetődtek, hogy végszükség esetén, revolverrel a kezükben kelnek védelmére a szérumnak.

Intimitások Széll Kálmánról.

Széll Kálmán volt miniszterelnök, a magyar parlament egyik legrégebbi tagjának betegsége felé fordul az ország figyelme. Szilágyi Dezső óta nem volt példa rá, hogy egy államférfiú egyénisége pártkülönbség nélkül oly közbecsülésben álljon, mint Széll Kálmáné. Mindenkit, akinek alkalma volt vele közvetlenül érintkezni, lebilincselő vonzó, szeretetreméltó modorával. A már magas korban levő exminiszterelnök a Jelzáloghitelbank kormányzója; azonkívül még mindig sok dolgot adnak neki, mint az alkotmánypárt elnökének, a politikai ügyek. Széll Kálmán sűrűn fogad ujságírókat, kiket egy s más dologról informál. A benfentesebb hírlapírók tudják jól azt a gyöngéjét, hogy beszélgetés közben az előtte állónak kabátgombjait szokta sodergatni. Egy alkalommal tehát az egyik kollégájuknak, aki még soha nem járt Széll Kálmánnál, azt a tanácsot adták, hogy feltétlenül csakis szmoking-öltönyben jelentkezzen, mert a kegyelmes ur ezt megkívánja.

A fiatal hírlapíró elegáns öltönyében megjelent Széll Kálmánnál, hogy meginterjúvolja. Az akkori kormányelnök rögtön a kérdéses ügy tárgyalásába bocsátkozott.

— Hát kedves barátom, — kezdte — meg kell beszélünk a dolgot. Én azt hiszem... — s ekkor kezével a hírlapíró kabátja felé nyult és egy gombot akart megkaparítani, — én... én... — itt elakadt a szava, mert a sima szmokingon nem talált gombot, majd dühösen kifakadt és haragosan ajtót mutatott a megrémült ifjú hírlapírónak:

— De hiszen most látom, hogy önnel nem is lehet tárgyalni!

Miniszterelnöksége alatt nagy rendet és fegyelmet tartott az alája tartozó összes hivatalokban és még az embereinek magánéletét és szigorúan ellenőrizte. Egy alkalommal az elnökségi osztály több fiatal tisztviselőjét magához rendelte, mivel hírt vette, hogy az illetők kissé elhanyagolják éjjeli dorbézolásuk miatt teendőiket.

Remegve léptek elébe a fiatal tisztviselők.

— Hallottam, — kezdé szigorú hangon Széll Kálmán, — hogy Önök nem elégszenek meg a tisztességes keretben való szórakozásról, hanem olyan éjjeli mulatóhelyeket látogatnak, ahova tisztességes ember be nem teszi a lábát... Ilyen helyekre csak aszfaltbetyárok, züllött alakok, ledér lumpok járnak! De, ha én ott valakit megtalálok, felfüggesztem az állásától...

Széll Kálmán kisebb gyöngéi közé tartozik az is, hogy pedáns gonddal őrzi a legkisebb értékű tárgyait is, mint irónját, zsebkését stb.

Egy alkalommal 6 felségénél volt audiencián és állami iratokat terjesztett a király elé aláírás végett, melyeket a felség kézjegyével látott el. Véletlenül nem volt a királynál semmi írószerszám és feszélyezetlenül így szólott hozzá:

— Kedves Széll, azt hiszem van Önénél véletlenül egy irón.

— Kész örömmel szolgálok felséges Uram, de ezt a ceruzát — és ezzel egy kis barna irónt vett elő — még 1871-ben vettem, tessék szives lenni és vigyázni, hogy a hegye le ne törjön.

A király mosolyogva vetté át az irónt és nagy gonddal használta; két héttel később pedig egy gyémántokkal díszített arany irónt

ajándékozott Széllnek, a ceruza kölcsönzés emlékére.

Gyakori utazásai alkalmával Bécsben állandóan a „Hotel Sacher“-ben szokott megszállni. Miniszterelnök korában egy alkalommal a Sacher szálló éttermében ült és a magyarul értő pincérszemélyzet egy tagjának magyar nyelven valami utasítást adott. Ezt meghallotta egy a mellette levő asztalnál ülő magyar kereskedelmi utazó és oda lépve hozzá így szólott:

— Bocsásson meg uram, hogy magyar léte tére társaságát óhajtom; Stern vagyok, a Weisz és Blau cég képviselője. Ön is utazó?

Széll mosolyogva szólott:

— Igen, én is az vagyok. A király és Nemzet képviselője. Elég jó cégek.

Csányi Mátyás.

IRODALOM ÉS MŰVESZET.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután mérsékelt helyárák mellett: Lili, operett. Este rendes helyárákkal Hajduk hadnagya, operett. (A bérlet.)
Hétfő: Parasztbecsület és Bajazzók, opera. (B bérlet.)
Kedd: Féltesten, színmű. (C bérlet.)
Szerda: Lucia, opera. (A bérlet.)
Csütörtök: Hivatalnok urak, színmű. (B bérlet.)
Péntek: Elvált asszony, operett. Bemutató előadás. (C bérlet.)
Szombat: Elvált asszony, operett. (A bérlet.)

* Rigoletto. A színi szezon első opera előadásaként Verdi emez elévülhetetlen alkotását hallottuk. Az opera a három ismert olasz vendégművész fellépésével került színre elég szép számú közönség jelenlétében, nem mindenben sikerült előadásban. A címszerep személyesítője, Ercolani baritonista, ki máskülönbben hatalmas és nagy regiszterű hanganyaggal rendelkezik, az utazástól ugylátszik még fáradt volt és szép hangja fátyolozott volt. Gildát, eme parádés koloratur szerepet Feranti kisasszony alakította csillogó hanggal és fejlett technikával. Végül a herceget lovag Ferrari alakította ismeretes rutinrozott játékaival és jól disponált hanggal. A három olasz művész közt, ha egyáltalában lehet összehasonlítást tenni, a legderekabb bizonyára; felső hangjainak fogyatékoságát ügyes technikával és kiváló modulálással tudja leplezni és az igazi vérbeli énekes minden tulajdonságát egyesíti magában. Méltán kedveli hát az aradi finom ízlésű közönség, mely ma is gyakran tüntette ki tapsával, főleg a híres „La donna e mobile“ ária után. A mieink közül elismerésre méltó volt Polgár Sándor jellegzetes Sparafucile alakítása és Zöldy Montérone-je. Az énekkar, főleg a férfikar igyekezettel és ügyesen működött, ellenben a zenekar teljesen figyelmen kívül hagyta a diszkret kíséret elvét. Az előadást Tilger Árpád karmester nagy szakértelemmel és biztonsággal vezette, a rendezésben azonban Kulcsár csak buzgalmat fejtett ki, de szakértelmet nem sokat.

* Az aradi közönség nagyváradi kritikája. A nagyváradi Szabadság című lapban az ottani színházi közönség egyik tagja aikket irt a nagyváradi publikumról, s összehasonlította azt az aradi hangversenyek közönségével. Cikkének ez a része így szól:

Csak meg kell nézni Aradot közelebbről. Most jártam ott, mikor éppen megjelentek a plakátok arról, hogy Yvonne de Treuille négy estén lép fel a színházban száz százalékosan felémelt helyárák mellett. És az én barátaim, akiket — megvallom — sokszor szoktam gunyolni a folytonos negyvennyolcaskodásért, a kulturának a hazafias tirádákba való befulladásáért,

odavitték a színházi pénztárhoz s megmutatták, hogyan verekesznek már az első napon jegyekért a Treuille-estére, pedig nem egy fellépésről, hanem négyről van szó s mikor azelőtt ugyancsak Colbertson Sasa vendégszerepelt ott is, mint nálunk. Hol állunk mi még a zene terén ehhez a nagy érdeklődéshez képest. Aradon egy fél év alatt huszonöt koncertre van állandóan publikum.

* Elvált asszony. Fall Leó diadalmas operettje, az Elvált asszony, a mely Budapesten és Bécsben még mindég műsoron van, pénteken kerül bemutatásra az aradi színházban. A népszerű operett, amelynek slágerszámait már is utcahosszat éneklék, pazar kiállításal kerül színre.

* Operaelőadások. A jövő héten két operaelőadás lesz. Hétfőre például két operát tűzött ki az igazgatóság: Mascagni világhírű dalművét, a Parasztbecsület-et és Leoncavalló ugyancsak világhírű alkotását, a Bajazzók-at. Az olasz operanékesek két forró, izzó levegőjű operában lépnek fel és temperamentumuknak megfelelő szerepekhez jutnak. A Parasztbecsületben Wlassák V. játssza Santuzzát, a többi szereplő az olasz művészekon kívül: B. Szabó és Boda. Szerdán a Lamermoori Lucia van műsoron.

* Colbertson 2-ik aradi hangversenye. Lázás érdeklődés nyilvánul városszerte a fiatal hegedű-óriás: Colbertson Sasa e hó 24-iki hangversenye iránt. A hangverseny műsorát néhány nap múlva fogjuk leköszölni. Mint értesülünk, ez a program szenzációs meglepetésszámba fog menni. Colbertson impresszáriója olyan kiváló műsört helyezett kilátásba, amelynek minden egyes száma valóságos szenzációt fog képezni. Az egy Kubaliket kivéve, még nem mutatkozott oly élénk érdeklődés, oly lázas kíváncsiság hegedűművész fellépését illetőleg, mint a fiatal Sasa ezen megismétlendő hangversenye iránt. Mindazok, kik az első hangversenyen jelen voltak, egy lelkes tábor képeznek, kik nem fogynak ki a nagy művész dicsőítéséből. Banalítás lenne, Colbertson és más nagy művészek között művészi tökély tekintetében összehasonlításokat tenni, mert az első hegedűművészek közt egy sincs, ki technikát illetőleg fölülte állana. Amde arra nézve egyöntetű a közönség véleménye, hogy invenció, de főképpen mély, érzéstartó játék tekintetében a ma élő összes hegedűművészeknek fölülte áll. A nagy érdeklődés mellett már élénken folynak a hangversenyre az előjegyzések a hangverseny rendezőjénél: Kerpel Izsó könyvkereskedőnél. 3948

* A Nyugat szeptember havi második füze e Móríc Zsigmond „Sárány“ című regény folytatását még ezenkívül a következőket közli: Babits Mihály: George Meredith. Móríc Zsigmond: Kozma Andor. Tóth Árpád: Versek. Ady Endre: Versek. F. Kafka Margit: Külön uton (Novella). Alkalay Ödön: Ibsen Wangel Hildája. Kéri Pál: C. F. Meyer két verse, Bálint Aladár: A II. szám (Novella), Laczkó Géza: Versek. A figyelő kritikai rovat tartalma: Hatvány és Lengyel Menyhért „A szűz“ (Fenyő Miksa); Kecskemét (Lengyel Géza); Gulácsi (Füst Milán); Abel Hermant: „Kis királyok“ (Fenyő Miksa); Abonyi Árpád: „Laczkovics kapitány“ (Fenyő Miksa). A Nyugat előzetési ára félévre 10 kor., egész évre 20 kor.. Kiadóhivatal és szerkesztőség: VIII. Rákóczi-ut 9. II.

* Vasárnapi előadások. Holnap délután mérsékelt helyárák mellett Hervé bájos muzsikája operettje, a Lili kerül színre, amelyet csak nemrég elevenítették fel nagy sikerrel. A címszerepet Dióssy Nusi játssza, Pinchardot pedig Boda Ferenc. A többi főszereplő a következő: Zalay Margit, Benkóné, Leövey, Várnay, Kulcsár. — Este rendes helyárák mellett a Hajduk hadnagya című nagyhatású daljáték van műsoron. Czobor gyönyörű muzsikája dalműve teljesen új betanulással kerül színre. A főszereplők a következők: Sz. Rontay Boriska, Dióssy Nusi, Wlassák Vilma, Benkóné, B. Szabó, Leövey, Polgár, Beregi, Delli, Várnay, Ditrói és Kulcsár.

* Tudományos könyvtár Aradon. Örömmel ragadom meg a tollat hogy pár sorral a nyitvánosság elé E par sor leginkább a különböző akadémiai műveltségű olvasót illeti s csak másodsorban a nagyközönséget. Tudjuk, hogy bármely akadémiai szakmában a könyvek és folyóiratok beszerzése óriási költségekkel van egybekötve. Pedig a korrall haladni vidéken csakis a sajtó termékei útján lehetséges. A művelődésnek és haladásnak új szellemi központját fogja képezni Aradon a Kerpel Izsó könyvtára, a mely orvosoknak, ügyvédeknek, mérnököknek, magasabb műveltségű iparosoknak, katonai szakembereknek alkalmat fog adni az illető szakirodalom legújabb termékeivel megismerkedhetni. Mint ilyen intézményt örömmel ajánlom a szakítások figyelmébe. Örömmel lépek fel érdekében a nyitvánosság előtt. Hiszem, hogy hiánypótló intézményt fog képezni, amely programja alapján a legmesszebbmenő támogatást érdemli meg. A ki csak teheti, vegyen részt a vállalat életbe-leptetésében, mert szolgálatot tesz vele a közügynek, a szakember pedig megszerelve a haladás legújabb szellemi termékeit, a csekély bérlési díjat vállalatában többszörösen visszaszerzi, tehát gazdagon kamatozva értékesíti. Ifj. Magyarai Ferenc, gépészeti mérnök. 3953

* Az Uránia színház mai műsora oly pompás összeállítása a jobbnál-jobb képeknek, hogy minden előadás a legnagyobb megelégedést váltotta ki a közönségből. Rendkívül humoros és kacagtató képek a „Csodaszőnyeg” és a Portás egy napra, valamint a „Pali pofokodik” című filmek, melyek mindegyike falrengető kacagásban és frenetikus tapsviharban végződik. A „kis virágáros leány” című kép az élet realizmusával foglalkozik, egy jobb sorsra érdemes gyermek harcaát mutatva be az élettel. — Nehéz a küzdelem — szépnek és becsületesnek is maradni — azonban inkább szegényen, de becsülettel küzd, mint óvától megvetve élvezze a becsülete árán szerzett vagyont és kényelmet. Ez a kitűnő műsor csak még holnap kerül előadásra. 791.

A hatalmas halott.

Boszu Ferrer kivégzéséért.

Távirati tudósítás.

Arad, október 16.

A klerikalizmus halottjéért több ország munkásai boszút fogadtak és a gyilkosság miatt véres tüntetéseket rendeznek. A spanyol kamarában a fölháborító merénylet miatt izgalmas jeleneteket rögtönöztek a szabadabban gondolkozó képviselők.

Mai távirataink itt következnek:

A kortez megnyitása.

A spanyol kamarát ma délután nyitották meg. A megnyitó-ülésről a következő táviratot küldték Madridból:

Azzatti valenciai republikánus képviselő a kamara mai ülésén szót kért. Minthogy az elnök nem adta meg neki a szót, a republikánus képviselők viharosan tiltakoztak és megakadályozták Maura miniszterelnököt abban, hogy a királyi dekrétumokat fölolvassa. A többség tiltakozott a republikánusok magatartása ellen. A nyugalom helyreállása után fölolvasták a királyi dekrétumot, amely a kortezt ismét megnyitja, amit a többség helyesléssel vesz tudomásul. A belügyi államtitkár helyett éltette a királyt, a hadsereget és Spanyolországot, mire a képviselők is éltették ezeket. A karlisták csak Spanyolországot éltették. Serrere republikánus ezt kiáltotta:

— Éljen Spanyolország, de csak becsületben! Ezután egyhangulag Datot választották elnökké, a ki a Házat nyugalomra intette és dicsérőleg emlékezett meg a melillai csapatokról és Marina tábornokról.

A republikánusok: Dicsérje a hadsereget, Marinát azonban nem!

A konzervatív képviselők tiltakoztak ez ellen. Az elnök ezután meleg szavakkal elparentálta a Riff-vidéken elesett tiszteket és katonákat.

Botrányok a spanyol kamarában.

Egy későbbi távirat szerint a megnyitó ülésen rendkívül viharos jelenetek voltak. A radikális és republikánus képviselők megnyitás után szóvá akarták tenni a barcelonai eseményeket, de az elnök megvonta tőlük a szót. Erre az ellenzéki képviselők hevesen tiltakoztak Ferrer kivégzése ellen. A többségi képviselők rávetették magukat az ellenzéki szónokokra. Nagy verekedés támadt erre, végre a teremszolók léptek közbe.

Viharos jelenetek voltak ma a madridi városháza ülésén is. A republikánusok és szociálisták fel akartak szólalni, de az elnök nem engedte. Erre az ellenzéki községtanácsosok tiltakozva kivonultak a teremből. A liberális lapok felhívják a kormány figyelmét egész Európa tiltakozására és a reakcionáriusokat teszik felelőssé a következményekért.

Forrongás Madridban.

Madridi távirat jelenti: A republikánus képviselők kijelentették, hogy népgyűlést fognak összehívni, melyen tiltakozni fognak Ferrer kivégzése ellen és ha a kormány a népgyűlést betiltaná, egész Spanyolországban forradalmi mozgalmat indítanak.

Madridból táviratozzák: Dato kamarai elnököt és Askaraga-t, a szenatus elnökét tegnap egészen váratlanul letartóztatták. A szenzációs letartóztatás okai eddig ismeretlenek.

Barcelonai zavargások.

Barcelonából jelentik: Négy ember, akik azzal vannak vádolva, hogy résztvettek a legutóbbi zavargásokon, ma kerül a haditörvényszék elé. Egy fizlettulajdonos, aki egy bombarobbanás következtében megsebesült, az éjjel meghalt. Egy embert, akit azzal gyanúsítanak, hogy a bombát elhelyezte, letartóztatták.

Az olaszországi tüntetések.

Rómából táviratozzák: A ma este itt elterjedt hír, hogy Róma három templomát felgyújtották, teljesen hamis. Tegnap több suhanc föl akarta gyújtani a San Giovanni del Genovezi templomot, de idejekorán elűzték őket. A mai este egyébként itt és a vidéken nyugodtan telt el.

A Ferrer kivégzése ellen tegnap tartott tiltakozó gyűlésen ismét több ezer ember vett részt. A gyűlésen a tömeg lelkesen hallgatta a szónokok beszédeit és viharosan tüntetett a spanyol zsarnokok ellen. Mery del Val is erősen átkozták. A gyűlés után a tömeg bevonult a városba és összeütközött a rendőrséggel, mely ezuttal a legkiméletlenebbül járt el. Sok ember megsebesült.

Rómából jelentik: A tegnapi népgyűlésen több ezer ember vett részt. Zajos tetszéssel fogadták a szónokok beszédeit, azután elégették Mery del Val hiboros arcképét. Tegnap reggel a tüntetők megtámadták a jezsuita kollégium több tanulóját.

A gyilkosság híre a Ferrer-családban.

Párisból írják október tizenharmadiki keddlel: Ferrer kivégzésének híre ma délután terjedt el a városban az esti lapok külön kiadásai révén. Három óra felé fekete haju, sápadt, fonnyadt, gyász uhas nő ment végig a Rue Montmartre-on. Rikkancs futott el előtte és a kezében tartott újságlapon ez a mondat volt olvasható vastag betűkkel: „Ferrer kivégezték”. A fekete ruhás nő összeborzadt, felkiáltott, aztán bukdácsolva, zokogva szaladt

keresztül az utcán egy ház felé, amelyen nagy cégérel hirdette, hogy egy újság szerkesztősége van ott. Ez a nő Ferrer Trinidad volt, a vértanu legidősebb leánya, aki két kis gyermekével nélkülözések közt élt Párisban. Gyermekait azóta Páris városai fiaul fogadta és községtelen gondoskodik neveltetésükről. A szerencsétlen nő szenvedéseivel azonban szivetrázóak voltak e napokban.

Ferrer gyermekeinek három leányának — nem volt nyugodt, boldog sorsuk sohasem. Ferrer y Guardia vasutas volt fiatal korában és mint ellenőr utazott hosszú évekig a Barcelona és a francia határ közt közlekedő vonalon. Másfélezer korona fizetéséből felesége és gyermekei jóformán nyomorogtak és emellett atyjuk alig is volt, mert sohasem látták. Végre Ferrer otthagya az állását és Párisba költözött. Itt Ruiz Zorillához fordult, a spanyol köztársasági párt fejéhez és a spanyol köztársaság egykori nőéhez. Ennek a segítségével kis korcsmát nyitott a feleségével, de nem tudtak boldogulni. A korcsma tönkrement és Ferrer most spanyol nyelvelekkéből tengette a maga és családja életét.

Ekkor jött a fordulat életében. Leckéket adott egy Meunié Erneszté e nevű dúsgazdag nőnek is, akivel nagyon összebarátkozott. Lefestette előtte a barcelonai nép nyomorát, tudatlanságát és rábirta, hogy pénzt adjon egy barcelonai iskola alapításához. Szabad iskoláról azonban ekkor még nem volt szó. Meunié kisasszony rendkívül vallásos nő volt, a párisi klerikális köröknek egyik lelkes támazsa. Még mielőtt azonban az iskola megalakulhatott volna, Meunié kisasszony meghalt. De a barcelonai iskola alapjaira Ferrernek egy házat hagyott hátra, amely kétszázötvenezer koronát ért.

Ebben az időben Ferrer családjában nagy botrány történt. Egy éjszaka Ferrer felesége öt revolverlövést tett a férjére, de nem tett kárt benne. Hogy miért, az sohasem derült ki. A törvényszék elválasztotta a házasságot és az asszony egy orosz herceggel, akinek szeretője volt, valamint három leányával Oroszországba költözött. Ferrer Spanyolországba ment, ahol megkezdődött történelmi és kulturális szerepe, családja pedig szétesett a világ minden részébe.

Ferrerné meghalt, egyik leánya, Paz, színésznő, Sol Carmen Oroszországban maradt és ott él. A legidősebb, Trinidad pedig Párisban él nélkülözések és szenvedések közt. Egy kétszerült gyarban dolgozik két korona napibérért. Gyermekai betegesek, az egyik néhány napja difteritisben kórházban fekszik. A szerencsétlen nő tegnap este utolsó erőfeszítéssel elment a belügyminiszteriumba és Briand közbenjárását kérte atyja érdekében. A miniszterelnök, az egykori szociálista nem eresztette be magához. Titkára tartotta szóval és megígérte neki, hogy a miniszterelnök mindent megtesz, ami emberileg lehetséges. Az elhagyott, gyenge nő marcangoló kétségekkel a lelkében, egész éjjel járta a szerkesztőségeket; egyikből a másikba ment, hogy híreket kapjon az édesatyjáról. Ma délután végre megtudta a borzasztó valóságot és most ott áll egy szerény kis szerkesztőség szobájában. Körülötte újságírók, megrendülten, hallgatagon. Kezében egy boríték.

— Ez az utolsó levele szegény édesatyámnak — zokogja. — Csak a boríték az írása, benne újságkivágások vannak, amelyekben a pöréről és a védőbeszédéről van szó. A levelét úgy látszik nem engedték elküldeni. Tíz napja kaptam az utolsó levelet tőle.

A körülállók szeméből kiolvassa a meglepett kérdést, hogy lehet az, hogy Ferrer, aki milliomos volt, ilyen nyomorban hagyta a leányát. Tegnap még annyi pénze sem volt, hogy egy utolsó, bucsutáviratot küldhessen az atyjának.

— Az én apám — mondta — mindig jó volt hozzám. Nem hagyott el soha engem! én szerencsétlen voltam egész életemben, de az atyám gondoskodott rólam mindig... Remélem, látom még. Nem lehet, hogy igaz legyen ez a hír; mondják, ugye jön még cáfolat rá ugye meg fognak kegyelmezni neki?...

Senki sem meri megmondani neki az igazat és senki ebben a borzasztó szerencsétlenségében nem mer kérdezősködni, hogy lehet az, hogy a gazdag Ferrer leánya a párisi utcára legyen kidobva... Ugy látszik, azóta jutott

Trinidad ebbe a nyomorba, amióta atyja fog-ságban volt, vagyont megsemmisítették és többé nem küldhette neki a szokásos támogatást

Kéjgyilkosság a fővárosban.

Titokzatos bűntény a bérpalotában. — A homoszexuális szőnyegkereskedő.

— Fővárosi tudósítók telefonjelentése. —

Arad, október 16.

Ma délután három és négy óra között visszatartóan borzalmas rabló-gyilkosság történt a főváros forgalmas helyén álló egyik bérpalotában. Megöltek egy öregedő, hajdan vagyonos szőnyegkereskedőt, akinek a holttestét összedarabolta a tettes és a szobájában elrejtette. A bűntény csak este derült ki s éppen ezért a rendőrség még nem nyomozta ki a gyilkost, akinek elég ideje volt a menekülésre, vagy az elrejtőzésre.

A meggyilkolt férfi *Szilasi Spiegl* Adolf, volt budapesti szőnyegkereskedő, aki az utóbbi időben kétes módon tartotta fenn magát. Nem egyszer volt már dolga a rendőrséggel, amely a főváros beteg idegzetű férfainak tipikus alakjaként ismerte őt. A legutóbbi időben teljesen eltékozolta vagyona végső roncsait is s kétes üzleteket kötött, kártyázott, lóversenyekre járt. Amellett folytonosan olyan ifjak társaságában volt, a kikről mindenki tudja, hogy homoszexuális urak ismeretségét keresik. Több mint valószínű, hogy Spiegl egyik ilyen bizalmas ismerőse ölte meg. A nyomok azt látszanak igazolni, hogy a gyilkos orvul csapott le áldozatára és valami nagy kással döfött teste felső részébe, a holttestet aztán földarabolva elrejtette Spiegl lakásában.

A titokzatos bűntényről késő éjjel ezeket jelenti budapesti tudósítók:

A züllött Spiegl.

Ma este nyolc órakor a főváros egyik legforgalmasabb utcájának előkelő bérházában borzalmas rablógyilkosságot fedeztek fel. A rablógyilkosság áldozata *Szilasi* (Spiegl) Adolf 54 éves magánzó, aki homoszexuális hajlami folytán a főváros egyik legismertebb alakja volt.

Szilasi néhány évvel ezelőtt nagy vagyont szorított szőnyegkereskedés révén. Szőnyegkereskedése volt és az egész vidéket több társával hamis perzsaszőnyegekkel árasztották el. Természetesen magas áráért. A lapok akkor sokat foglalkoztak Szilasi üzelmivel, aki kénytelen volt üzletét feladni. Külömben a bíróság is megbüntette csalásaiért.

Szilasi könnyűvére, mulató természetű ember volt, akinek kezén a csalásokkal szerzett nagy vagyon csakhamar eluszott. Az éjjeli mulatóknak és kártyabarlangoknak állandó látogatója volt. Nagyban kártyázott és lóversenyekre járt. Itt is csakhamar letört. Egy-két éven belül 100 ezer koronát játszott el baccaraton. Mivel állandóan kétéshírű alakok társaságában járkált, a rendőrség állandóan szemmel tartotta.

Az utóbbi időben már csak úgy tudta magát fenntartani, hogy a bécsi és a budapesti lóversenyeken zugboockmerekkel dolgozott.

'Szilasi' csaknem állandóan fiatal emberek társaságában forgott. Az élteesebb urról közeli ismerősei jól tudták, hogy homoszexuális.

A gyilkosság fölfedezése.

A gyilkosságra ma este jöttek rá. Este 8 órakor felment Erzsébet-körut 1. szám alatt, az Emke-kávéházzal szemben levő második emeleti szegényes lakására Szilasinak a takarítónője, a viceházmesternő. Ma, szombaton, valamivel később ment fel, mert Szilasi délután fél háromkor szokott felkelni és a takarítást délután végezték nála rendszerint.

Amikor a takarítónő belépett a szobába, borzalmas látvány tárult szemei elé. A mosdó és környéke vérről volt tele. A megrémült asszony keresni kezdte a szobában Szilasit, de nem találta sehol. Leszaladt hát a házmesterhez.

— Jéjjön fel, gyilkosság történt a házban! A Szilasi ur szobája vérről van borítva.

A házmester felrohant Szilasi lakásába, ahol nagy rémületére a mosdó előtti vértócsán kívül, még egy vértócsát talált. A házmester is keresni, kutatni kezdte Szilasit, de ő sem találta meg.

Holttest a kanapé alatt

A házmester nyomban értesítette a rendőrséget a rejtélyes esetről. A rendőrségről azonnal detektíveket és rendőröket küldtek ki a helyszínére. A hatóság emberei átkutatták a szobát és a kanapé alatt hamarosan megtalálták Szilasinak egy lepedőbe burkolt, teljesen összevagdalt holttestét. A nyak tökéletesen szét volt vágva. A háton és fejen kilenc, a mellen három hatalmas szúrás tátongott. A holttesten botütés nyomai is voltak láthatók.

A házban óriási konsternáció keletkezett a gyilkosság hírére. A lakók izgatottan tárgyalták az esetet, az utcáról pedig csapatosan jöttek be kíváncsi emberek. A főkapitányságról egész csomó rendőrt küldtek ki. A rendőrség megállapította, hogy a gyilkosságot vagy konyhakéssel, vagy, — ami valószínűbb — katonai bajonettel követték el. Az ágyban a párna alatt megtalálták az áldozat pénztárcáját. A tárcában egy darab száz koronás bankjegy volt és 8 névjegy. Több pénzt nem találtak, dacára annak, hogy a házmester előadása szerint, amedőn Szilasi az éjjel — fél két órakor — haza jött egy fiatal ember társaságában, látta, hogy Szilasinál nagyobb mennyiségű nickel és ezüst pénz volt. Ez eltűnt, valószínűleg a gyilkos vitte magával, aki nem tudta, hogy Szilasinak másik tárcája is van.

A házmester vallomása.

A rendőrség elsősorban a házmestert hallgatta ki. Ez elmondotta, hogy Szilasi perverz hajlandóságu ember hírében állott és ezt tudták róla az egész ház lakói. Mindég fiatal emberek társaságában volt.

— Az éjjel — mondotta a házmester — úgy fél két óra tájban jött haza Szilasi. Amint átnyujtotta a kapupénzt, láttam, hogy tárcájában nagymennyiségű ezüst pénz van. Az a fiatal ember, aki Szilasival jött, hosszú, magas termetű volt és fekete kis bajusza van. Fekete kemény kalapot viselt. Nekem nem tűnt fel, hogy Szilasi fiatal emberrel jön haza. Ez gyakran így történt. Az utóbbi időben nála lakott egy fiatal ember, aki még néhány hónappal ezelőtt tűzér zászlós (kadét) volt.

A házmester vallomása alapján a rendőrség elsősorban is azt kutatta ki, hogy kicsoda ez a volt tűzérzászlós. Hamarosan megállapították, hogy az nem követhette el a gyilkosságot, mert néhány nap óta állandóan fekvő beteg egyik budapesti kórházban. A nyomozást tehát más irányban terjesztették ki.

A gyilkos menekülése.

A rendőrség az éjszaka folyamán a legnagyobb erélyvel folytatta a nyomozást. A főkapitányság épületébe beidézte a ház összes lakóit s elmondatot magának mindent, ami a bűntényre vonatkozik.

Kormos Béla magánhivatalnok cselédje érdekes vallomást tett.

— Délután négy órakor, amikor a gazdám egy hordárért küldött, — mondta — láttam, hogy az emeletről nagy gyorsasággal lefut egy magas növésű, fekete kis bajuszu, keménykalapos, sovány fiatal ember. Ugy nézett ki, mintha megőrült volna. Amikor a kapu alatt mellettem elfutott, láttam, hogy a kabátja ujján vérfoltok vannak. „Mi lelte az urat?” — kérdeztem, — „nincs valami baja, mert a házban orvos is lakik,” — ő a kalapját a szemére húzta és lihegve futott, csak ennyit hallottam a beszédjéből.

— Az oszlopba vágtam a fejemet és ettől megeredt az orrom vére.

— A kapuból láttam, hogy a József-körut felé haladó egyik villamos kocsira ugrott és nemsokára eltűnt a szemem elől.

A leány előadása után a rendőrség kétségtelenül megállapította, hogy a gyilkos az a fiatal ember, aki az éjjel Spigellel hazament. Ennek személyleírását a házmester ugyanugy adta, mint Kormos cselédje.

A rendőrség ilyen irányban folytatja a nyomozást.

KULISSZATITKOK.

A színésznő kártérítési pöre. — A kiadó lakás.

*

A vászonerdők és a papírmassé sziklák világában most egyébről sem beszélnek, mint egy aradi színésznő szerencséséről, aki valósággal precedenst alkotott, hogy a hűtlen gavallérokat miként kell kitanítani. Jól fésült fiatal urak, akik élesre vasalt nadrágot hordtak és a nyakkendőik mindig lépést tart Edvárd király viseletével, jövőre vigyázzatok, mert a bíróság legújabb és eddig szokatlan ítélete, mint Damokles kardja állandóan ott lóg fejetek felett.

Szól pedig ez a nevezetes ítélet Komor Emma volt aradi színésznő ügyében, aki 50 ezer koronás pórt indított egy budapesti gavallér (fanagykereskedő) ellen. Ez az ur házasságot ígért neki, reábirta, hogy az aradi színháznál érvényben levő szerződését bontsa föl és költözzék Budapestre. Komor Emma bizott a „vőlegény” szavaiban, eleget tett kívánságának (mit nem tesz az ember egy jó házasság érdekében) és egy szép napon itt hagyta Aradot, Budapestre költözött. Amikor azután a vőlegény kiélvezte a jegyes összes jogait, egy szép napon, hidegen így szólt a színésznőhöz:

— Emma — kérem, én úgy találom, hogy mi nem vagyunk egymásnak valók, Vájjunk el.

— Rendben van drágám, — szolt nyugodtan Komor Emma és másnap 50 ezer korona erejéig pert indított a fakeskedő ellen. Szépen elmondotta a perben, hogy ő felbontotta a jó kis aradi szerződését, sőt elmulasztott újabb szerződést kötni, költözködött Aradról—Budapestre, hosszú ideig élt jövedelem nélkül és tette mindezt „vőlegénye” házassági ígéretére. Summa, summárum, az az ur ötvenezer korona kárt okozott neki.

A bírák a pör befejezése után feltették a szemüveget és gondosan átnyitották a pikáns aktákat. Voltak ott izgató tanuvallomások, szerelmes levelek, fotografiák és egyéb kaviár-félék. A bírák fejüket csóválták és azt mondták:

— Ennek a kis színésznőnek alighanem igaz van. Hanem kissé sokat követel. Lássuk csak mennyi is volt a kára.

Ceruzát vettek elő, szoroztak, osztottak, kivontak és hogy, hogy nem, 5200 korona kárt számítottak ki. Ezt meg is ítélték. A fakeskedőnek pedig, aki azóta egy lipótvárosi milliomos leányt vett nőül, most kell megfizetnie a kedélyes vőlegénységért.

Kun Irénnek, a szintársulat rokonszenves tagjának, most nagy gondjai vannak. Lakást keres. Hol keres a színésznő lakást? Természetesen a színház közelében, hogy idejekorán ott lehessen a próbákon. A színésznőknek ugyanis meg van az a hagyományos szokásuk, hogy tréfából sem tudnak pontosak lenni. Rosszul éreznék magukat, ha nem tíz perccel később mennének fel a próbákra. Pedig jobban félnek az ügyelőtől, mint a rendezőtől és direktortól együttvéve. De a tradícióból mégsem engednek.

Tehát Kun Irén elment a héten lakást keresni. A Simonyi-utcába ment, amely közel van a színházhoz is, a szinkörhöz is. Talált is egy szép, kedvére való lakást. Bemegy. A háziasszony távollétében a férj fogadja.

— Mennyibe kerül havonként ez a lakás? — kérdezte Kun Irén.

— Huszonöt forintba. De a feleségem nélkül nem merem kiadni, — tette hozzá a férj aggodalmaskodva.

— Jól van, — mondotta Kun Irén — majd eljövök holnap, addig beszéljék meg. Ezzel eltávozott.

Ugyanaznap délután egy újságíró kopogtatott be a Simonyi-utcai lakásba. Most a férj nem volt otthon, az újságíró a feleség fogadta.

— A kiadó szoba iránt érdeklődöm. Mennyi az ára?

— Havonként husz forint. De tetszik tudni, — tette hozzá mosolyogva — a férjem nélkül nem merem kiadni. Holnap tessék eljönni a végleges válaszáért.

Este osaládi tanácsot tartottak a féltékenykedő természetű házaspárak. A férj a színésznő lakó mellett argumentált, míg a feleség az újságíró érdekében fejtette ki ékesszólását. Egyik sem engedett, mire másnap a következő két levélkét vitte el a posta:

Igen tisztelt Nagysád!

A feleségem bizonyos közbejött akadály folytán nem egyezik bele a lakás kiadásába. Magunknak lesz szükségünk rá és így a bérbeadás, sajnos, elmarad stb. stb.

(A férj aláírása.)

Az újságíró a következő levelet kapta:

Tisztelt Uram!

Bármennyire sajnálom, nem áll módomban, hogy önnek a lakást kiadhassam. Ön éjjel dolgozik, nappal szeret aludni. Nem titkolhatom el, hogy nálunk nagy zaj van a lakásban, ami önt folyton zavarná. Tehát nagyon sajnálom, stb. stb.

(A feleség aláírása.)

Másnap a Simonyi-utcai lakást kiadták — egy öreg tanító kisasszonynak.

Zomotor.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) A Székely-Otthon holnap, vasárnap este nyolc órakor a Park-vendéglőben tisztújító közgyűlést tart. Ezt megelőzőleg választmányi ülés lesz.

A Csiky Gergely-relikviák.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 16.

Az Aradi Közlöny megírta, hogy a Kölcsey-egyesület elnökségének kérelmére a modern magyar dráma megteremtőjének Csiky Gergelynek fia, Csiky Ödön dr. ügyvéd a jövő évben megépülő kulturpalotában berendezendő Csiky szoba részére átengedi azokat a butor darabokat és egyéb relikviákat, melyek édesapja szobájában állottak és amelyek íróasztalát díszítették, oda ajándékozta kéziratait, okmányait, koszoru szalagjait, melyek mind a nagy költő életének érdekes dokumentumai.

Alkalmunk volt Csiky Ödön dr. figyelme folytán a kulturpalota majdani érdekességeit már most megnézni. Még nincs talán minden együtt egy két kisebb tárgy hiányozhatik, de az a szoba, melyben a kiváló író örökbecsű munkáit alkotta teljes berendezésével várja, hogy kegyeletes utókor majd felkeresse és emlékezzék rája, a Nemzeti Színház fénykorának egyik legnagyobb fényességére.

A szobában áll az az ágy, melyben a költő örök álomra hunyta szemét.

Budapesten, az akkori Ösz-utca 22. számú házában. (Ma Szentkirály-utca.) Egy díófa íróasztal foglalja el a fő helyet, előtte a nád üléses karosszék. Éjjeli szekrény, egy sézlong kisebb asztal és egy fotel egészítik ki a butorzatot. Régi divatu kandalló díszíti az egyik sarkot. A tüzhely peremén bronz álló óra és két bronz gyertya tartó alkotja a fényűzést.

A másik sarokban van a pipatórium, öblös taiték csibukokkal és egy wieni modoru porcellánból készült dohány szelencével.

Az emléktárgyak legérdekesebb része egy meggyorófaból készült bársonnyal bélelt kazetta, melyben finom művi íróasztal felszerelés van. A kazetta fedelén a következő érdekes felírás árulja el eredetét.

CSIKY GERGELYNEK

szerb tisztelői.

Szabadkán, 1888. május 7.

A költő tudniillik 1888. május 7-én a szabadkai színház vendége volt, melyben ekkor egy szerb társulat játszott és előadta Csikynek *A sötét pont* című szerb nyelvre lefordított drámáját. A diszeldadás alkalmával nyujtották át neki az aranytollat, tintatartót, gyertyatartókat, levélnehezítőt és itatót tartalmazó szekrényét, melynek felső rekeszében érdekes irodalom-történeti relikvia is van.

Ez egy fehér atlasz lapra aranybetűkkel nyomott szerb és magyar nyelvű következő szövegű szinlap:

SRPSKO NARODNO POZORISTE.

U varastom pozorist.

U Subotici u. ponedeljak 25 aprila
1888.

U procast slavom u vencesanog pisao

G. C I K Y J A.

Prvi put.

C R N A P E G A.

Drama u 3 caina. Napisao: Grigorij
Ciky.

Preveo: J. Greic. Reditelj: Dobrinovic.

Szabadka, ma hétfőn 1888. május 7-én:

A SÖTÉT PONT.

Dráma 3 felv. Irta: Csiky Gergely.

Ezután következnek szerb nyelven a szereplők nevei, helyárak, stb.

Az íróasztalon volt még két bronzból készült képréma. Egyik az író nevének, másik fiának és leányának arcképeit őrizte.

Könyvszekrényt nem csináltatott sohasem Csiky. Dolgozószobájának egyik falán mélyedés szolgált ama polcok elhelyezéseül, melyeken könyveit tartotta. A Csiky szobába kerülnek majd összes eredeti és fordított darabjainak, verseinek kéziratjai, bizonyítványai, a bécsi és budapesti egyetemek által kiállított doktori oklevelei. Leveles ládája igen gazdag. Korának majdnem valamennyi nevesebb írójával, színművészeivel levelezésben állott. Legtöbb és legmelegebb hangu levelet Teleky Sándor gróffal váltott.

Össze vannak gyűjtve azok a kondoleáló irások is, melyekkel a költő elhunytakor özvegyét keresték fel az ország irodalmi körei és nagyjai, köztük Andrássy Gyula gróf néhai külügyminiszter.

Érdekes és irodalomtörténeti értékű az a csomag, mely a darabjainak bemutatója alkalmával megjelent összes bírálatokat tartalmazza. A Csiky-szoba falainak legszebb ékességét bizonyára az a sok szalag alkotja, melyek tisztelőinek koszorúiról származnak. Szobájában két rézmetszet lógott. Egyik a vigjátéknak legnagyobb mesterét, *Molieret*, a másik a francia forradalomra emlékeztet és a zsirondisták gyűlését ábrázolja.

A költőnek gyermekei iránt való szeretetét tanúsítja az a kedves figyelem, melylyel azok kezdetleges kézírásait őrizte. Egy vonalezott füzetben fia, hat éves korában írt egy felvonásos vigjátékát tartogatta és mutatta büszkeséggel ismerőseinek.

Aranyóra, jegygyűrű, egy levélnehezítőtől szolgált gömbölyű kavics fia nevével, pénztárca egészítik ki a Csiky-szobában eddig összegyűjtött érdekes relikviákat.

HIREK.

A LEVEGŐ HŐSEI.

— Blériot cikke. —

*

Az aviatika káprázatos eseményei napról-napra ámulatba ejtik az emberiséget s amikor nálunk is lázas érdeklődéssel várják a holnap megtörténendő első felszállást, egy piros táblás könyv jelenik meg, amely magyar nyelven tárgyalja és részletesen ismerteti az emberi repülés történetét és csodáit. *A levegő hősei* a könyv címe. Első magyar könyv, amely a repülő gépekkel és az aviatikusokkal foglalkozik. A szerzője Tábori Kornél budapesti hírlapíró társunk, aki kiváló újságíró érzékével, élesen látó szemével észrevette, mennyire hiányzik az a munka, amely a magyar közönséggel a repülés történetét ismertesse. Nagy szakismerettel, kiváló írói tollal írta meg ezt a munkát, oktatva és mégis mindvégig vonzó, az érdeklődést teljesen lekötő stílusban.

A könyvét mythologiai esetekkel kezdi:

„Ismeretes a Phrixos és Helle mondája; aranygyapjas vadkanok röpültek föl a levegőbe, hogy megszökjenek gyűlölő mostohájuk, Ino elől; de az ő kísérletük balul végződött, Helle a tengerbe esett, amelyet azóta Hellespontusnak neveznek... — A germán monda Völundról, a kovácsról meséli, hogy — miként a görög mythos Hephalstosa — szárnyas ruhát kovácsolt magának, amellyel föl tudott röpenni a levegőbe. — Nem marad el a görög és a germán monda mögött a perzsá sem, amely megörökítette a Xyafiares király csodálatos trónusának emlékét. Ezt az uralkodót a mágusai olyan párna-trónussal ajándékozták meg, amelynek négy csücske elé szelídített sasok

voltak befogva, a párnákból négy hosszú dárda ágaskodott ki és a dardák végébe husdarabok voltak tüzdelve. A kiéhezett sasok persze felröppentek, hogy rávessék magukat a husra, de bizony nem érték el soha, hanem e helyett magukkal vitték szárnyukon a király trónusát..."

A mithosok után ismerteti az első repülőgépet, melyet a görög Archytas készített. Galamb alakú mehanizmus volt ez, amely csapdosó szárnyakkal röppent a levegőbe. 875-ben Abbas ben Firnas arabs tudós próbálkozott meg egyszerű szárnyakkal repülni. 1060-ban Oliver benedekrendi szerzetes, később Vorsinger nürnbergi polgár, John Damián burglandi apát is mesterséges szárnyakkal akart repülni. A könyv a fantasztikus és naiv kísérletek egész sorozatát ismertette átér a Montgolfier-testvérek első komoly tudományos kísérletére. A két zseniális ember 1783-ban bocsátotta fel első, gázzal telített léghajóját. Sorba vonulnak fel ezután a léghajók és repülőgépek felta aói: Meusnier műszaki tiszt, Koch Gusztáv münchenitanár, Lilienthal német aviatikus, Hoffmann berlini tanár, Oktav Channte amerikai gépészmérnök, Pilcher angol mérnök, mind a levegő vértanui, akiknek bár nem sikerült meghódítani a levegőt, de a repülőgépek és a léghajók különböző típusainak feltalálásával és folytonos tökéletesítésével lépcsőt szolgáltatott az aviatika mai diadalmas hősei számára.

Megjelenik a két Wright és nyomában a siker. Egymásután veszik birodalmukba a levegőt a Voisin testvérek, Farman, Zeppelin, Latham, Bleriot és a többi, akik már kilométereket tesznek meg szédítő magasságban és gyorsasággal, mindig nagy sikerrel a levegőben.

A szenzációsan érdekes könyv ezután megemlékezéssel adózik a levegő vértanúinak, ismerteti a légi katasztrófákat, majd megtanít bennünket a repülésre, bemutatja a mai nagy aviatikusokat, köztük néhány magyar embert is és végül közli Bleriot cikkét, amelyet Tábori Kornél könyve számára írt. Ebben elmondja, hogyan repülte át a Manche-csatornát. A felszállás előkészületeinek leírása után ezeket írja:

„Egy szempillantás alatt magasba emelkedem. Egyenes irányt szabok és folyton emelkedem. Már a tenger fölött lebegek és jobbfelől elhagyom a torpedózó gőzhajót. A napot sűrű köd rejtegeti. Nyugodtan tovább repülök, minden izgalom és minden lényeges benyomás nélkül. Mintha léghajóban ülnék. Semmi légáramot nem érzek. Nem kell a kormányrudhoz nyulnom, sem a szárnyfelületeket igazgatnom. Kezeimet egész bátran zsebre dughattam volna. A gyorsaságot nem tapasztalom, aminek alkalmasint a tenger felületének egyformasága az oka. A földön házak, erdők mutatkoznak és tűnnek el. Meg vagyok elégedve a gépemmel. Stabilitása gáncsnélküli, a motor pompás. Az első negyed órában megettem egy magammal hozott cipót. Tíz percig maradok izoláltan, egyedül, a tenger színe fölött, anélkül, hogy a horizonton hajót pillantnék meg. Csend van, csak a motor berreg. Ez a tíz perc hosszadalmasnak rémlett nekem, míg végre a láthatáron egy szürke vonalat vettem észre. Semmi kétség: ez az angol part. Arra tartok: de most széjjel és köddel küzködöm. Szemeim és kezeim munkában. A készülék pontosan engedelmeskedik akaratomnak. De, Istenem, hol is vagyok? Három hajót látok, melyeknek legénysége lelkes hurrá! kiáltásokat küld felém. Tehát Doverben volnék! Jobbra egy sziklafok. Oda kormányozom gépemet. Hurrázás ismét. A szikla fensikja fölött lebegek. Alant egy ember trikolor lobogtat. Leszállásra gondolok most

már és megpillantom Fontainet, a Matin munkatársát, aki itt vár reám és harsányan kiáltoz felém. Ki akarok kötni, ámde a szél erős és kissé hosszadalmas volt a leszállás. Repülésem 37 percig tartott és ez elég.”

— **Időjárás.** A meteorológiai intézet jelentése szerint e hó 17-én az időjárás: változás nem várható.

— **Repülés Ferenc József jelenlétében.** Bécsből táviratozzák: Óriási közönség érdeklődése mellett szálltak fel ma Bécsben a Renner testvérek az általuk feltalált kormányozható léghajón. A felszállásnál jelen volt a király is, aki hosszabb megszólítással tüntette ki a két fiatal embert és azok édes atyját is. A felszállás igen jól sikerült. A léghajó 8—9 percig volt a levegőben, igen szép mozdulatokat végzett és beigazolta kormányozható képességét. Praktikus haszna az osztrák találmányu léghajónak még alig van, mert óránként legfeljebb 12—15 kilométer utat tud megtenni. A király bucsuzáskor reményének adott kifejezést, hogy a feltalálóknak továbbra is sikerük lesz e téren. A felszálláson jelen volt a Bécsben időző Wakerle miniszterelnök is.

— **A waggongyár közgyűlése.** Holnap, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja XVII. évi rendes közgyűlését a Weitzer János gép- és waggongyár r. t. az ACSEV. üléstermében. A közgyűlés legnevezetesebb pontja az igazgatóságának a társaság alaptörvényének egy millió koronával való felemelését célzó javaslata. A napirend tárgya még a szokásos jelentések, a mérleg megállapítása és a felügyelő bizottság tagjainak választása.

— **Elhunyt nyugalmazott államtitkár.** Fővárosi tudósítónk jelenti: Szajoli Fehér Miklós nyugalmazott államtitkár ma reggel Budapesten elhunyt. A hetvenéves ember halálával Tisza Kalmán egykori gárdájának egyik utolsó tagja mult ki. Fehér Szapáry gróf miniszterelnöksége alatt lett földmívelési államtitkár és ez állásából 1894-ben ment nyugalomba.

— **Verőfényes ősz.** Az ősz „melankóllája”, melyet a költők annyiszor megénekáltak, eltűnt és helyébe friss, vidám nyári hangulat költözött. Egy-két napos őszi időnk volt a hónap elején és már a felöltöben is dideregtünk, amikor hirtelen változás történt és a nyár, amelyről azt hittük, hogy elköltözött tőlünk, ismét visszatért egy kis bucsuzóra. A rövid őszi hideg csipésétől megsárgult falevelek és fonyadásnak induló virágok új erőre kaptak és az első nyári fuvallatra éledni, ébredezni kezdett ismét a természet. Valósággal nyár van az őszben, amely a mostani szokatlan képében emlékeztet az elvirágzott asszonyra, aki arcának ráncait mesterségesen eltünteteti, habár jól tudja, hogy azok visszatérnek, éppenny mint a szomorú ősz, amely egy időre átengedte még a helyét a kései nyárnak, de azért kérihetetlenül megjön nemsokára a maga zord hangulatával, hogy uralkodjék, amíg föl nem váltja a hideg, kietlen tél.

— **A függetlenségi és 48-as kör** folyó hó 17-én délután fél 7 órakor taggyűjtő és tagavató gyűlést tart a Meisztrovics-féle Magyar Király-vendéglőben. Felhívom a függetlenségi érzelmű polgárokat, hogy ezen gyűlésen minél számosabban megjelenjenek. Nagy Kálmán elnök.

— **Házasság.** Weisz Simon, a Weisz Ignác és fia cég belfagya Almás-Alcsillról ma tartja esküvőjét fél 12 órakor a makói izraelita imaházban Stern Rózsika kisasszonnyal, Kiszomborból.

— **A magyar parasztok és a repülőgép.** A csongrádmegyei Sándorfalva községből érdekes levél érkezett ma egy fővárosi lap szerkesztőségéhez, amelyben a jó falusiak megkérlik a szerkesztőt, hasson közre, hogy Bleriot repülőgépével hozzájuk is ellátogasson. A mulatságosan érdekes levél a következőképen hangzik:

„Igen tisztelt Szerkesztő ur! Hallottuk, hogy a szálló ur, valami Bleriot Pesten is felszáll. Azt is tudjuk, hogy a szerkesztő urak minden igen nagy ural hamar megbarátkoznak. Legyen olyan szives, ha ezzel a szálló ural megbarátkozik, hogy szálljon erre a térséges egyenes alföldre, Sándorfalu felé, hogy az itteni szegénység is lásson egyszer csodát. Mert ebben a szegény termésbe nem mehetünk fel Pestre. Mán pedig mi nagyon szeretnénk látni ezt az okos urat. Felhívtuk levélbe, hogy szálljon le Sándorfalvára, a nagy, egyenes Csongrádmegyébe, ha szerkesztő ur mondja neki, akkor biztosan elgyön. Alázatos tisztelettel: Zakar Tamás bíró és a fél falu.”

— **Egy aradi kereskedő szerencsétlensége.** Temesvári jelentés alapján megirtuk, hogy egy aradi kereskedőt az utcán megharapta a veszett kutya. Mint az aradi rendőrségnek Temesvárról jelentettek ma, ez a kereskedő Adler Andor, aki üzleti ügyben járt Temesvárott. Adler Mihelyt veszedelmesnek látta a kutya harapást, azonnal fölutazott Budapestre s jelentkezett a Paszteur intézetben. Mint értesülünk, a kereskedő sebe ma már abszolút veszélytelen.

— **Halál hintázás közben.** Szabadkáról írják: Janka Kalmán topolyai járásbíró 9 éves Kálmán nevű fia tegnap este 6 és 7 óra között az udvarban levő fára hintát kötött és a fát körülhintázta. Oly erővel hintázott a kis fiu, hogy a kötél hirtelen a nyaka köré tekerődött. Az udvaron akkortájt nem volt senki és a gyermek nyakát oly erősen szorította össze a kötél, hogy segítségért sem volt képes kiabálni, így alig néhány perc alatt megfult. A házbeliek csak este 8 órakor akadtak rá Janka Kálmán holttestére. Gyorsan orvost hívtak, aki azonban csak a fulladás okozta halált konstatálhatta.

— **Jogos kérelem.** Huber Ferenc és társai fürj- és trombita-utcai lakosok azzal az érthető és feltétlenül jogos kérelemmel fordultak a tanácshoz, hogy az említett utcák sarkán állítsa vissza az ott volt és onnan érthetetlenül áthelyezett közutakat. A mai állapot mellett a két utca lakosai csak áldozatok árán, sok idővesztéssel jutnak a vízvezetéki vízhez. A tanács teljesíteni fogja a kérelmet.

— **Öngyilkos aggyastyán.** Szegedről táviratozzák: Gróf Antal ármentesítő-társulati kárbecslő biztos ma délelben agyonlőtte magát. A 76 éves ember pillanatnyi elmezavarban követte el tettét.

— **Meggyilkolt gazda.** A makói rendőrséghez megkeresés érkezett a nagyszentmiklósi járás főszolgabirójától, amelyben egy gyilkossági eset kiderítéséhez kér segédkezet, a nyomozás elrendelését. A gyilkosság pár nap előtt történnhetett özv. Rónay Lászlóné majorjában. Akit meggyilkoltak, az az özvegy birtokosnőnek feles bérloje volt: Matuszka Lajos 70 év körüli kizombori gazdálkodó. A bűntényt csak tegnap fedezték fel, akkor találták meg az öreg Matuszka holttestét a feles kukorica földön, néhány lépésnyire az uttól. Hogy mi lehetett az előzmény, avagy ki volt a tettes, arról a legkisebb adat se áll rendelkezésre, de hogy gyilkosság történt, az kétségtelen. A meggyilkolt öreg ember bal halántéka be van zúzva s mellette feküdt egy fiatal akácfa törzse, amelylyel a gyilkos — talán egyetlen ütéssel — ki végezte áldozatát. A holttestet beszállították a község házára, a csendőrség pedig megindította a nyomozást.

— Elfogott aradi katonaszökevény. Makórol írják: Ma hajnalban a cirkáló rendőrök egy összetört, meztlábos alakot fogtak el az utcán, akiről megállapították később, hogy katonaszökevény. Rác Antalnak hívják s az aradi honvédezedtől szökött meg. Dorozsmai illetőségű, oda igyekezett, de Makónál nem juthatott tovább. Az elfogatásról azonnal értesítették a katonai parancsnokságot, mely a szökevényt visszaszállíttatja.

— Hamburgban elfogott magyar házaspár. A minap elfogták Winkler Emil közjegyzőt és feleségét, akik Magyarországból Amerikába akartak szökni. A házaspár bűnéről most a következőket írják Sátoraljaujhelyről: Winkler Emil kelecsei közjegyzőt mindenki kifogástalan, szorgalmas tisztviselőnek és jómódu embernek tartotta s ezért a hatóság és a közönség megbizott benne. Nagyon jól élt, palotaszzerű házat építtetett és földet vásárolt a nélkül, hogy ez bárkiben is gyanút keltett volna. Csak most, amidőn egy szép napon feleségével, az ottani postamesternővel együtt nyolc gyermekből álló családjának hátrahagyásával eltűnt, tudódott ki, hogy felesége közreműködésével köz- és magánokiratot hamisított. A többi közt a gálszécsi takarékpénztár homonnai fiókjánál a kelecsei közjegyzőség területén lakó gazdák nevére hamisított kötelezvényekre négy év alatt körülbelül 30.000 korona kölcsönt vett föl. A dolgot mindig akként intézte, hogy a fölött kölcsön rendszerint postán érkezett, az utalványokat azután ő maga írta alá és felesége tudtával fölvette a pénzt. Azonkívül postai pénzküldeményeket is sikkasztott a házaspár. A sátoraljaujhelyi királyi ügyészség távirati intézkedésére a sikkasztó házaspárt Hamburgban épen akkor tartóztatták le, amikor hajóra akart szállni.

— Őrült a vonat tetején. Debrecenből írják: Nagy riadalmat okozott a Debrecen felől közlekedő 713. számú személyvonaton egy Őrült ember. Drücke Gyula harmincöt éves kertész az illető, aki sokáig volt debreceni lakos. A szerencsétlen ember Debrecen Cegéd között felkapaszkodott valami uton-módon a vonatra, illetőleg a vonat egyik kocsijára a tetejére. Amikor a vonat a cegédi pályaudvarhoz közeledett, Drücke a vonat tetején dühöngeni kezdett, kést rántott elő és leszurással fenyegetett mindenkit, aki feléje mert közeledni. Csak nagynehezen sikerült megfékezni a dühöngőt, aki több vasutast megsebesített. A szerencsétlen kertész valószínű, hogy nagyobb utat tett meg Debrecen felől a pályatesten gyalog, míg sikerült a személyvonat kocsijára kapaszkodnia. Drückét különben becsületes, szorgalmas embernek ismerte mindenki, aki két keze munkájával kereste meg kenyerét. Ezelőtt azonban néhány hónappal meghalt a felesége, ami nagy változást idézett elő a szegény ember lelkében. Buskomorságba esett. Baja egyre súlyosbodott. Elhatározta, hogy feikeresi feleségét, mert az a rögaszmeje támadt, hogy nem halt meg csak elűnt. Így indult utnak és így került a személyvonat tetejére. A szokatlan utazás, úgy látszik, annyira megzavarta a szegény embert, hogy egészen beleőrült. Drücke Gyulát nagy vigyázattal Budapestre vitték, ahonnan a lipómezei tébolydába szállították.

— Birtokcsere. Aradon az elmúlt hét folyamán, a következő birtokcserek voltak: Mossóty István elad az aradi 7370. sz. tjkben felvett háztelkekből 300 négyszöglet 1105 koronáért Dinnyés József és nejének. — Ardelean István eladja az aradi 1773. sz. tjkben fevett György-utca 6.a. sz. házat 2200 koronáért Hrodzsky Vendelnének. — Bertók István eladja az aradi 3076. sz. tjkben felvett Gáj Kovács utca 14. sz. házat 1400 koronáért Jung Ferencnek. — Mossóty István elad az aradi 7370. számú tjkben felvett háztelkekből 312 négyszöglet 725 koronáért Medve István és nejének. — 312 négyszöglet 675 koronáért B. Szücs Bálint és nejének. — Vandrák Árpádné eladja az aradi 1283. sz. tjkben felvett Trombita-utca 14. házat 5400 koronáért Kovács Lajos és nejének. — Farsang Pál eladja az aradi 3999. számú tjkben felvett Korsuth-utca 25. sz. házat 21000 koronáért Nagy Sámuel és nejének.

— A kisjenői löverseny. A kisjenői löverseny holnap délután kétórákor kezdődik. Aradról a verseny alkalmából déli félegykor különvonat indul Kisjenőre, amely egészen a versenyterig megy és a verseny megkezdése előtt odaérkezik. Este bál lesz.

— Születések, halálozások. Az aradi anyakönyvi hivatalban október 15-én a következő születéseket, halálozásokat jelentették be: Született: Pauzár Sándor ker. kertésznek Erzsébet nevű leánya, Szabó József téglagyári napszámosnak József nevű fia, Nagy István fékezőnek Lajos nevű fia, Babó Gyula asztalossegédnek Erzsébet nevű leánya. Meghalt: Kiss Béla fia gyermek, Fischer Eszter, Virág Mária.

— Csecsemő a csatornába. Fővárosi tudósítónk jelenti: Az este a Nagyhegy-utca 25. számú ház fölreeső helyén Mihályfy Katalin 24 éves cselédet szülősi fájdalmak lepték meg. A csecsemő a csatornába esett s onnan hallatszott ki a sírása. A figyelmessé lett házbéliek nyomában a mentőket hívták, akik a cselédet a Rókus kórházba vitték. Értésítették a főkapitányságot is az esetről. A rendőrség a tüzoltók segítségével akarta az újszülöttet kimenteni, de nem sikerült. Végül a csatornatisztító vállalat-hoz fordultak. A vállalat emberei csak ma reggel találták meg a csecsemőt holtan. A törvényszéki bonctani intézetbe vitték.

— Perzsa szőnyegraktáramat a Neuman-palotában Széchényi-utcai oldalon megnyitottam. Szíves pártfogást kérek. Tisztelettel Schwarcz Zsigmond. 3811

— Menyasszonyi kelengyék szolid, szakavatott kivitelben legelőnyösebben beszerezhetők Heim J. ősnél Arad, gróf Nádasdy palota, Szabadságtér 20. 3407

— Szabó féle pármái ibolya szappan a szappanok ideálja. Rendkívül kellemes illata s bőrpuhító ültő hatása olyan, hogy egyetlen külföldi szappan sem vers nyezhet vele. Ha igazán finom szappannal akar mosdani, felesleges, hogy drága külföldi szappant vegyen. Egy darab 70 fill. 3 drb. 2 kor. Készíti Szabó Béla pipere-szappangyáros Miskolcon. Kapható Aradon Vojtek és Weisz és Hegedüs Gyula cégnek. 3943

— Táncoktatás. Szathmáry Etelka oklev. táncitanítónő értesíti az érdeklődőket, hogy a táncitanítást már megkezdte. A diák colonne tanítása f. évi november hó 3 án veszi kezdetét. Előjegyzést elfogad kis colonnára is, valamint megfelelő jelentkező esetén külön boston kurzust is nyit. Beiratkozni lehet már most lakásán: Erzsébetkirályné-körut 30. sz. a. 3952.

— Kobrak cipők legjobbak a világon! csak Lányi Marcellnál a színházzal szemben, Atzél Péter-utca 1. kaphatók. 3884

— Felhívjuk az uriközönség figyelmét Hirsch Antal uri azabó műtermére, Andrassy-tér 18. sz., hol a legfinomabb szövetekből elegáns és olcsó ruhák szerezhetők be. 3632

— Felhívjuk az uri hölgyközönség szíves figyelmét Guttman Izidor, Szabadságtér 15. szám alatt levő divatüzletére, hol nagy raktárt talál vászon, szövet, mosóárúk, blouzok és aljakban bámulatos olcsó árak mellett. 3641

— Felhívjuk az uri közönség szíves figyelmét Hegedüs Gyula Arad, Andrassy-tér 15. szám alatt levő megnagyobbított kefe, pipere-illatszer és bőraru üzletére, különösen női táskák és hajgarnitúrák a legnagyobb választékban és legolcsóbb árban szerezhetők be. 3771

— Francia likörök legbiztosabb készítésére, — házilag — a likör aroma 1 üveg 60 fillér Vojtek és Weisznál. 17

4 kiváló bőr- és illóanyaggyártó

SALVATOR

vese- és hólyagbajoknál, hólyaggyulladás, csukorbetegségnél és hurutos bántalmaknál kitűnő hatás. Természetes vasmentes savanyuvíz. Kapható élelmiszerüzletekben vagy a Könyv-Lépcső. Salvator-fürdő Václavskai Budapest, V. Budaörsi út 4.

TARKASÁGOK.

(A keztyű.) Egy elegáns aradigavallerról szól ez a történet. A szóban lévő ifju nagy előszeretettel viseltetik az új keztyűk iránt és mielőtt elutazik — már pedig elég gyakran utazik, — mindig két pár új keztyűt vásárol egy Andrassy-téri divatáru kereskedő cégnél, amelynek évek óta állandó vevője.

Ma délelőtt is elutazott s feltizenkettőre az Andrassy-téren lévő lakásához rendelte a 27. számú gummirádlit, amelyet rendszeren használni szokott. A gavallér még öltözködött, amikor a kocsis beállított hozzá.

— Mindjárt megyek, — mondta — amíg felöltözködöm, addig jó lesz, ha átlép ide a szomszéd-ba a divatáruhoz és két pár finom glassé keztyűt kér. Mondja, hogy nekem lesz. A többit már tudják.

A bérkocsis átmege a boltba.

— B. ur azt üzenni, hogy két pár glassé keztyűt küldjenek neki, — mondja az egyik segédnek. Az érdeklődni kezdett a keztyűk nagysága iránt.

— Mondja, — szolt a kocsisnak — hányas is a száma?

— Huszonhetes, kérem.

— Ugyan, az lehetetlen, — mondta a segéd, aki huszonhetes számú keztyűt még nem látott.

— Dehogyan lehetetlen, mondta méltatlankodva a kocsis és a belső zsebéből egy zsiros okmányt kivágott:

— Itt van róla a főkapitány engedélye.

(Az évi szükséglet) Egy társaságban arról beszéltek, hogy a folyton növekedő drágaságban milyen nehéz a megélhetése különösen a családos embereknek.

— Nekem csak két gyermekem van, — mondta egy családapa — de azért a megélhetési költségeim legalább nyolcezer koronába jönnek.

— Ti csak nyolcezer koronát fogyasztotok évente, — mondta csodálkozva egy ur, aki ugyan nem családos, de akiről mindenki tudja, hogy sok vált jár forog a bankokban.

— Talán te többet fogyasztol évenként?

— Barátom, én évenként elfogyasztok legalább nyolc-tíz — váltókezeset.

(A vagyonos vádlott.) Sokat nevettek ma a büntető bíróságnál a következő eseten: Az egyik bíró egy becsületsértési pört tárgyalt. A vádlott

Férfi öltöny szövetek

Double felöltökre, Téli kabátokra, Mikádóra szövetek. Tessék érdeklődni a kizárólagos posztógyári raktárban.

2891

Leichner és Fleischer

Arad, Szabadságtér 17. és Pécs. Honi és angol gyártmányok. Nagy megtakarítás.

A világhírű Riesner-féle FOLYTON ÉGŐ KÁLYHÁK SZILÁGYI ÉS TÁRSA cégénél

Arad, Boros Béni-ter 15. sz. kaphatók.

egy közeli községben lakó marhakereskedő, aki jarról ismeretes, hogy nagyon könnyen megsérti az embereket, de ha lehet ki akar bujni a következmények alól. Amikor ma elkezdődött a kihallgatása, nagyon izgatott volt. A bíró először az általános kérdéseket tette föl:

- Hol született?
 - Makón.
 - Hány éves?
 - 39.
 - Van-e vagyona?
- A vádlott itt a bíróhoz hajolt és titkolózva, suttogva szólt:
- Nincs nagy vagyonom, de ha a bíró ur kihuz a csávából, szívesen adok ötven pengőt.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDES.

Budapesti áru- és értéktőzsde.
Távirati tudósítás.
Budapest, október 16

Amerika 1/4-el magasabb. Kinálat, vételkezdő gyenge. Elkel 15 ezer mm. 5 fillérrel olcsóbb áron.

Az árak 50 kilónként számítva:

	Déli árszám	3 órai árszám
Tengeri 1910. májusra	6.91—6.92	6.92—7.93
Buza 1909. okt.erre	14.51—14.52	14.45—14.46
Buza 1910. ápr. lra	14.35—14.36	14.36—14.37
Rozs 1909. októberre	9.83—9.84	9.81—9.82
Zab 1909. októberre	7.64—7.69	7.63—7.64
Zab 1910. ápr. lra	7.74—7.75	7.71—7.72
Rozs 1910. ápr. lra	10.23—10.24	10.21—10.22

Zárul 5 órakor.

Oestrák hitelrészvény	...	683
Magyar hitelrészvény	...	770.50
Városi villamos vasúti részvény	...	313.25

A Temesvári Lloyd-Társulat

terménycsarnokának hivatalos árjegyzése.
Távirati tudósítás.
(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)
1909. október 16.

Buza (szokvány-minőség):

75 kilogrammos új	13.30—13.35
76	13.40—13.45
77	13.50—13.60
78	13.70—13.80

Buza (Temesvári keresk. áru):

75 kilogrammos új	13.25—13.30
Rozs új	9.00—9.10
Árpa új	6.40—6.50
Zab új	6.80—6.90
Tengeri régi	7.25—7.30

Budapest kőbányai sertéskereskedelem.

— Október 16. —
Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felül súlyban — fillérig; közép páronként 400—400 kilogrammig terjedő súlyban — fillérig; fiatal nehéz páronként 320 kilogrammon felül súlyban 146—48 fillérig; fiatal közép páronként 251—320 kilogrammig terjedő súlyban 147—149 fillérig; könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő súlyban fillérig.

Sertéselészám: október hó 13. napján volt kelet 2874 darab, október 14. napján felhajtott 374 darab, okt. 14. napján elszállított darab, 350 október 15. napjára maradt készletben: 26,840 darab.
A hízott sertés üzlet irányzata tartott.

Kanyaró után

a legkomolyabb betegségeknek biztosan elejét veszi a SCOTT-féle EMULSIÓ. Az egyszés gyors visszaszerzése meglepi mindazokat, akik először tesznek kísérletet a



SCOTT-féle EMULSIÓ-val.
A SCOTT-féle Emulsió csakis annak köszönheti nagy hírnevét, hogy összes alkotrészeiben fenn tartja legnagyobb fokú tisztaságát. Nagyon megfelelő az elkényeztetett inynek és a meggyengült emésztésnek.
A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.
Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fillér
Kapható minden gyógyszertárban.

IDEGENEK ARADON.

— Október 16. —
Fehér Kereszt szálloda. Kort Herman utazó Budapest. — Letzter Henrik utazó Budapest. Mihályi Mihály körjegyző Mehádia. — Markovits Ernő utazó Bécs. — Róth Adolf utazó Debrecen. — Nagy Gézáné földbirtokos neje Szeged. — Herosz Sándor hivatalnok Ágya. — Jekin Gusztáv utazó Budapest. — Klein József utazó Bécs. — László Sándor utazó Budapest. — Rosenfeld Vilmos utazó Budapest. — Gál Rezső ügyvéd Zombor. — Fuchs Adolf utazó Budapest. — Preisz Samu utazó Ró sahegy. — Maschek J. mérnök Budapest. — Maderspach Livius bányatanácsos Zólyom. — Maderspach Dénes tisztviselő Zólyom. — Krausz Pál utazó Budapest. — Kleiben József utazó Budapest. — Schönfeld J. hivatalnok Oravica. — Plasser Viktor utazó Budapest. — Róthmayer Józsefné kereskedő neje Körösbánya. — Schulhoff Ede utazó Budapest. — Borges E. utazó Budapest. — Róth Hugó dr. ügyvéd Kolozsvár.
Központi szálloda. Deutsch Mór utazó Fiume. — Schlanger Sándor utazó Budapest. — Langer Sándor kereskedő Budapest. — Szegő Ferenc utazó Budapest. — Haas Viktor utazó Budapest. — Telsch Miksa utazó Budapest. — Kozma Antal dr. ügyvéd Buttyin. — Herczel Bernát gyárigazgató Budapest. — Remete Géza utazó Budapest. — Winder Gusztáv utazó Temesvár. — Wallner K. kereskedő Budapest. — Pongrácz Szigfrid szobrász Budapest. — Deutsch Imre utazó Budapest. — Herskovits Lajos utazó Lugos.
Pannonia szálloda. Pap Tivadar dr. orvos Gyulavarsánd. — Parsché Károly aljegyző Temesmoravica. — Gránics György jegyző Lippa. — Bakos Kálmán birtokos Békés. — Pataki József kéményseprő Borosjenő. — Molnár László utazó Budapest. — Schuster Ignác bányagondnok Remede. — Déry Gyula intéző Budapest. — Streihauer Antal mérnök Budapest. — Inoze Sándor kereskedő Makó. — Rosenfeld Elek szolgabíró Nagyvárad. — Geller Béla műszaki tanácsos Makó.

MUSEHONG BUZIASFÜRDŐ BUIZIASI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyított.
Orvosiilag ajánlva. — Aradi főlerakat POLLÁK JÓZSEF cégénél, József főherceg-ut II. 5751

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1909. évi október hó 17-én:
Délután 3 1/2 órakor kezdélt helyárrakkal:
Lili.
Operette 3 felvonásban. Irták: Hennequin és Millaud. Fordították: Fay J. és Gyula L. Zenéjét szerző: Hervé.
SZEMÉLYEK:
Antonin Boda Ferenc. Bouzincourt Kulcsár L.
De la Grande Dely Laos Bouzincourtne Benkőné
Sai t Hippoth. Leóvey L. Amélie
Bompan Várnay J. Antonine Dióssy Nusi.
Reuée Gerő János. Victorine Zalay Margit

Kezdeté délután 3 és fél órakor.
Este 8 órakor, rendez helyárrakkal

A) bérlet. A) bérlet.
Hajduk hadnagya.
Dalljáték 3 felvonásban. Irtá: Rajna F. Zenéjét szerző: Czobor K.

SZEMÉLYEK:
Blanchefort Boda Ferenc. Barbarina St. Rontay B.
Balajthy Delt Lajo. Gaston Dióssy Nusi.
Viveuot Beregi S. Scherfenberg Wia-nak V.
Kressenbrunn Ditrói Mór. Szép Iczig Leóvey Leó.
Boronai Imre B. Szabó J. Diegő Várnay Jenő.
Hajna Andra Polgár S. Egy apáca. Benkőné.

URANIA SZÍNHÁZ.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-ter mellett.)
Műsor 1909 október 17-én, vasárnap:
1. Csodaszőnyeg. Kacagató — 2. Kis virágáros leány.
Dráma — 3. Portás egy napra. Humoros. — 4. A spahi menyasszonya. Dráma. — 5. Női kalapdivatok. Színe.
— 6. Pali pofokod k. Kacagató. — 7. Reimsi repülőgépverseny. Sportkép.
Előadások délután 3 órától kezdve.
Utolsó előadás kezdete este 10 órakor.
Helyárrak: I-ső hely 1 kor., II-ik 80 fill., III-ik 60 fill., IV-ik hely 40 fill., V-ik hely 20 fillér.
Az előadásra bármikor be lehet menni.

NYILTTÉR

POPOFF
a legjobb TEA a világon
5855

Őszi idényre dusan felszerelt **ERNYŐRAKTÁRÁT** a legolcsóbb minőségtől a lefinomabb kivitelig, a legszolidabb kiszolgálás mellett ajánja **MERKLER SOMA** Temesvári ernyőgyár gyári fiókja, Andrásy-ter 20. szám.

Javításokra és áthuzásokra szakszerűen berendezett műhely. Kizárólagos ősz raktár. francia P. D. jegyű. **MELLFÜZŐKBN**

15%

árleszállítás!

1 kilogramm

valódi

BENSNDORP-féle

hollandi

Cacao-por

elzárt eredeti dobozokban csak 6 korona 20 fillér. (Ezelőtt 7 korona 20 fillér.)

Tehát olyan olcsó, hogy ár tekintetében valamennyi gyártmánnyal versenyez.

Kiváló minősége, tápértéke és rendkívül kellemes íze pedig a világ összes gyártmányaival fölé helyezik.

Hánzu Nestor

Vöröskereszt Drogeria

Arad, Weitzer János-utca 2.

Városi és megyei telefon 455. sz.

3511

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK

heti kimutatása.

Hivatalos helyiség Szabadság-tér 7. sz. I. em.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9-1 óráig.

Vidéki megkeresésekre — azoknak, a kik a körnek nem tagjai — csak válaszbélyeg ellenében válaszolunk.

1909. október hó 16.

Keresünk:

Aradra: Műszaki iroda részére egy a kétös könyvvitelben jártas gyors- és gépirónót.

Vidékre: 5 fűszer, rőfös és rövid, 1 vas és fűszer, 2 rőfös és 7 vegyes szakmabeli magyar, román és részben német, tót és szerb nyelv-ismerettel bíró segédet.

Alánlunk:

női kereskedelmi alkalmazottakat, kik az Aradi Kereskedők Köre női kereskedelmi tanfolyamát sikerrel végezték, továbbá egy több évi gyakorlattal bíró, jó megjelenésű elárusító- nőt, 6 fűszer és csemege, 2 rőfös, 5 vegyes, 2 vas és fűszer szakmabeli segédet és 1 tanoncot.

Az elhelyezés teljesen díjtalan; az Aradi Kereskedők Köre tagjai előnyben részesülnek.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA

Klein Sándor,

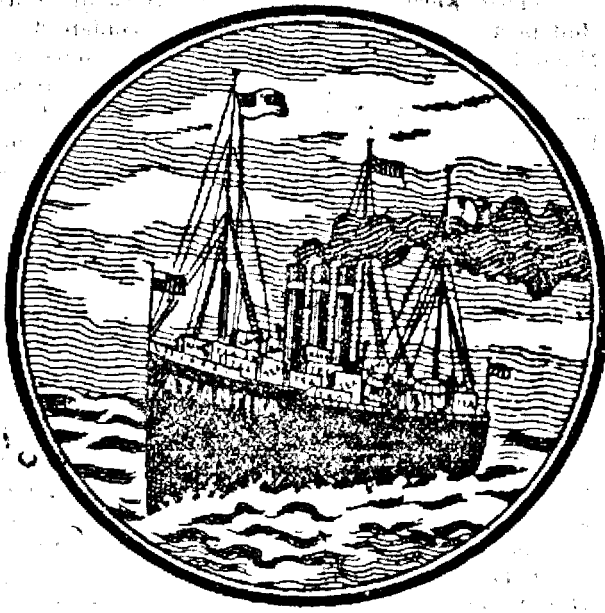
Keppich Zsigmond,

titkár

321

igazgató

Városi és megyei telefon 609



Szájról-szájra jár a hír, hogy a

Tea-saison

— beálltával csakis az —

Atlantika

kávé és tea behozatalnál

fedezhetjük fűszer- és illatszertől mentes, tisztán kezelt

421

Tea és Rum

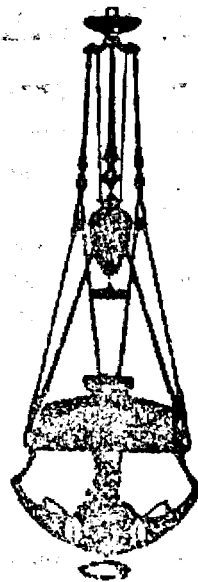
— szükségletünket. —

Atlantika

kávé és tea behozatal

Arad Andrassy-tér 20. Fischer Elz. palota

Tulzsufolt raktár miatt



mélyen leszállított árakban kaphatók legújabb és legizlésebb üveg, porcellán és mosdókészletek. Nagy választék függő és asztali lámpákból.

Legjutányosabb forrás 2051

figurális dísz tárgyakból.

Legjobb minőségű china- és alpacca-ezüst dísz tárgyak, ugyancsak elsőrendű evőeszközök.

Képkeretekből

órlási választék, több mint 400 új iz éses minta van állandóan raktáron.

FISCHER MÓR,

Andrássy-tér 20. szám Fischer Elz-palota.)

Megyei és városi telefon szám 568.

Kitűnően megvéd a

MATTONI FÉLE GIESSHÜBLER Savanyúvíz



székély infektiozus

hajtál: a pusztá

gránitkiklából

lakad.

Több példánytál könnyesen bevált.

TÖRLEY PEZSGŐ.



5763

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult kőszvényeől, csúznál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt be- vásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K2.- és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerháza az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elmabothstrasse 8. sz.

3585

Egyedül előnyös vásárlás! alkalom rőfőskezeskedőknek és háziaknak a szövőgyárból való közvetlen vásárlás által.

Küldés magánvevőknek is.

40 méter maradék szőpen 14 korona.
összeválogatva

40 méter ol. örendű minőségű, kivánság szerint összeválogatva 15 korona.

Ruhaparget szép mintákkal, ruhák, blúzok és alszoknyákhoz.

Fianell gyöngén mintázva ingekre és blúzokra.

Delain szegélyes ruhákra és blúzokra.

Angol zefir 80 cm. széles színes ingekre, ingmellekre és női blúzokra.

Kéknyomó konyhakötényekre és háziöltönyökre.

Kanavasz élénk színekben ágyneműkre. 5705

Oxford kitűnő ferdeingekre, strappák pos minőségű.

Grisette színes, alszoknyára, vastag anyagból szöv. 5705

Maradék nagyság 3-10 méter.

Hibátlan és tartós minőségért garantálva, teljesen színtartó.

Nincs kockázat! Az összeg, ha az árú nem tetszik, visszavetítjük, az e töten azt bórmentve is lehet visszaküldeni. Január 1-től több mint 1000 díjlemerő levél.

40 méter legfinomabb f-héretű **Rumburgi vászon** a legfinomabb fehér- és ágynemű részére **csak 17.90 K.** Készen varrás nélkül 225 cm. hosszú, 150 cm. szé- szegélyezett **lepedők** les. a legfinomabb cerna vászonból szöv. elpusztíthatatlan minőség, garantált vásznak darabonként **K. 2.60.** Legkisebb vétel 1 darab. Székküldés utánvét után

Mechanikus vászon szövőde NACHOD, Csehország.
Két csomag megrendelésnél franko szállítás.

Szénüzletünket jelentékenyen megnagyobbítva

Andrássy-tér 14. sz. Hermann-palotából

Boros Béni-tér 2. szám

áthelyeztük.

A közeledő fűtési időnyre bármily mennyiséget akár azonnali szállításra, akár előjegyzésre a fűtési idény tartamára a hó folyamán

kedvezményes áron

eszközlünk s igen ajánljuk ezen önként nyújtott elő. yt igénybe venni.

Becsés rendelményeit új irodánkban úgy mint eddig személyesen, levelező-lapon vagy

Telefon szám 139

kérjük s jegyzünk figyelmes és gondos szolgálatainkról biztosítva, kitűnő tisztelettel

Kneffel Károly és fia

szénnagykereskedése

Boros Béni-tér 2.

Kneffel-ház. 1451

III. A mosás napja élvezet III

Persil
Modernes Waschmittel

Teljesen ártalmatlan! Chlor nem szükséges!

Egyszeri főzés után vakító fehérségű fehérnemű

Dörzsölés, kefélés, mosódeszka nem kell!

Megtakarítja a munkát, időt és pénzt! Aki egyszer alkalmazza, mindenkor használja! Egyedül készítő Ausztria-Magyarországban VOITH GOTTLIEB, Bérs, III/1. 3427

Aradon kapható Vajtek és Weiss droguista cégénél.

SZULTÁN FORRÁS

A húgyhajtó és húgysavoldó vizek királya, bőr- és dús lithion-tartalmu ásványvíz.

Kiváló vegyi összetétel következtében sikerrel alkalmazható vese-, húgykő- és hólyagbajok eseteiben, valamint cukorbetegségeknel, csúszos bántalmaknál; továbbá a légző- és emésztőszervek hurutos bajainak gyógyítására

Igazgatóság: Budapest, IV. Ferenoz löz. ref. rakpart 22. Kútkézelőség: EPERJES.

Főelárusítók Aradon: Dürr Gusztáv, a városházzal szemben, telefon 118. Nagy Farkas, telefon 268. Fejér Gyula, telefon 71. sz. 5751

Berger-féle gyógy-kátrány-szappan,

mindennemű bőrkütegek

Berger-féle kátrány-kénszappan.

Berger-féle glicerin-kátrány-szappan

Berger-féle borax-szappan

Raktár Aradon: G. Földes Kelemen, Rákóczi Árpád és Rosznyay Mátyás gyógyszerész uraknál, Vajtek és Weiss drogueriájában és kapható hasal az összes gyógyszertárakban. 1553

BŐRSZENY

akomára és hasonló bőrbajokra, nevezetesen ha nedvesedő helyeket vagy kergesedést idéznek elő, nagyon hat a Zucker-féle szabadgyógy-szappan, ambar ezen bajoknál minden körülmények között az orvos tanácsát ki kell kérni. Azon sokszoros tapasztalatból, melyet az orvosok és betegok egész serege szerzett, megállapítható, hogy a Zucker-féle szabadgyógy-szappan a legtöbb esetben azonnal enyhíti a viszketegséget, ha a vastag krémszerű hab — a használati utasítás szerint alkalmazva — a moskodás után egy ideig a megfelelő helyen marad. Ettől függ ugyanis, hogy a baj által előidézett elhaló bőrrészekék lehulljanak és ezzel az erős viszketegséget okozó bóringer enyhüljön, a bór megújulását előmozdítassék és a Zucker-féle szabadgyógy-szappant hosszabb ideig használunk, rendszeresen hamarosan lehámlik a bór legfelső rétege és egy új, egészséges, gyenge bőr keletkezik utána. Ezt célszerű egy kiválóan jó és enyhítő, de nem túlságosan zsírozó bőrkrémmel ho szabni! Ideig kemni, míg különleges kezelésre többé nincs szükség. Erre legalkalmasabb a Zucker-kréme.

Rendeléseknél figyeljünk a következő különbségekre:

Zucker szab. 35%-os gyógy-szappanja a leghatásosabb és a legnagyobb. Egy darab ára 2.50 kor.

Zucker szab. 15%-os gyógy-szappanjának hatása és mennyisége valamivel gyöngébb. Darabja 1 kor.

Ehhez való a Zucker-kréme (nem zsírozó), valamennyi bőrkrem gyöngys. Egy tubus ára 2.50 kor., kis tubus 1.25 kor.

Minden gyógyszerárban, drogueriában, illatszerekkereskedésben stb. kapható. Figyeljünk azonban a kizárólag általunk használt eredeti csomagolásra és ne engedjük rábeszélésnek, hogy értéktelen szappanokat szőzzanak nyakunkba.

A Zucker szabadgyógy-szappant és a Zucker-krémet nem pótolja semmi.

Valódi kapható Aradon: VOJTEK és WEISS Drogueriájában. 268

A következő ujdonságok érkeztek

KERPEL IZSÓ

30,000 kötetes kölcsönkönyvtárába:

Sztáray I. grófnő: Erzsébet királyné kíséretében. Wells: Hábooru a levegőben. Dr. Bloch. J: Korunk nemi élete, Móricz Zs: Hét krajcár, Balázs I.: A becsület szanatóriumából, Viabig: Az alvó hadsereg. Krudy: A büvös erszény, O'Conor Eccles: Házassági sorsjáték, A műveltség könyvtára: A társadalom, A művészet könyve Radó Imre: Mézes-hetek az esküvő előtt, Bruun Laurids: Négy óra története, D'or Jean: Humoros utilevek három világrészről, Eschstruth: Tündérr királynő, Szemere: Ugor Agnes, Harland Henry: Sampaulo grófnő, Mariet Jeanne: A hiabavaló gazdagság, Szomaházy: Mindennapi problémák, G. Büttner I: A méltóság asszony emberei, Bródy: A villamos, Andornakiné, Pásztor Árpád: Tengeren, tengeren túl, Legioner: Gyöngé emberek, Blicher: Erősebb az életnél, Gömbösné: Az uriaszony, Heyermans: Remény, Ujvári Péter: Az új keresztény, Gárdonyi: Mi erősebb a halálnál?

Németben: Bennet Hugó, Manteuffel: Lie besopfer. Rittland: Von anderei Gnaden. Herzog: Hanseaten, Hirschberg: Die Villa des Gerechten, Zobeltitz: Glückslasten, Diers: der alte Timm und seine Nachbarn, Strindberg: Entzweit — Einsam, Ohnet: Der rote Kurs, Franzos: Leib Weihnachtskuchen und sein Kind, Schmidt Nikolaus: Dudelsacklieder, Ewers Heinz: Mit meinen Augen, Schnitzler: Die Frau des Weisen, Schubín: Finis Poloniae Dunker Dora: Sie soll deine Magd sein, Schloemp: Die meschuggene Ente. Franzos: Der kleine Martin. Ebhardt: Die Rache der Heimat. Zobeltitz: Zwei Küsse. Zahn: Indergand. Schlicht Mobil. Wasner: Vater. Tovote: Fräulein Grisebach. Zobeltitz: Die Kronprinzen-passage.

Kölcsönoldj havi 1 kor. 20 fill, vagy köte tenkint fizetve 3 fillér.

A könyvek utak és tiszták! Vidéki bórlok

Is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szep

ujdonságok érkeztek!

Zenekölcsöntári díj havi 1 kor. 40 fill, vagy füzetenkint 14 fill

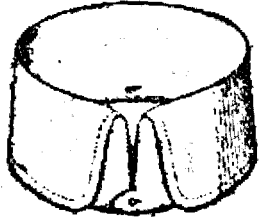
Zerkovitz: Csömp. Weisz Adél: Honi bu és Honi baj. Szohner: Cabaret induló, Ppai: Négy dal, Zerkovitz: Hastánc, Plaquette: Mohamed paradicsoma. Valverde: Paraguay tánc, Jakobi: Jánoska. Dr. Rózsa: Megjöttek a fecskék, Dóczy: Légy az enyém, Ormay: Dícsértesség, Szóhner: Huszonnégy szál fehér rózsá. Szirmai: Táncoz huszarak. Fráter: Templomban. Baumann: Tiz kouplé. Zerkovitz: Lila, Weiner: Mikor a pezsgő a jégen még hül, hül... St. Nerwey: Menj a szívembe be.

Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyvtárak kiegészítése és berendezése.

KERPEL IZSÓ,

981 könyv-, zenemű és papír kereskedése Aradon.

Telefon 885. sz.



ELŐNYÉRE VÁLIK!
Ha a fehéreneműt ezen olcsó árjegyzék után vásárolja

MÜNZI.
évtizedek óta ismert cégnél ARADON.

I N G E K	Fehér ing, puha redő, pique mell	kor. 3.00
	Fehér ing, puha redő, selyem utánszat mell	kor. 4.40
	Fehér ing, puha redő, angol pique mell	kor. 4.40
	Fehér smoking ing, angol kemény pique mell	kor. 5.20
H A R I S N Y A K	3 pár nyers vagy színes	kor. 1.50
	3 pár divat esikős, remek színekben	kor. 1.70
	3 pár divat esikős, vékony cérna	kor. 2.90
	3 pár divat esikős, vékony gyapjú	kor. 2.90

331

Steckenpferd- 767
Liliomtej-szappan

Legfinomabb a bőrnek,
valamint nyári pattanások ellen!

— Mindenütt kapható. —



Manicure **GRUBER ISTVÁN** **Pedicure**
uri és hölgyfodrász, uri, női és színházi parókakészítő
Aradon, a „Fehér Kereszt” szállodával szemben.

Hölgyek számára elkülönített helyiségben hajmosás.
Szárító géppel a haj 10 perc alatt száraz.

Hölgyeknek külön bejárat a Petőfi-utcai kapun.
Kész parókák, fonatok, fűrtők, betétek nagy raktára

Schampooing **Ondulation**

Elvállalok hajmunkát a legfinomabb kivittelig.
Telefon-szám 892. 2873

Eladó!

Vonya Alajos tulajdonát képező mintegy 4200 □ területű beltelek 3 lakházzal, 1 présházzal, 2 piccével, 6 éves, körülbelül 3200 □ öl terület beültetett jó minőségű szőlőoltványnyal, közte vagy 1200 tőke csemege szőlő, a többi bor szőlő, 80, esetleg 100 hec oliterig boros edény, új szőlőzuzó, új prés

örökáron eladó
Megvenni szándékozók értekezhetnek.

Vonya Alajos
vendéglősnél OROSHÁZÁN. 3936

**Az Aradi Munkaadószövetségek
Tanonczközvetítő Intézete.**

Hivatalos helyiség: Ipartestület.
Hivatalos órák: 9—12-ig, 3—5-ig.

Tanoncokat keresnek:

- Öt asztalostanoncot.
- Egy kőművestanoncot.
- Egy szűcstanoncot.
- Egy faestergály-stanoncot.
- Egy divathere-kedőstanoncot.
- Egy lakatostanoncot.
- Egy tímártanoncot.
- Egy léstanoncot.
- Két hentesstanoncot.
- Két kőfaragó tanoncot.
- Egy szappanostanoncot.
- Egy órástanoncot.
- Négy bádogestanoncot.
- Egy kovácstanoncot.
- Négy kárpitostanoncot.
- Négy kelekötőstanoncot.
- Két berbélytanoncot.
- Egy cipésztanoncot.
- Két képtaragótanoncot.
- Egy molnártanoncot.
- Egy szobalestőstanoncot.
- Három kádártanoncot.
- Két cimlőstőtanoncot.
- Egy paszomá-yostanoncot.
- Egy eszmadistanoncot.

ÖSSZES KERESLET 45 TANONC.

Tanoncul ajánlkozik:

- Lakatosnak: három.
- Mechanikusnak: egy.

ÖSSZES KINÁLAT 4 TANONC.

Elhelyeztetett a folyó héten: 4 tanonc.

Kaszab Géza,

2478

ügyvezető titkár.

Alapított 1850.

ZONGORA

A családi élet kellemességéhez minden esetre a zongora is tartozik, mely dus raktárban teljesen új állapotban 700 koronától felfelé és használt zongorák 200 koronától felfelé állanak a nagyérdemű közönség rendelkezésére.



**Zongora-bérlés
havonként 8 koronától felfelé.**

— Zongora hangolásokat helyben és vidéken szaképzett segédem által végeztetem. 460

Nyilvános kölcsönkönyvtárban, melyben magyar, német és franczia nyelvű szépirodalmi művek igen nagy választékban vannak raktáron Olvasási díj havonként 1 korona kötetenként 8 fillér.

Krispin József

ARAD,

Deák Ferencz-utca 28 sz.

Telefon szám 85.

**Könyvkötészetünkben
tanulóleányok**

3 korona kezdőfizetéssel

felvétetnek.

**Gurahoncon
a Főtéren**

egy egész beltelek, 1 ház 4 szobával és egy ház 6 szobával és különféle mel léképületekkel együtt január 1-sejére

kiadó,

esetleg örök áron eladó.

Értekezhetni 395

Fuchs Bernát

tulajdonosnál

Zöldesen, per Gurahoncz.

**Uj virág- és női-kalap-üzlet,
koszorúgyártás**

Arad, Asztalos Sándor-u. 10.

Angyal gyógyszerárral szemben.

Van szerencsém a tisztelt hölgyközönség szives figyelmét üzletemre felhívni, ahol elegans női-kalapok, új külön kalapdíszek is jutányosán kaphatók. Menyasszonyfátyolok és myrtusfejkoszorúk, menyasszony-csokrok élővirágból. — Különféle szobadíszek és pálmakészítés. — Élő bérkoszorúk szalaggal már 3 firtól kezdve. — Legszebb kivitelű művirágkoszorút, mivel saját készítményem, igen olcsón számíthatok.

gyászkalapok

állandóan raktáron. — Kalaprenoválások, mint új és olcsón. 3890

Mindenszentekre koszorúk nagy választékban kaphatók.

Szives pártfogását kérve, teljes tisztelettel

Neumann Róza.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy kézműváru raktárunk épégben tartása mellett a női Confektiót ismét bevezettük.

Raktáron tartjuk a legdivatosabb Blousokat, aljakat, pongyolát, minden fajta női alsókat, női fehéreneműket és minden fajta kötenyeket.

Mérték szerinti rendeléseket a legdivatosabban készítünk.

Gyászruhákat 12 óra alatt elkészítjük.

Tisztelettel

Grünberger L. és Társa

Arad, Forray-utca 2-c.

1401

Mit árul!?

KLÁR ANDOR, DEBRECEN.

Árn osztály: Műszakosztály:

Szenet, Modern malombarendészet,
Mész, zéket.
Mátrágyát, Gőzgépelepeket.
Nyersolajat, Diesel-Nyersolajmotorokat.
Gépolajat, Gazdasági gépeket.

Bank-osztály:

kieszközöl: törlesztéses kölcsönöket, elad és vesz föld- és erdőbirtokokat, lebonyolít parcellázásokat és mindenféle bankügyletet.

Legjobb összeköttetés!

Francia toaletteket és angol kosztümöket

izlésesen és jutányos áron készít

Klein Gyuláné

(Budapestről) női szabónő

Weitzer János-utca 17.

I. em., 23 ajtó. 3649

Czigler Ignátz

szobafestő és mázolómester

Arad, Eötvös-utca 12.

(May pék mellett.)

Erválal szakmájába vágó minceonemű munkákat helyben és vidéken árkülönbözet nélkül, legszebb kivitelben, legjutányosabb árak mellett, szavatosság mellett. 3276

Uri hölgyek szíves figyelmébe. 3507

SZALKAI ÁRMINNÉ

himző és fehérnemű varrodája

Arad, Weitzer János-utca 13 sz.

Mindennemű himzési munkák, ingblous és gyermekruhák. fehérnemű varrások a legjobban elkészítettek.

Menyasszonyi kelengyék a legolcsóbb árban készülnek.

Engel Bernát
uri szabó

Arad, Deák Ferenc-utca 33. sz.

Van szerencsém a f. helybeli és vidéki közönség figyelmét felhívni a már évek óta feválló és jó hírnévnek örvendő

szabó üzletemre,

melyben már raktáron vannak a szezon legszebb és legjobb bel- és külföldi szövet-ujdonságai. Hosszu évek során szerzett tapasztalataim alapján a lekvényesebb igényeknek is megfelelően dolgozok.

Szíves pártfogást kérve, tisztelettel

Engel Bernát,
uri szabó 3438

Arad, Deák Ferenc-utca 33. sz.

4571—1909. szám.

Házilajdonosok figyelmébe!

54000 darab ujonnan érkezett zsindey kapható

Salacz-utca 5. sz. alatt

Lippal sörraktár helyiségében (Solymos Testvérekkel szemben)

Elsőrendű széles zsindey ezre hiánytalanul 20 korona, dupla széles 24 korona. 3947

Szíves pártfogást kér

Schmidl Sándor

Hirdetmény.

A mezőhegyesi m. kir. állami ménésbirtok igazgatósága az 1910. évi szükséglet:

I. Építési anyag (oltatlanmész, élesszemű marosi és építési homok, betonkavics).

II. Fa anyag (puha és keményfa, épület és műhelyfa).

III. Faiparceikk (favilla, tövisborona, nyírágseprű, kerék-talpfa, faszén).

IV. Kötélgyártó anyag (kender, kóc, kötél és zsinégfél).

V. Ruházati cikk (kocsis és csikós csizma) szállításainak biztosítása érdekében 1909. évi október hó 28-án korlátolt versenyárgyalást tart, melyre a zárt írásbeli és egy koronás okmánybélyeggel ellátott ajánlatok fenti napon délelőtt 10 óráig ezen igazgatóságához beküldendők.

A részletes szállítási feltételeket és ajánlati űrlapokat az igazgatóság az érdeklődőknek levélbeli megkeresésre megküldi. Mezőhegyes, 1909. szeptember hóban.

3707

A m. kir. áll. ménésbirtok igazgatósága.

Uj üzlet. Uj üzlet.

Pongyolákat, divatos aljakat, blouzokat, és gyermekruhákat, legolcsóbban kapható

Brüller Lajos

kész női- és gyermekruha üzlete

Arad, Forray-u. Gróf Nádasdy palota.

Megyei és városi telefon 686.



Gyászruhák 24 óra alatt készülnek.

Mérték szerinti megrendelések bármely kivitelben gondosan elkészítettek. 105

Boros Béni-tér 20. szám alatt ujonnan épült két bérházban a lakások mind kiadattak.

Üzlethelyiségek

f. é. november hó 1-ére jutányos árak mellett kaphatók.

Értelmezhetni:
Laendler Aladár
gőzfűrészenek irodájában.

Van szerencsém igen tisztelt vevőimet és a nagyközönséget értesíteni, hogy

Czipész-üzletemet

műhelyemmel együtt

Boros Béni-tér 9. sz. alá helyeztem át,

hol raktáron tartok saját készítményű mindennemű női- és férficipőket legiutányosabb árak mellett.

Mérték utáni rendeléseket izléses kivitelben pontosan elkészít-k, ugyszintén javításokat is.

További szíves pártfogást kér, kitűnő tisztelettel

Czernóczky Imre,

uri és női cipész. 3715

Fiatal

jó modoru leányt keresek 2 kisebb gyermekhez, a ki a házi teendőkbén segít.

Ajánlatokat kérek 3941

Kovács Lajosné

Déva, Petőfi-u. 4.

Burza és Permozer

uj mérlegkészítők és javítási műhely

Arad, Radnai-ut 23.

Telefon 604.

Ajánljuk a n. é. közönség szíves figyelmébe ujonnan hitelesített tizedes mérlegeinket vas és rézsúlyokat. 3949

Elfogadunk minden e szakmába vágó mérlegeknek és súlyoknak javítását és hitelesítését.

N. é. közönség szíves pártfogását kerve

kiváló teljes tisztelettel

Burza és Permozer

Telefon szám 242.

Elektromos erőátviteli motorokat

kikölesönöz, elad és felszerel 3191

Kalmár József

villanyvilágítás, telefon és villamos csengő berendezési vállalata

Arad, Salacz-u. 2.

-- Az arczszépítő szerek királya --

ROZSNYAY SERAIL-ARCKENŐCSE.

Rövid idő alatt eltünteti minden szeplőt, pattanást és egyéb bőrtisztatlanságot. Az arcot fehérré, üdévé és ragyogó szépségűvé teszi. Egy nagy tégely ára 1 kor. 40 f. Egy kis tégely 70 f.

Elismert kitünő és bőrszépítő hatású szappanok:

Rozsnyay Serail-szappan 1 drb. 70 fillér.

Rozsnyay valódi epe-szappana 1 drb. 80 fillér.

Lehellet finomságu, kitünően tapadó, pompás hatású

Rozsnyay Serail-hölgypora.

fehér, rózsaszín és krém színben. — 1 doboz 1 kor. 20 fillér.

Kapható

Rozsnyay Mátvás

gyógyszertárban

371

Arad, Szabadság-tér.

Kitünő minőségű asztali fehér bor.

Literje 60 fillér. Rozsnyay rivérek pincéjéből Aradon.

89—1909. kjsz.

Árverési hirdetmény.

Néhai Spitzer Ignác, volt aradi lakos hagyatékához tartozó
6 darab Aradi első takarékpénztári részvény
4½ drb. Aradmegyei takarékpénztári részvény
26 drb. Aradi ipar- és népbank részvény
100 drb. Aradi és esanádi egyesült vasúti törzsrészvény
1 drb. Aradi Széchenyi gőzmalom részvény
2 drb. Aradi kereskedelmi testületi kötvény
50 k. becsértékű ezüst és nickel idegen pénz

1909. évi október hó 18. napjának d. e. 10 órakor Aradon, Andrassy-tér 24—25. sz. alatti hivatalos helyiségben közbenjöttöm mellett megtartandó nyilvános árverésen eladni fog. Arad, 1909. október 15-én.

Beles János,
kir. közjegyző.

3951

Árverés.

A barackai állami szőlőtelep feles terményei f. évi október hó 26-án d. e. 9 órakor a telep irodájában nyilvános árverésen eladtnak:

Eladásra kerül:

220 q. I. oszt. rózsaszín burgonya.

300 q. takarmány burgonya.

4000 kéve tengeri szár.

50 kgr. birsalma.

2 drb. selejtes ígás ló.

A termények a telepen hétköznapiakon megtekinthetők.

Zárt ajánlatokat elfogad alulírott igazgatóság október 25. este 6 óráig.

Ménes, 1909. október hó 4-én.

A m. kir. vincellériskola igazgatósága:

3841

Jausz Oszkár.

A világ legtokéletesebb szépítő szere

a Hajós-féle Ibolya-Creme.

Ideális gyorsan tüntet el szeplőt, májfoltot, bíbireset, b vörösséget és bármely arctisztatlanságot.

Az elegáns hölgyközönségnek kedvencz szépítőszere.

A párisi és londoni hygienikus kiállításokon az összes kiállított szépítőszerek közül az első díjat nyerte el. (Dixokleról a nagy aranyérmekkel.)

Ara egy tégelynek 1 korona. — Dupla nagyságu tégely 2 korona.

Óvakodjunk értéktelen utánzatoktól; a bevásárlásoknál csakis Hajós-féle Ibolya-Cremet tessék kérni és elfogadni.

Kapható a készítőnél:

191

HAJÓS ÁRPAD gyógyszertárban

Arad, Andrassy-tér 22., megveházza! szamben.

továbbá minden gyógyszertár, állatszerüzlet és drogeriában.

DIPTERITISZ

vagyis torokgyik szedi most áldozatait városunkban. Ezen borzasztó és ragadós betegség tovaterjedésének megakadályozására melegen ajánljuk minden házban a rendszeres fertőtlenítést. Mossuk meg naponta többször kezünket és fertőtlenítsük alaposan a beteg családtagjait és a szoba padlóját, bútorait valamint szennyesét. Az összes létező fertőtlenítő szerek közül ma a legelőnyösebb a tudományosan kipróbált

LYSOFORM

mely oldatokban szagtalan, nem mérgező természetű és igen olcsó. Bármely drogeriában és gyógytárban eredeti üvege 80 fillér. — Egy igen érdekes könyvet, melynek címe „Egészség és fertőtlenítés“, ingyen kaphat Vojtek és Weisz aradi drogerista üzletben. Ezen könyvből Ön könnyen elsajátíthatja a fertőtlenítést.

3938

Legolcsóbb, legjobb

bevásárlási forrás

háztartási szükségletek

fedezésére.

Ajánljuk:

Ajánljuk:

Arc-krémek		Fogpaszták
Illatszerek		Fogkefék
Hölgyporok		Szájvizek
Kölni vizek		Szappanok
Fogporok		Hajvizek
Fogcremek		Szoba-illatok

Vojtek és Weisz

parfumeria és drogueria nagykereskedése

ARADON.

ARADON.

Tyúkszemétől

mindenki megszabadul a Hajós-féle Anagallin használata által, nem piszkít, nem ragadós, kezelése igen egyszerű. Ára egy üvegnek utasítással együtt 70 fillér.

Láb és kézizzadás

azonnal és teljesen elmúlik, ha az izzadó részeket „Peppo“-val ecseteljük. A mirigyeket kiszáritja, a váladékot megszünteti és tökéletesen szagtalanítja. — Egy üveg ára utasítással együtt 1 korona.

Poloskák

kiirtása a legmegfelelőbb módon és teljesen „Phenolsav“-val eszközölhető. A butorokat nem rontja, a poloskáknak még a petéit is kiirtja. Szaga nem kellemetlen s kezelése rendkívül egyszerű. — Egy üveg ára 70 fillér.

Hajvesztő

„Depillor“. E csodáhatású szerrel minden oly helyről, ahol a hajnövés alkalmatlan, mint az arc, nyak, kezek, azt egy pár perc alatt minden fájdalom nélkül eltávolítja. — Ára utasítással együtt 1 korona. 191

Ideális

legjobb, legtartósabb gummi óvszer a „MITER“, a világ legjobb preservativa. — 6 darab egy eredeti dobozban 2 korona.

Fenti szerek kaphatók az egyedül készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárban ARAD, Andrássy-tér 22. sz. a megyeházzal szemben. —

RADÓ GYŰLÁ

női felöltő áruháza

ARAD, szemben a Minorita-templommal.

Őszi és téli újdonságok:

Legújabb női felöltők.

Tailleur made costumök.

Utazó angol raglanok.

Szörme kabátok és bundák.

Intézeti leánykabátok.

Gyermekek felöltők.

3874

Rendkívül nagy választékban.

Telefon szám 238.

Telefon szám 238.

Vas- és rézbutor, sodronyágybetét gyár.

Ajánljuk a n. é. közönségnek saját gyártmányunkat

vas- és rézbutorokban,
a legjobb kivitelben. 2974

Sodronyágybetétek
vas- és lakérettel, minden méretben, a legerősebb kivitelben kaphatók.

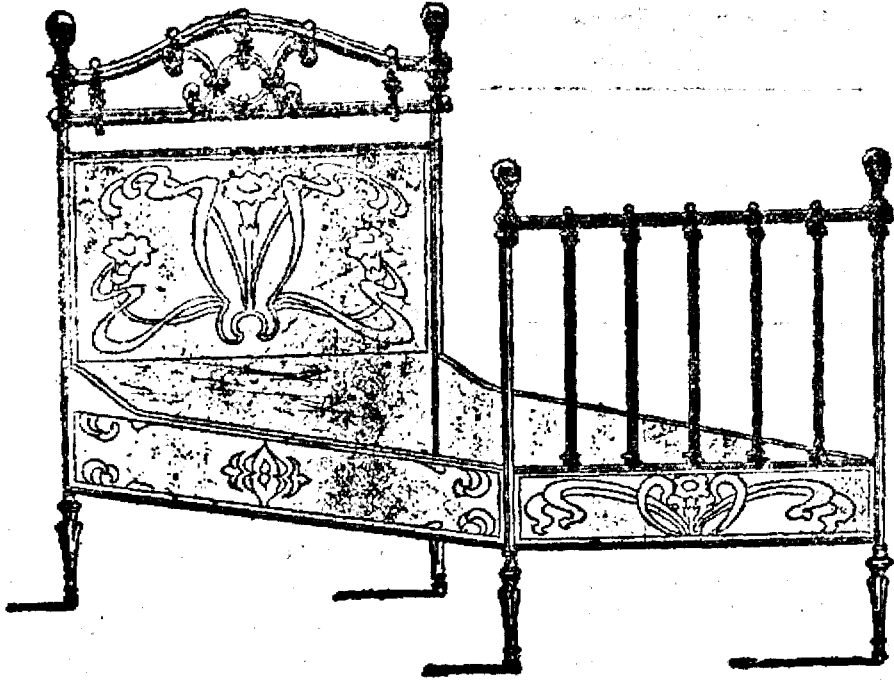
Elvállalunk mindennemű javításokat és vasbutor festéseket.
Gyárhelyiség Aulich Lajos-utca 14. Üzlethelyiség József főherceg-ut 7.

Telefon 428. szám.

— Arjegyzéket kívánatra díj- és bérmentesen küldünk. —

Szíves megrendeléseket kér, tisztelettel

Fleischer Testvérek.



Pichler Sándor

kizárólagos papiros és írószer nagykereskedése

Arad, Szabadság-tér 1. Telefon 308.

Elsőrendű beszerzési forrás viszontelárusítóknak, kis- és vegyeskereskedőknek

írka, trón, radirgummi, toll, tollszár, palatábla, palavessző, szivacs és egyéb iskolaszerekben.

Levél-, író- és csomagoló-papirosok, papíráruk, cukorkaszák, cukor göngyölő, sajt, vaj, pergament, szekrénypapirokban. 2781

Szivarka-papír és szivarka-hüvelyekben. — Képes levelező-lapokban.

Rendkívül jutányos árak!

Nagy választék! Állandóan újdonságok!

Mintaküldemény, részletes ajánlat készséggel áll rendelkezésre.

Vidéki megbízások azonnal eszközöltetnek!

Alapított 1858.

Telefon szám 459.

Müller J. és Fia

ruhafestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó gyára

ARADON, gyár és iroda: Tököly Imre-utca 40—42.

Gyűjtőtelepek: József főherceg-ut II. sz., Forray-u. 2b. sz., Asztalos Sándor-u. 2—3. sz.

Vidéki gyűjtőtelepek: Déva, Brassó, Gyulafehérvár, Segesvár, Vajdahunyad, Szászváros, Székelyudvarhely.

Tisztelettel tudatjuk a n. é. közönséggel, miszerint 50 év óta fennálló országos hírű

ruhafestő, vegy ruhatisztító és fehérnemű gőzmosó gyárunkat

ujabban megnagyobbítottuk és a legmodernebb gépekkel szereltük fel s így nemcsak a bel, hanem a külföld bármely hasonmú gyáraival a versenyt felvesszük.

Vegyileg tisztítunk vagy festünk mindennemű férfi és női ruhákat, felöltőket, gyermek ruhákat, teljesen egészben minden bontás nélkül, továbbá butorszöveteket, függönyöket, himzéseket, cipkéket, keztyűket, szőrméket stb. stb.

Fehérnemű-gőzmosógyárunkban, mely kitűnő gépekkel van ujonnan felszerelve, mindennemű maró anyag, (mely a fehérneműnek ártana kizárásával) hófehéren mossuk, bármilyen fehérneműeket, de főleg gallérokat, kélőket, férfi ingeket stb., melyek moderna fényező gépeinkkel fényezve teljesen új kinézetet nyernek.

A n. é. közönség eddigi pártfogását megköszönve, kérjük további szíves megbízásait

kiváló tisztelettel

Müller J. és fia.

1591

Postaküldemények gyorsan és gondosan eszközöltetnek.

PONTOS ÉS GONDOS KISZOLGÁLTÁS.

PONTOS ÉS GONDOS KISZOLGÁLTÁS.

Ujdonság! Auer-gáz mindenütt!

Egyszerű kezelés! Bárhova azonnal alkalmazható. Csővezeték, telep nem szükséges.

Szabadalmazott gáz olaj lámpák.

Egyszeri töltés 14 órai égő időre. Nincs füst, Nincs szaga. Egvenlő égés lámpabél nélkül. Nem kell tisztítani. — **Külön osztály:** spiritusz és petroleum gáz gyorsfűzőkből, égető és forrasztó lámpák iparosoknak. Ujdonság spiritusz gáz vasalókban házi és ipari célokra. Nincs ruhakiégetés, fűfűzés, mint a szénvasalóknál, rögtön használatra kész, egyszerű kezelést.

80 gyertyafény erejű. Óránkénti fogyasztás 3 fillár. Gyönyörű fehér fényt ad. A fogyasztáshoz szükséges gázt a lámpa saját maga állítja elő, eszerint fölösleges gáz soha nincs.

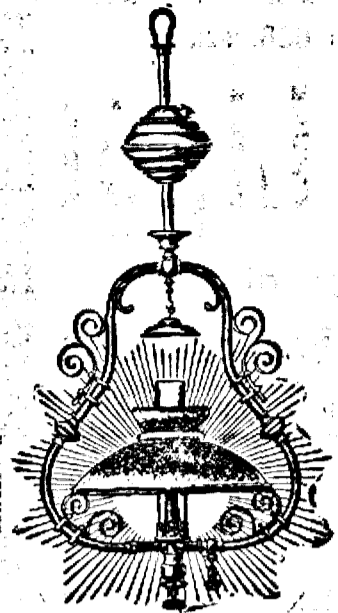
Robbanás ki van zárva! A lámpák (gazolinnal) vagyis könnyű petroleummal lesznek töltve, ami szinte általam rendelhető meg kölcsön kannákban vagy hordókban.

Ezen lámpáim különféle formákban kaphatók, ugymint: lyrák, luszterek, kerti- és utcai-lámpák. — Különösen ajánlható ott, hol gáz- vagy villany nincs, termek, gyarak, szállodák, vendéglők, kávéházak, üzletek irodák, gyógyterak, iparosok, valamint magán lakások, villák kertek részére. — Kérjen árjegyzéket.

KAISER RUDOLF Arad, Vadászúrt-u. 4.

Sürgőnycim: Kaiser, Arad.

Számos elismerő levél áll a n. é. közönség rendelkezésére.



Őszi cipő-ujdonságok.

Valódi

amerikai czipők

Weinberger János cipő áruházában

kaphatók.

209.

Arad, Andrassy-tér 20.

Telefon szám 312.

Dávid Péter beton építési vállalata

Trombita-utca 18. sz.

Elvállalok granit. terazo és beton munkákat, valamint beton csatornázásokat, víztartányokat, gép-alapzatokat, cementhordókat, cementjárdafolyosók és fürdőszobák elkészítését a legegyszerűbb kivitelől a legdíszesebb kivitelig is készítek.

1436

Tisztelettel

Dávid Péter.

NIGRIN

fénymázt vagy finomabb bőrnek a Fernolendt-féle „Nigrin“-t, mely gyorsan a legpompásabb fényt adja. — Mindenütt kapható. 5926

St. Fernolendt, csász. és kir. udvari szállító BÉCS.

A gyár már 77 év óta fennáll.

Ha a bőrnek nagy

tartósságot

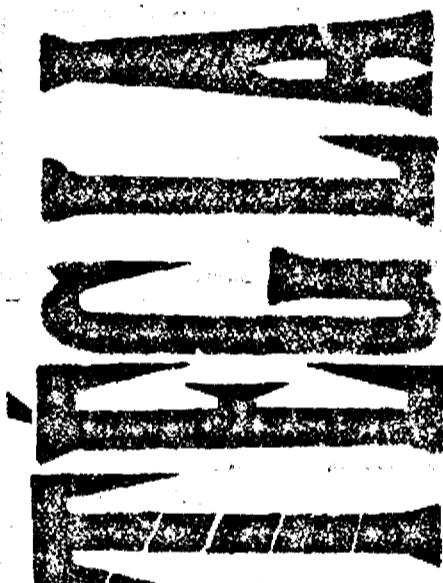
óhajt adni, úgy kérje világosan a Fernolendt-féle

Fernolendt-féle

„Nigrin“-t,

csász. és kir. udvari szállító BÉCS.

A gyár már 77 év óta fennáll.



Pollak Sándor

körkemenyze tégelygyárban

Mikalakan

gyári telefon 515. Városi telefon 206

Lakás: Erzsébet-körut 37.

Nem kell London. Nem kell Páris
Nem kell Bécs. Nem kell Budapest.

Aradon is lehet kapni.

A legkényesebb igényeknek is
megfelelő mértékben

CIPÓKET

urak és hölgyek részére

SEELINGER UTÓDA

orthopéd és divat cipészetiében

ARAD, Szabadság-tér 4. szám.

szülők különös figyelmébe ajánlom orthopéd
gyógycipőmet, melyek megakadályozzák a láb
fejődését. Gyermekknél, ugyazintén felnőtteknél
nagyalkorú eredményeket értem el, amit számos
elismerés tanúsít. Készítek a valódi amerikai for-
májú cipőktől meg nem különböztethető tartós szép
cipőket. B. megrendeléseiket kérve teljes tisztelettel!

SEELINGER UTÓDA 1391

Brecska Károly

volt állami cipész tanfolyam szaktanítója.

Naponta jó cigányzene!

Figyelmes kiszolgálás!

Kávéház átvétel!

Értesítem úgy a n. é. közönséget, mint ismerőseimet és jóakaróimat, hogy Aradon, Pécska-ut 1. szám alatt, az indóház közelében levő

„Velence“ kávéházat

átvettem s teljesen újonnan átalakítva, tovább vezetem.

Mint a múltban, úgy a jövőben is, mindenkor az lesz a célom, hogy igen tisztelt vendégeim meglegedését kiérdemeljem.

Kávéházamban mindenkor a legjobb hideg ételek és kitűnő italok a legolcsóbb árért, a legfigyelmesebb kiszolgálás mellett lesz kapható.

Amidőn még a múltban irántam tanúsított jóindulatu pártfogást megköszönöm, kérem azt részemre ez új vállalkozásomban is föntartani.

Kész szolgálattal

Lukács Sándor,

kávész.

3869

Hideg buffé!

Egész éjjel nyitva!

Értesítés!

Szives tudomására hozom a mélyen tisztelt közönségnek, hogy kirakataim kellő tájékozást nyújtanak és mindenkit arról győznek meg, hogy árjegyzésem a legjutányosabb, kérem tehát szives vásárlásaival engem megtisztelni. — Szolid és pontos kiszolgálásról biztosítom.

Divatszövetek minden színben. — Barchetek remek mintákban. — Selymek legnagyobb választékban. — Ruhadiszek legujabb kivitelben!

Alkalmi vételek: Moiré szoknya 4.25. Selyem tafet szoknya 5.50.
Fehér Joupon 2.75.

701

Alsólepedő varrás nélkül, rendkívül erős és tartós 120 darabja.

HOFFMANN SÁNDOR

d. v. ut. z. l. e. b. e. n.

Arad, Színház-épület.

Színház-épület.

Színház-épület.

3562



ÖSMERI MÁR
AZ
ÓRIÁS FEDÁK
CIPŐ-KRÉMET?

Egy óriás doboz négy más kis doboz tartalmának felel meg, egyetlen kísérlet elégenő a meggyőződésre.

Kapható Aradon minden fűszer, nürnbergi és borkereskedésben.

Ára 30 fillér.

Arad és erdélyi képviselő: Szemző Ármin Arad.

Alapított 1882.

Telefon 688. szám

Bruckner Lipót

butorgyár, kárpitos és díszítő

ARAD, Andrásy-tér.

Matzky-cukrászda mellett. Neuman-palota.

Ajánlja saját készítményű, szolid kivitelű butorait:

Hálószobák 190 forinttól kezdve.

Ebédők 140 forinttól kezdve.

Szalongarnitúrák 95 frt. kezdve.

NEUSCHLOSZ Pontos és lelkiismeretes kiszolgálás.



Kedvező fizetési feltételek.

A Neuschlosz-féle hírneves tömör keményfa butoroknak kizárólagos elárúsítása.

Az országos magyar vasutaszövetség szállítója.

Aradi fűrészgyár részvénytársaság gőzfűrész és fakereskedés.

Telefon szám 711.

Van szerencsénk a t. favásárló közönségnek b. tudomására hozni, hogy **Aradon, Radnai-ut 2. szám alatt**

gőzfűrész üzemünket

megkezdettük és azt, valamint az azzal egybekötött nagybani és kicsinybani fakereskedésünket **Aradi Fűrészgyár Részvénytársaság** törvényszékiileg bejegyzett cég alatt fogjuk vezetni.

Termelünk mindennemű puhafa anyagot, nevezetesen rendes méretű és dimenziós épületfát, deszkát, pallót, léceket és I. oszt. **aradi zsindelyt**.

Állandóan nagy készletet tartunk száraz, I. rendű lucfenyő, borovi és keményfa asztalos anyagban, tölgy-oszlopok és gerendákban, mindennemű bogárnafákban, ugymint bükkhasítványban, küllőben és keréktalpakban végül mindennemű I. rendű tetőcserepeken. Árunkat a legolcsóbb

VERSENY-ÁRAKON

árusítjuk és felhívjuk a t. favásárló közönséget, hogy faszükségletének beszerzése előtt saját érdekében bennünket ajánlattételre felhívjon, hogy bizonyítékot szolgáltatassunk bárkivel szemben is

versenyképességünkről.

Ajánljuk továbbá kizárólag marosmenti származású, teljesen száraz, teljes méretű és tömör ölezésű

tűzifánkat

nevezetesen: I. oszt. cserhasábfát, I és II. oszt. bükkhasábfát, cser- és bükk-dorongfát végül gyors tüzeléshez, és alágyujtáshoz fenyő tűzifánkat ölbe rakva, vagy kötegekben. **Minden fél öl fához díjtalanul adunk egy köteg fenyő alágyujtót.**

Mintán tűzifa üzletünkre különös súlyt fektettünk, a fát nemcsak a **legolcsóbb áron** árúsítjuk, hanem az I. rendű, száraz minőségben, feltétlenül komplett tömör ölezésben és az alágyujtó fenyő kötegia díjtalan kiszolgálásán felül b. tűzifa vevőink kényelmére **tűzifa osztályunkat telepünk fa-utcai részére** helyeztük át, ahonnan a tűzifa mindig kövezett, jó úton a legolcsóbb fuvarerővel szállítható el.

Telefon rendelések azonnal eszközöltetnek; kívánatra a tűzifát házhoz szállítjuk és fejszésekéről és fűrészesekekről gondoskodunk.

Kérjük szíves megbízásait és előre is biztosítjuk pontos kiszolgálásról és legolcsóbb árjegyzékünkről

Hengerelt rud vas és vastartók. Legjobb szerkezetű borsajtók és szőlőzúzók.

Allandó nagy választék legjobb rendszerű FOLYTONÉGŐ és MEIDINGI rendszerű KÖPENYKÁLYHÁKBAN, továbbá KÁLYHA-FELSZERELÉSI-KELLÉKEK, francia ASZTALKONYHÁK és TAKARÉKTÜZHELYEK-BEN, egyszerű és díszesebb kivitelben. — Előnyös árak pontos kiszolgálással
Andrényi Károly és Fiai cégnél

Női kalap divat szalon!
 Van szerezni a nagyérdemű helyközönség b. tudomására hozni, hogy válogatott készletet
modeljeim
 az őszi és téli szezonra megérkeztek.
 Dusan felszerelt raktáram által abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy egy a legkényesebb, mint a legszoronyabb igényeket kielégítem. Számos látogatásért eső
Grünblatt Antónia
 Arad, Szabadság-tér 11., I. em.
 (a Glöck huszarnokkal egy hátsz.)
 Gyászkalapok a legrövidebb idő alatt elkészülnek
 Tanulóleányok felvételnek.

Puskás György
 épület- és butor-asztalos
 Arad, Kelemen-tér 6.

Elvállal mindennemű e szakmába vágó munkákat helyben és vidékre gyors és pontos kivitelben. Szakképzettségem igazolására bátorodom hivatkozni, hogy évek hosszú során át Czeiler és Szathmáry nagy asztalos gyárában mint vezető voltam alkalmazásban. — Költségvetéssel díjmentesen szolgálok. Meghívásra vidékre odautazom.
 Szíves pártfogást kér, kiváló tisztelettel 2504

Puskás György.
 Aradi Cipészek
 Termelő Szövetkezete
 őszi
 cipő-árjegyzéke.

Női-cipők:

Komot lasztang	... frt. 1.50
Kivagott cipő zergebőrből	... 2.— feljebb
Regatta	... 2.80
Regatta zsevrőbőrből	... 4.50
Fűzős zergebőrből	... 3.80
Fűzős zsevrőbőrből	... 5.50
Gombos zergebőrből	... 4.80
Gombos zsevrőbőrből	... 6.50

Férfi-cipők:

Cugos cipő, sima, vikszos	... 3.30
Cugos cipő, bezeces, vikszos	... 4.—
Bergsteiger cipő, tükörbőrből	... 4.80
Cugos cipő, sima, dongola könnyű fájós lábakra	... 5.—
Bergsteiger cipő, zsevrőbőrből	... 6.50
Cugos cipő, bokszbőrből	... 5.80
Bergsteiger cipő, bokszbőrből	... 6.20
Bergsteiger cipő, barna sevrőbőrből	... 7.80
Fél cipő, zsevrőbőrből	... 5.—

Gyermekcipőket minden nagyságban raktáron tartunk. 3185
 Vidéki megrendeléseknél a lábnyomot papírra lerajzolni kérjük.
 Utánvét mellett szállított árunknál 8 napon belül a meg nem felelőt visszaküldjük.

Herling Mihály
 Arad, Kossuth-u. 66. (Csernézky-mellett)
 üveg, porcellán és képek-kereskedése. 3331
 Elvállal mindennemű üvegezési munkákat legjutányosabb árban úgy v. déken is.

Hair regenerator
 Ártalmatlan készítmény, mely az ősz hajnak eredeti színét adja vissza. Nem festék, hanem a gyökerekre ható készítmény, melytől a haj puha selyem fényű és ugyanolyan színű lesz, a minő az eredetileg volt, korpaképződés megszűnik, ugyszintén a haj hullása is, nem piszkol.
 Ár 2 korona. 351
Földes Kelemen
 gyógyszerésznél.

Kenderessy László
 asztalos mester
 Arad, Deák Ferenc-utca 33.
 II. udvar.
 Elvállal: Épület, butor, portál, iroda és boltberendezést

Telefon 688.
FISCHER ÁRMIN
 szobafestő és mázó.
 Vörösmarthy-utca 3.
 A leggyorsabbtól a legdíszesebb kivitelig elvállal munkákat úgy helyben, mint vidéken. 1371

Harisnyakötőde
 Andrassy-tér 20.
 (Fischer Eliz-palotában) a t. közönség rendelkezésére áll. 8853
 Gondos, jó munka! Gyors kiszolgálás!
 Ugyanott tanuló leányok fizetés mellett felvételnek.

Selyemtisztító intézetemet
 ajánlom a nagyérdemű közönség figyelmébe, mely a mai kor igényeinek megfelelőleg van berendezve. 8629
 Elvállalok mindennemű tisztítást u. m.:

selyem ruhák, férfi ruhák, flor, gáz, továbbá fehérnemű, ing, gallér, kézelő, valamint minden e szakmába vágó munkát megfelelően végzek. — Vidéki megrendelések 48 órán belül elkészítetnek.
Stefán József
 Arad, Tökölly-tér, a román templom mellett.

Seiler Bertalan
 paszományos és gombkötő-üzlete
 Arad, Weitzer János-utca 13. sz.
 Kész paszomány és gombkötő áruk nagy raktára.
 3537
 Rendelések a legizlésebb kivitelben, gyorsan készítettnek.

Ékszerek vásárlása és elkészítése 3491
 legjobb kivitelben, jutányos árban
Waldmann I.
 Szabadság-tér 14.
 (Fiume kávéház mellett) arany és ékszművesnél szereshetők be.

A hölgyközönség figyelmébe!!
 A n. é. közönség szíves figyelmébe ajánlom kiváló cégektől most érkezett legújabb divatu
őszi kalapokkal
 dusan felszerelt üzletemet.
 Nagy választék gyász-kalapokban.
 Ugy helyi, mint vidéki megrendeléseket pontosan, gyorsan és legjutányosabban eszközölök.
 Tisztelettel 3121
Amtmann Anna,
 Deák Ferenc-utca 39.

Aki szép akar lenni,
 aki üde, rózsás, bársonyfinom arcot óha t. az ne használjon egyebet, mint az általa nos kedveltségnek örvendő
Rogátsy-féle Pipere-Boraxot.
 A fürdővízbe keverve, a testnek ruganyoságot, üdeséget és iri-szeséget kölcsönöz. A gyermek testét edzi és megátalja a gyakori fájdalmas kipállást. **Ráncok, szeplők, májfoltok, pörse-nések és miteszerek eltávolítására** a legbiztosabban ható szer.
Mint háziszser
 szintén a legmelegebben ajánlható a **Rogátsy-féle magyar Pipere-borax**, amely a fogak fehéritéséhez épen úgy, mint a torokgyulladások, sebesedések gyógyításához, valamint szajbüz eltávolításához, páratlan sikerrel alkalmazható. Láb, kéz, hónalj-izzadást a legbiztosabban, gyorsan és véglegesen megszünteti.
 — Egy doboz ára 30 és 75 fillér. —
 Próba doboz 15 fillér.
 Tíz nagy doboz rendelésénél bérmentes küldetik.
 Rogátsy-féle borax-crém ... 1.— kor.
 Rogátsy-féle borax-szappan ... 80
 Rogátsy-féle borax-puder ... 1.20
 Rogátsy-féle borax-fogcrém ... 50
 Kapható minden gyógyszerárban, drogériában és jobb fűszerüzletben. —
 Készíti: 2673
Rogátsy Kálmán drogériája
 Budapest, Rákóczi-ut 10.
 Csak Rogátsy névvel valódi!

Értesitem uraságotat, hogy az aradi és csanádi egyesült vasutak pályaudvarán felállított fűrészelő géppel az alant felsorolt olcsó árak mellett eszközlöm a tűzifa felaprítását, egy waggon

TÜZIFA

négyvágással (egy hasáb 5 darabra) fűrészelve, hasogatva, hazaszállítva, a fakamrába beraktározva **42 korona.**
 Ugyanaz hasogatás nélkül **33 korona.**
 Egy waggon tűzifa három vágással (egy hasáb 4 drb.) fűrészelve, hasogatva, hazaszállítva, fakamrába beraktározva **36 korona.** 3714
 Ugyanaz hasogatás nélkül **29 korona.**

Szíves rendelését kérem levelező lapon hozzám juttatni, fűrésztelep ACSEV. pályaudvar, vagy Grezy-utca 5. sz.
 Tisztelettel
özv. Kováts Istvánné.

A cégünk készítménye az egyetlen, amely Olaszországban a hivatalos orvosi szerek jegyzékébe is föl van véve.

Az ERNESTO PAGLIANO tanár cég
PAGLIANO SYRUP-ja

Nápoly (saját házában) Calato S. Marco 4. — a legjobb és legüd több vértisztító szer. A mi PAGLIANO SYRUP-unk a legelőkelőbb gyógyszerárakban törvényes engedéllyel jut forgalomba. Pagliano tanár eredeti receptjei szerint melyek a mi birtokunkban vannak és amelyet legielkísmerete-ekben készítünk el.

Óvás: Mindenkit figyelmeztetünk, hogy nekünk hasonló nevű cégekkel semmiféle összeköttetések abszolút nincsenek és nem is akarunk velük összeköttetésbe lépni. Felkérjük tehát t. vevőinket, hogy óvakodjanak bizonyos ártalmas utánaütöktől, amelyeket minden lehető módon és kétes reklámokkal iparkodnak forgalomba hozni. Hogy a legbiztosabban kaphassuk az egyedül a mi valódi jelzésünkkel ellátott készítményt, amelynek egyáltalán semmi köze egyéb hasonló készítményekhez, ajánljuk direkte a mi cégünkhöz Nápolyba fordulni, vagy pedig Socrate Brachetti Reál-gyógyszertárába, Ala (Dél-Tirol). 483

Czerniczky Mihály
férfi, női és gyermekcipő raktára
Arad, Kossuth utca 67. sz.

Ajánlom már az őszi időnyre saját műhelyemben készült legjobb férfi, női és gyermekcipőket következő legelőnyösebb árak mellett:

Férfi zsevró, kapcsos	frt. 6.20
" " " " " " " "	5.50
Box v. sevró sima férfi cipő	4.80
Munka cipő	3.50
Női cipő gombos sevró	5.20
" " " " " " " "	4.80
" " " " " " " "	4.20
" " " " " " " "	5.—
" " " " " " " "	3.80
" " " " " " " "	3.20

DELICE Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerűen veszi és többé mást nem szívhát.

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

500 koronát fizetnek annak, aki **Bartilla** fogvizének használatát mellett, üvege 90 ill. valaha ismét fogtájait kap, vagy a szája büzfűl. **Bartilla A. Székessy, (E. Winkler) Wien, 19/1 Sommer-gasse 1.** — Kapható Aradon minden gyógyszerárban, különösen **Földes Kelemen**nél, Deák Ferenc-utca 11. s., **Rosenyay Mátyás**nál, Szabadság-tér és **Vojtek és Weisz**. Kérjük mindenütt határozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hamisítványok ellen: 161 díjatnak 504

Allandó cipőraktár. Tartós munka.

Ha szép és tartós cipőt óhát úgy forduljon bizalommal

Weisz Márton
úri és női cipészhez
Arad, Deák Ferencz-utca 4., ahol mindennemű saját műhelyemben készült **urí, női és gyermek-czipők**

Állandóan raktáron vannak s a lehető legújanyosabb árértékűre elhárító. Megrendelések ugyanitt a legpontosabban elkészülnek. Vidéki megrendelések gyorsan eszközöszítetnek. 3361

Olcsó árak. Pontos kiszolgálás.

Új női divatterem.

Urihölgyek figyelmébe ajánlom női ruha divatterememet, hol is elvállalok legizlésebb fazonokat gyorsan és pontosan kiszolgálva. Előrendül budapesti és külföldi salonokban szerzett tapasztalataim garanciát nyujtanak, hogy minden igényt legjobban kielégíthetek.

Szives pártfogást kér 3030

Izsák Vilmosné
Deák Ferenc-utca 38.

Reggel 4 órától nyitva.

MEGNYILT

a „**Próféta**“ étterem és söresarnok
Szabadság-tér 11. szám.
(volt Lukács-féle vendéglő)

Havi abonoma ebéd (3 étel) és vacsora
18 forint.

Havi étkezés házon kívül is elfogadtatik.
Kitünő magyar konyha.

Frissen csapolt kőbányai sör, 1 pohár 8 krajcár, 1 korsó 13 krajcár.

Tisztán kezelt **HEGYALJAI BOROK.**

Szives pártfogást kér 3639

VERHOVAI MIKLÓS,
a „Próféta“ étterem és söresarnok tulajdonosa.

Naponta cigányzene.

Használjon Nagysád Földes-féle

Margit-Cremet,

hogy arca tiszta, üde és bájos legyen.

A MARGIT-CREME a főrangú hölgyek kedvenc szépítő szere, az egész világon el van terjedve. Páratlan hatása szerencsés összeállításában rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra lefolyása alatt észlelhető.

Mivel a MARGIT-CREMET utánozzák és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindennemű felelősséget.

A MARGIT-CREME ártalmatlan, zsírtalan, vegytiszta készítmény, a mely a külföldön általános feltűnést keltett.

ARA 1 KORONA.

Margit szappan 70 fillér. - Margit-pouder 1.20.

Gyártja:
Földes Kelemen laboratóriuma
ARADON. 461

legelőnyösebb feltételek mellett rövid idő alatt kieszközöl

Pénzkölcsönöket Rónai Odön bankbizományi irodája
ARAD, 2047
Kölcsei-utca 3.

jel álogra, váltóra és tisztviselők részére

SZEPLŐK ÉS MÁJFOLTOK ELLEN

használjon eredeti Kárpáti-féle 451

Benzoetej-Cremet és Benzoetej-Szappant

mert ez az egyedüli ideális kéz- és arcbőr-finomító. Pár nap alatt eltűntet szeplőt és minden bőrtisztatlanságokat 6 adag rendelésnél franco. Kapható a készítőnél **Kárpáti János gyógyszeráránban Arad, Boros Béni-tér 15.** Továbbá droguistáknál és illatszertüzletekben Aradon. — Budapesti főraktár: **Török József gyógyszerárán, Király-u. 12.** Mászt ne használjon és ne fogadjon el, csak az eredeti Kárpáti-féle **Benzoetej-kremet, ára 1 kor. és Benzoetej-Szappant, ára 70 fill.**

Utánzatoktól óvakodjunk.

Háziasszonyok b. figyelmébe ajánljuk RUBITS GYULA

fényező és mázó műhelyét Szent Pál-utca (Boeska-tér sarok.)

Elvállal e szakmába vágó mindenféle munkát, u. m.: butortenyézést, vas- és fa-butorokban, régi butorok ujrifestését bármínemű stílusban, kávéházi berendezéseket u. m.: asztalok, székek, rácsozatok, lámpériák, fogasok, csillárok

bronzírozását

éjjelt szekrényeket, mosdókat, fürdőkádaikat, bármínemű márvány utánzatokat, ton- és viasz-munkákat, ton- és frész-színekben, majolika utánzatokat, díszítéseket, floderozást (erezést) bármínemű fautána-tot u. m.: (tölgyfa, diófa, machagoni, paliszander, jávör, cirbi, stb.) konyhatere-ndezéseket, konyha és fürdőszoba falfény-ezését és festését bármínemű színekben, ajtókat, ablakokat és portálokat, üzletberende-zéseket a legújabb és legmodernebb stí-lusban, jutányos árak mellett készítettek. — Kívánatra bármikor a hához megyek. — Vidéki munkákat is elvállalok. — Bec-ses partfogásáért esedezve, vagyok ki-váló tisztelettel

2227 Rubits Gyula.

Alkalmi vételek és eladások

ékszertárgyakban

arany és ezüstművekben, Arad legna-gyobb óra és ékszerárátára

Deutsch Izidor

órák és ékszerész 2763 Weitzer János-utca, Minorita-palota.

Zálogcédulák

arany és ezüstművek, gyémánt és bril-liáns tárgyak a legújagásbb árban meg-vételnek vagy más tárgyakra átcsere-ltetnek TELEFON 438. TELEFON 438-

Férfi, női és gyermek divatkalapok

állandóan nagy választékban! Panamakaapok tisztítása és más egyéb kalapok javítása és festése jutányos áron elfogadtatik

Bittenbinder Konrád

kalapos mesternél 2921 Arad, Deák Ferencz-utca 24. sz.

Oh jaj!



Megfojt ez az atkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásvak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem ront-ják és kitűnő ízűek.

Dobozok 1 korona és 2 korona.

Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldés raktár:

„NÁDOR”

GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztillák szathamar meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Krobacz Géza, U. Kos-suth Pál, Ring. Ájos, Rozsnyay J. Örk, Hauer Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszerárátára. Vojtek-utca 4. sz. droguistáknál.

Győrökön: Kasznyik Dániel gyógyszerárátára.

Magy.-Pécskén: Adler Gy. Lajos gyógyszerárátára.

D.-Pécskén: Bokszin János gyógyszerárátára.

Simándon: Csiky Lukács gyógyszerárátára.

Szikszón: Párety Éde örk. gyógyszerárátára.

5732

Tisztviselők figyelmébe.

Osztr. magy. l. áll. tisztviselőegylet kolozsvári képviselősége (Kolozsvár, Ferencz-József-ut 7. sz.) nyugdíjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknak, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsön ügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácsosai szolgál.

Válaszbélyeg csatolandó.

CSEMEGESZŐLŐ

5 klg. kosarakban, a legfinomabb fajokból 3 koronaért, kitűnő 1908. évi borait 50 litertől fölfelé 50 fillérért, literenként, utánvétellel küld

MARTICS ISTVÁN

szőlőgazdasága

MUSZKA-MAGYARÁD (Aradmegye.)

3934

Alapított 1888. évben.

Várhol László

nri- és női cipész.

Arad, Weitzer János-utca 2. sz.

Minorita-palota a leányiskolával szemben.

Van szerencsém a t. helybell és vi-déki közönség figyelmét felhívni 19 év óta fennálló jó hírnévnek örvendő cipész-üzletemre. A bekövetkező őszi idényre be-szereztem mindennemű bőrkülönlegessé-geket.

Az önkéntes uraknak figyelmüket fel-hívom, hogy lábbelit készítek mindennemű fegyvernemhez a legjobb kivitelben, elő-íras szerint. Az egyenruházati egyletnek több év óta szállítója vagyok.

Viszamaradt cipők előnyös árban kaphatók. Rendelések 24 óra alatt eszkö-zöltetnek.

Kiváló tisztelettel

3235 **Várhol László.**

Olcsóbb lett a SZÉN!!

A ki téli szén és koks szük-ségletét már most szerzi be, vagy jegyezteti elő, 25 %-ot megtakarít!

Légszuszgyári koks	4.60 K.
100 kg.-ként.	
Porosz salon kőszén	4.60 K.
100 kg.-ként.	
Zsilvölgyi salon kőszén	4.— K.
100 kg.-ként.	
Rostált permentes faszén	6.— K.
100 kg.-ként.	
Kovács szén	4.60 K.
100 kg.-ként.	

Róth József

szénnagykereskedőnél

Arad, Eötvös-u. 3.

Telefon 63. sz.



„Berson”

Teljes gummi sarok pótló!

Sarkpótló nélkül

a legdrágább cipő sem tökéletes.

Kérjük a szó védjegyre ügyelni

„BERSON”

Legjobb gummisarkpótló a világon!

Minden bőr-, cipő-, gummiáru és drogueria kereskedésben kap-ható az Osztrák-Magyar Monarchiában. 5772

Nagyban kapható **Siegmund Beer & Söhne, Wien VI/2.**



„Berson”

Kerek gummi-sarok pótló!

Magyar kir. államvasutak.

Téli menetrend.

Érvényes 1909. október hó 1-től.

Arad-Budapest.							
Állomások	Sav.		Gyv.		Tvsz.		Sav.
	I-III.	I-II.	I-III.	I-II.	I-III.	I-II.	
Arad ind.	5-08	8-18	11-25	4-16	4-51	9-38	
Sofronya ind.	5-37		11-41		5-08	9-38	
Kurtics ind.	5-37	8-36	11-55	4-35	5-25	10-27	
Lökőháza ind.	5-53		12-10		5-44	10-27	
Bánhidai major ind.	5-53		12-16		5-51		
Országút ind.	6-02				5-56		
Kétegyháza ind.	6-10	9-00	12-28	4-58	6-08	10-46	
Ujkigyós ind.	6-11	9-01	12-34	4-59	6-25	10-51	
Békás-Csaba ind.	6-24		12-47		6-41	11-05	
Békás-Földvár ind.	6-35	9-19	12-59	5-17	6-41	11-05	
Mezőberény ind.	6-43	9-22	1-29	5-20	7-12	11-52	
Gyoma ind.	6-56		1-42	5-31	8-02	11-52	
Mesztár ind.	6-57		1-44	5-32	8-02	11-52	
Mezőberény ind.	7-07	9-41	1-54	5-39	8-20	12-11	
Gyoma ind.	7-31	10-01	2-18	5-59	8-27	12-11	
Mesztár ind.	7-36	10-06	2-25	6-04	8-32	12-17	
Pusztá-Pó ind.	8-02	10-29	2-53	6-22	9-22	1-13	
Pusztá-Tenyés ind.	8-03	10-30	3-01	6-23	9-22	1-13	
Szajol ind.	8-27	10-44	3-22	6-41	9-53	1-43	
Szajol ind.	8-39		3-33		10-10	2-02	
Szolnok ind.	8-52	11-00	3-47	6-56	10-27	2-19	
Szolnok ind.	9-10	11-12	4-03	7-14	10-44	2-36	
Ujzásás ind.	9-20	11-19	4-15		10-52	2-44	
Ujzásás ind.	9-44	11-35	4-38		11-10	3-02	
Ujzásás ind.	9-49	11-37	4-43		11-15	3-07	
Tápiógyörgye ind.	10-08		5-02		11-22	3-14	
Tápiószecső ind.	10-27		5-17		11-41	3-33	
Nagykátá ind.	10-51	12-03	5-43		12-00	3-57	
Tápiószecső ind.	11-08		5-59		12-17	4-14	
Tápiószecső ind.	11-22	12-29	6-11		12-31	4-28	
Mende ind.	11-37		6-24		12-44	4-41	
Gyömrő ind.	11-46		6-33		12-53	4-50	
Maglód ind.	11-53	12-47	6-41		1-01	5-08	
Rákos ind.	12-17		6-57		1-17	5-24	
Kőbánya fel. p. u. ind.	12-23		7-07		1-27	5-34	
Budapest k. p. u. ind.	12-30	1-15	7-15		1-35	5-42	

Budapest-Arad.							
Állomások	Tvsz.	Gyv.		Sav.		Gyv.	Sav.
		I-II.	I-III.	I-II.	I-III.		
Budapest kpu. ind.				8-00	9-12	12-20	9-38
Kőbánya felső p. u. ind.				8-10		12-30	9-38
Rákos ind.				8-17	9-12	12-37	9-38
Maglód ind.				8-44		1-14	10-27
Gyömrő ind.				8-52		1-22	10-27
Mende ind.				9-00		1-14	10-27
Tápiószecső ind.				9-11		1-22	10-27
Nagykátá ind.				9-21		1-31	11-05
Tápiószecső ind.				9-41	9-03	2-19	11-05
Tápiószecső ind.				9-58	9-16	2-43	11-05
Tápiógyörgye ind.				10-09		2-59	11-05
Ujzásás ind.				10-24	9-33	3-10	11-05
Ujzásás ind.				10-27	9-34	3-12	11-05
Szolnok ind.				10-50	9-51	3-40	11-05
Szolnok ind.				11-09	9-59	4-07	11-05
Szajol ind.				11-25	4-11	4-27	11-05
Pusztá-Tenyés ind.				11-37		4-40	11-05
Pusztá-Pó ind.				11-48	4-27	4-55	11-05
Mesztár ind.				12-05	4-41	5-21	11-05
Mesztár ind.				12-10	4-42	5-24	11-05
Gyoma ind.				12-33	5-01	5-53	11-05
Mezőberény ind.				12-40	5-02	6-08	11-05
Békás-Földvár ind.				1-04	5-22	6-38	11-05
Békás-Földvár ind.				1-13	5-30	6-47	11-05
Békás-Csaba ind.				1-15	5-32	6-49	11-05
Kigyós ind.				1-28	5-43	7-02	11-05
Kétegyháza ind.				2-05	5-53	7-31	11-05
Kétegyháza ind.				2-17		7-43	11-05
Országút ind.				2-29	6-11	7-55	11-05
Bánhidai major ind.				2-34	6-12	7-57	11-05
Lökőháza ind.						8-02	11-05
Kurtics ind.						8-08	11-05
Sofronya ind.				2-51		8-17	11-05
Arad ind.				3-05	6-36	8-31	11-05
Arad ind.				3-15		8-41	11-05
Arad ind.				3-29	6-54	8-55	11-05

Arad-Tévis.							
Állomások	Gyv.		Sav.		Tvsz.	Sav.	Tvsz.
	I-II.	I-III.	I-II.	I-III.			
Arad ind.	12-21	2-14	4-04	7-04	6-32	10-00	
Glogovác	2-26	4-15			6-43	10-11	
Csicsér	2-37	4-24			6-52	10-21	
Gyentkő	2-49	4-37			7-05	10-32	
O-Paulis	2-55						
Paulis	3-02	4-49			7-17	11-18	
Baraczká	3-07	4-53			7-22		
M-Radna (6)	3-15	5-01	7-40		7-29	11-38	
M-Radna (1)	3-25	5-09	7-50		7-34	11-48	
Milova-O.	3-38	5-24					
Konop	3-49	5-40			7-56	12-38	
Borzova	4-06	6-08	8-06		8-12	1-08	
Soborsin	4-48	6-58	8-48		8-55	2-13	
Zám	5-09	7-15	9-01		9-20	2-33	
Mar-Illye	5-35	8-18	9-57		9-59	4-03	
Déva	5-58	8-48	9-52		10-39	5-11	
Piski (6)	6-09	9-02	10-01		10-52	5-41	
Piski (1)	6-16	9-17	10-15		11-07	6-01	
Szabváros	6-35	9-18	10-15		11-34	6-30	
Alvincs (6)	6-08	10-30	11-38		12-17	7-38	
Alvincs (1)	6-16	10-31	11-39		12-24	7-25	
Gy-Iskér (6)	6-27	10-39	11-15		12-37	7-41	
Gy-Iskér (1)	7-00	10-58	11-16		12-44	7-48	
Tévis (6)	7-36	11-25	11-37		1-10	8-21	

Tévis-Arad.							
Állomások	Gyv.		Sav.		Vv.	Vv.	Vv.
	I-II.	I-III.	I-II.	I-III.			
Tévis ind.	6-35	8-55	2-00	8-45			
Gy-Iskér (6)	6-35	8-55	2-00	8-45			
Gy-Iskér (1)	6-35	8-55	2-00	8-45			
Alvincs (6)	6-35	8-55	2-00	8-45			
Alvincs (1)	6-35	8-55	2-00	8-45			
Szabváros	6-35	8-55	2-00	8-45			
Piski (6)	6-35	8-55	2-00	8-45			
Piski (1)	6-35	8-55	2-00	8-45			
Déva	6-35	8-55	2-00	8-45			
M-Illye (1)	6-35	8-55	2-00	8-45			
Zám	6-35	8-55	2-00	8-45			
Soborsin	6-35	8-55	2-00	8-45			
Borzova	6-35	8-55	2-00	8-45			
Konop	6-35	8-55	2-00	8-45			
Milova-O.	6-35	8-55	2-00	8-45			
M-Radna (6)	6-35	8-55	2-00	8-45			
M-Radna (1)	6-35	8-55	2-00	8-45			
Baraczká	6-35	8-55	2-00	8-45			
Paulis	6-35	8-55	2-00	8-45			
O-Paulis	6-35	8-55	2-00	8-45			
Gyentkő	6-35	8-55	2-00	8-45			
Csicsér	6-35	8-55	2-00	8-45			
Glogovác	6-35	8-55	2-00	8-45			
Arad (6)	6-35	8-55	2-00	8-45			

Arad-Temesvár-Józsefváros.				
Állomások	Sav.		Vv.	
	I-II.	I-III.	I-II.	I-III.
Arad ind.	6-15	12-17	4-48	7-48
Uj-Arad ind.	6-26	12-28	5-04	7-59
Nemeth-Ságh ind.	6-42	12-44	5-27	7-59
Vinga ind.	6-55	12-56	5-38	7-59
Orczyfalva ind.	7-04	1-07	6-08	8-10
Merczfalva ind.	7-16	1-17	6-20	8-21
Szt-András ind.	7-27	1-28	6-31	8-32
Temesvár-Jv. ind.	7-44	1-45	6-48	8-49

Temesvár-Józsefváros-Arad.				
Állomások	Sav.		Vv.	
	I-II.	I-III.	I-II.	I-III.
Temesvár-Jv. ind.	6-08	8-45	2-24	9-28
Szt-András ind.	6-26	9-09	2-42	9-46
Merczfalva ind.	6-38	9-27	2-56	10-10
Orczyfalva ind.	6-44	9-42	3-06	10-16
Vinga ind.	6-56	10-05	3-17	10-31
Nemeth-Ságh ind.	7-11	10-23	3-30	10-51
Uj-Arad ind.	7-28	10-47	3-47	10-57
Arad ind.	7-38	11-00	3-56	11-08

(Utánnomás nem díjaztatik.)

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivataltól teljesen ingyen ad a kiadóhivatalt: József főherceg-ut 22. szám. Telefon szám: 151.

Vadalkozóhivataltól korjék a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni.

Am apró hirdetésnek előre fizetendő.

Hirdetések felvételnek a kiadóhivataltól: József főherceg-ut 22. szám. Telefon szám: 151.

Ha az évben minden első egyeztető beiktatásnál ára 6 fillér, utána minden további 4 fillér. — Csalódot kereső vagy oszlopnak ajánló apró hirdetés 30 szóig 30 fillér, minden további szó 4 fillér — Hirdetés felvételnapok 30-50 fillérért és 1 koronaért kaphatók lapunk elárultó helyein.

A Kinek

ismeretségi híján házastársra, nevelőre, üzletvezetőre, könyvelőre, segédre, ispánra, gazdatisztra, kulcsárra, vinczellőre, kertészre, kulcsárra, gazdaszoyra, szakácsnőre, szobaleányra, házi- vagy irodaszolgáira, pénzeszedőre, házmesterre, stb.-re van szüksége.

Aki

bérbeadni kíván birtokot, házat, vadászterületet, kocsit, lovat, halászatot, telket.

Aki

eladni kíván butort, srongorát, bort, gyümölcsöt, gabonát, üzletet, műhelyt, lakást, stb. vagy

Aki

szándékozik vétel vagy bérbévitel céljából keresni;

Aki

valamely állást betölteni kíván: legbiztosabban értezt, ha az

ARADI KOZLONY
kis hirdetés
rovatát használja.

Zálogházból

gyémánt és brillians fülbevalók és gyűrűk, aranyláncok, mindenféle ékszereket ezüstneműeket kiváltak és veszek. Farkas Streicher Arad, Tökölly-tér 1. 1771

Szépaszony.

Nagyon örültem, hogy láthattam. Irjon, mikor beszélhetnék együtt. Szerdára választ kérek a főpostára nevemre, Prostrestante. 3960

Vennék

2-3 hektó tavalyi vagy idei termésű kétszerfótt, tiszta szilva pálinkát, csakis magántermelőtől. — Singer József Csermő, Arad m. 3958

Jóforgalmu

fűszer és korlátlan italmérséssel bíró üzletemet más vállalat miatt eladom. Cim a kiadóban. 3862

Szatócsület,

mely 50 év óta fennáll, betegség miatt eladó. Bővebbet a kiadóhivataltban. 3953

Egy pincehelyiség

utcai bejárattal Hasszinger-utca 5. szám alatt, raktárnak vagy műhelynek alkalmas, azonnal kiadó. 3926

Teljesen új harisnyakötő-gép

jutányosan eladó Kiskarika-utca 9. szám alatt.

Épkihorodó-pár kerestetik.

Némi kaucióval rendelkezők előnyben részesülnek. — Fűles Bagoly kiadóhivatala, Vörösmarty-utca 1.

150,000 szép fehér káposzta

eladó Gurahonci bér gazdaságnál. 3957

Könyvszekrény eladó.

2 méter széles, 2 méter magas, felső része üvegelve. Alól zárható ajtókkal, nickel vasalással, a legjobb karban. Ára 200 korona. (Beszerzési ára 350 korona volt) Megtekinthető Forray-utca 2/a. kapu alatt. Felvilágosítás az első emeleten. 3954

Gyakornokot

vagy fiatal hivatalnokot keresek. A német nyelv tudása szükséges. Vas József, Ujarad. 3939

Szőlőcsomagoló papír,

kosár függjegyek jutányos áron kaphatók Pichler Sándor papirkereskedésében Arad, Szabadság-tér 1. sz. Telefon 308. Vidéki megrendelések azonnal eszközöltetnek. 2922

Kényelmesen butorozott szobát

keresek. Ajánlatokat „Kényelmes szoba” címre kérek a kiadóhivataltba.

Angol vagy német beszédet

vagy német keresek. levelezést tanít tökélyig postán, személyes érintkezés nélkül havi 3 koronáért Órfi nyelviskolája Aradon. 2511

Rövid zongorát

jókarban veszek. Cim a kiadóba. 3464

Szöllőkarót

7 láb magasat prima tölgyfából szállít waggon számra Branyicska állomásról Vass József fakereskedő Ujarad. 3839

Divánok, Ottománok,

I. és II. réti matracok, levarrot szalmaszakok legolcsóbb bevásárlási forrása Reiner J. Gyula kárpitos és díszítőnél Lázár Vilmos-utca 1-2. 3639

Divatüzletemen

egy fiatalabb segéd alkalmazást nyer. Münz I. Arad. 3882

Miss Margaret Smith's

Adresse ist bei Dr. Priegl Istvánné Advocat Arad. 3961

Eladó

egy remek, teljesen új gyöngyház betétes mahagóni hálószoba jutányos áráért. Bocskai-tér 3. ajtó 18. 3962

Joinai világlapja

a legelterjedtebb magyar folyóirat, összes kedvezményekkel, bérletben vagy számonként eredeti árban házhoz szállítva megrendelhető: Krausz Paulin könyv- és papirkereskedésében, színház-épület, Ugyan itt az összes bel- és külföldi divatlapok és folyóiratok kaphatók. 100000 kötetes kölcsönkönyvtár. Városi és megyei telefon 511. sz. 3241

Egy elegánsan butorozott

külön bejártú szoba magános intelligens házaspárnál azonnal kiadó, Battyhányi-utca 28. ajtó 10 3891

Egy butorozott utcai szoba

külön bejártúval, zongora használatlalt azonnal kiadó, Eötvös-utca 1. szám, I-ső emelet. 3897

Egy jó forgalmu,

40 éve fennálló fűszerüzlet italmérés és dohány engedélyvel más vállalat miatt azonnal eladó. Cim a kiadóhivataltban. 3684

2 külön bejártú

butorozott emeleti szoba kiadó Fábian-utca 9. Bővebbet ifj. Kopetkó Károly divatárú üzletében Weitzer J.-u. 3987

Kovaszinon eladó

egy 3. kat hold teljesen beültetett szőlő. Bővebbet Arad, Révai-utca 2. szám alatt, a tulajdonosnál. 2982

Veszek tudományos könyveket

szépirodalmi műveket és egész könyvtárakat, szintugy hangjegyeket is a legmagasabb áron. Az összes zsebalaku albumok, melyek 25-30 korona értékű legkiválóbb hangjegyeket tartalmaznak, 2 koronáival kaphatók Kerpel Izsó könyvkereskedésében, Arad. 3911

Vidéken

egy jóforgalmu üzlet italmérésel, dohányengedélyvel, kert és több mellékhelyiségekkel kiadó, esetleg eladó. Cim a kiadóban. 3910

Női-ruha szabászné,

ki a varrógépek kezeléséhez is ért, azonnal fizetéssel felvétetik Stern Adolf varrógép gyári raktára Arad, Boros Béni-tér 8. 3942

Fráter Sándor

legújabb nótáskönyve 32 oldal terjedelem. Fráter saját szerzeménye országsherte ismert dala „Tele van a város akácfa virággal” két koronáért ismét kapható Ingusz I. és fia könyvkereskedésében. Főüzlet Andrassy-tér 16. Fióküzlet Weitzer J.-utca. 178

Diamant Jenő

épület- és díszmű-bádogos.

Műhelye és

kész áru raktára: Kazinczy-utca I. (Polgári flúsko-lával szemben.)

Gartner Samu

villanyműszerész, kerékpár és varrógép szakszerű javítóműhely Arad, Weitzer J.-utca 2. (Minorita-palota.) 3011

OLLA
Gummi köntövényesség
A tudomány új állása szerint bebizonyított legjobb létező Gummi övszer.
Kapható minden gyógyszerárú üzletben és drogeriákban.
Az OLLA több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak ajánlva.
Követelje azonban, hogy a szállítója önnök csakis OLLA-t adjon és ne engedjen magának esetlegesen értékű utánszót mint „ép oly jól” feldicsérni. — Az elárultó helyek kimutatását, árjegyzékét és eredeti propagandás reklámot ingyen küld az OLLA gummigyár Wien 11,194. Praterstrasse No. 22. 87.

Uj női- és férfi szabó műterem.

KATONA LÁSZLÓ

Arad, Szabadság-tér I. sz. a.

Van szerencsém a n. 6. városi és vidéki nagyközönség b. figyelmét felhívni ujennan megnyílt

női és férfi szabó műtermemre,

hol minden e szakmába vágó munkát legizlésebben s legelőnyösebb ár mellett elvállalok.

Szíves pártfogásért eszedezik **Katona László,** női és férfi szabó, Szabadság-tér I. szám alatt. 2028

Fischer Nagyáruháza

ARAD, Szabadság-tér 12.

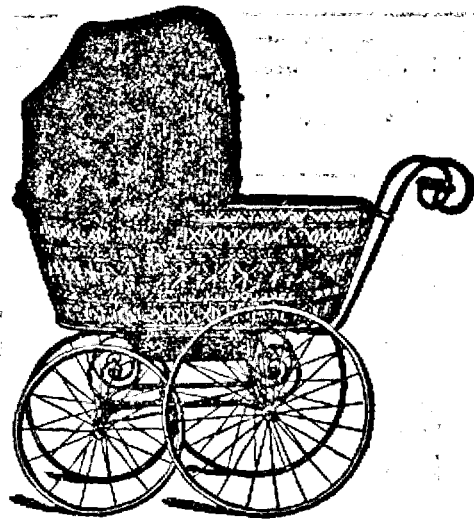
|| Gyermekkoszik gyári raktára ||

5 forinttól 50 forintig.

3871



Szép kivitelű tartós ülő és fekvő kocsik frt. 12.—, 18.—, 14.—



Finom ülő és fekvő kocsik fehérre vagy színesen lakkozva frt. 15.—, 16.—, 17.—

Újdonság!
Cégemnek különlegessége!
Átalakítható ülő és fekvőkocsi legfinomabb kivitelben, frt. 35.—tól 50.—ig.



Ülő és fekvő kocsik kákafontból, felgördíthető tető, nikkelezett szélrudak és lábpedóval



Ára frt. 19.—, 20.—, 22.—



Angol carriage-kocsi 2 ülő vagy 1 fekvő gyermek számára, elegáns kivitelben, nikkelezett oldalkarzatokkal, felhuzott redőkkel frt. 23.—, 25.—, és 28.—

Elegáns princess kocsik ülő és fekvő fehérre vagy színesen fényezve



Princess-kocsi. Ára frt. 18, 20 és 23.

Ülő- és fekvő, elegánsan fényezve, acél- és tolorudak, abroncsotóval, nikkelezve.



Princess-kocsi csipkefüggönye frt. 24, 25 és 26.

Ülő és fekvő princess kocsik elegáns díszítéssel, linoman felszerelve és nikkelezve.



Angol kocsik frt. 25, 30 és 35.



Erős, fonott kocsik frt. 7, 8 és 9.



Egyszerű kivitelű kocsik frt. 5, 6 és 7.

Erős és szép kivitelű vesező v. nád-fonású gyermek-kocsi



Kedvenc polgári kocsik, reklám ár frt. 9, 10 és 12.